

Français	Español	English
à bord	a bordo	on board
à l'usine	a pie de fábrica	ex works
à terre	en tierra	ashore
à vue	a la vista	on sight
abandonnement	abandono	abandonment
abordage	abordaje	collision
abordage fautif	abordaje culpable	collision due to negligence
abrasion	abrasión	abrasion
abri	abrigo	shelter
absorption	absorción	absorption
accélérateur	acelerador	accelerator
accéléromètre	acelerómetro	accelerometer
accès	acceso	access
accès à la zone urbaine	acceso a área urbana	urban area access
accès au port	acceso a puerto	access to the port
accès aux installations marginales	acceso a instalaciones marginales	access to a marginal installation
accès par chemin de fer	acceso por ferrocarril	railroad access
accès routier	acceso por carretera	road access
accessible à l'arrivée	accesible al arribo	reachable on arrival
accessoire	accesorio	accessory
accessoire aérodynamique	dispositivo aerodinámico	aerodynamic device
accident	accidente	accident
accident de circulation routière	accidente de tráfico	highway traffic accident
accident de transport	accidente de transporte	transport accident
accident de travail	accidente de trabajo	work accident
accident ferroviaire	accidente de ferrocarril	railway accident
accident géographique	accidente geográfico	geographical accident
accident topographique	accidente topográfico	topographic accident
accidentologie	accidentología	accidentology
accompagnement d'ouvrage	acompañamiento de obra	job following
acconier	estibador	stevedore
accord bilatéral de transport	acuerdo bilateral de transportes	bilateral transport agreement
accord de fret	acuerdo de flete	fare agreement
accord mixte	acuerdo mixto	mixed-type agreement
accotement avec revêtement	berma pavimentada	paved shoulder
accotement sans revêtement	berma de tierra	shoulder without surfacing a
accotement sans revêtement	berma no pavimentada	unpaved shoulder
accotement stabilisé	hombro estabilizado	stabilized shoulder
accroissement du trafic	crecimiento del tráfico	traffic growth
accusé de réception	acuse de recibo	acknowledgement of receipt

Français	Español	English
achalandage des personnes handicapées	tráfico de pasajeros con discapacidad	disabled passenger ridership
acheminement des bagages	manipulación de equipajes	baggage handling
acheteur	comprador	buyer
acheteur	comprador	purchaser
acier	acero	steel
acier commercial	acero comercial	commercial steel
acoustique	acústica	acoustics
acte d'infraction	auto de infracción	infraction document
action de vider	vaciado	drain out
action normative	acción normativa	normative action
activation du tachéomètre	activación del tacómetro	tachometer activation
activités accessoires aux transports	actividades complementarias para el transporte	ancillary transport activities
activités ferroviaires	actividades ferroviarias	rail operations
additif pour échaudage avec ciment	aditivo para enlechado con cemento	additive for cement grouting
additive pour améliorer la composition granulométrique	material para mejora de la composición granulométrica	additive to improve
adhérence	adherencia	friction factor
adhésif autocollant	adhesivo autoadherente	pressure-sensitive adhesive
adhésivité	adhesión	fitness
adhésivité	adhesividad	adhesivity
adjudication	adjudicación	adjudication
adjudication	adjudicación	award
adjudication	adjudicación	awarding
adjuvant	aditivo	additive
administration du temps	administración del tiempo	time administration
administration pour contrat	administración contratada	administration by contract
admis plein intérêt	admitido todo interés	full interest admitted
aérodynamique	aerodinámica	aerodynamics
aéroglesseur	aerodeslizador	hovercraft
aéromètre	aerómetro	aerometer
aérophotogrammétrie	fotogrametría aérea	aerial photogrammetry
aéroport	aeropuerto	airport
aéroport de destination	aeropuerto de destino	airport of destination
aéroport de sortie	aeropuerto de salida	airport of departure
aérotrain	tren aéreo	aerotrains
aérotriangulation	aerotriangulación	aerotriangulation
affectation du trafic par mode	asignación de tráfico	traffic assignment
affectation variable des voies	asignación variable de los carriles	variable allocation of lanes

Français	Español	English
affichage automatisé d'information sur l'état du véhicule	presentación automatizada de información sobre el estado del vehículo	automated vehicle safety read out
affiche de concurrence	aviso de licitación	bidding announcement
affleurement	afloramiento	outcrop
affleurement	escorrentía	seepage
affluence continue	flujo continuo	uninterrupted flow
affluence estimée de circulation	volumen estimado de tráfico	estimated traffic flow
affluence prévue de circulation	volumen previsto de tráfico	foreseen traffic flow
affrété au prorata	flete proporcional	pro-rata freight
affrètement	fletamiento	affreightment
affrètement à temps	fletamento a tiempo	time charter
affrètement au voyage	fletamento por viaje	voyage charter
affrètement coque-nue	fletamento a casco desnudo	bare boat charter
affréter	fletar	charter (to)
affréteur	fletador	charterer
agence en douane	agencia de aduanas	customs agency
agent commercial	agente del fabricante	manufacturer's agent
agent de charge	agente de carga	forwarding agent
agent de fret	agente de carga	cargo agent
agent de police de trafic	guarda de tráfico	traffic warden
agent des armateurs	agente de los armadores	owner's agent
agent des douanes	vista de aduana	jerquer
agent maritime	agente marítimo	shipping agent
agent réceptionnaire	agente receptor	receiving clerk
agent régénérateur	agente regenerador	regenerating agent
agglutinant	aglomerante	agglomerate
agrégat	agregado	aggregate
agrégat	áridos	aggregates
agrégat de granulométrie appropriée	agregado de granulometría adecuada	well graded aggregate
agrégat de granulométrie continue	agregado de granulometría continua	continuously graded aggregate
agrégat enrobé d'avance	agregado de envoltura previa	previously coated aggregate
agrégat grenu	agregado grueso	coarse aggregate
agrégat hydrophile	agregado hidrófilo	hydrophilic aggregate
agrégat poli	agregado pulido	polished aggregate
agrégat pour béton	agregado para hormigón	aggregate for concrete
agrégat pour épandage	agregado para esparcimiento	cover aggregate
agrégat roulé	agregado redondeado	rounded aggregate
agrégat synthétique	agregado sintético	synthetic aggregate
agrégat uniforme	agregado uniforme	single sized aggregate

Français	Español	English
agrès de chargement	equipo de carga	loading gear
agressivité	agresividad	aggressiveness
agressivité de l'eau	agresividad del agua	water aggressivity
agronomie	agronomía	agronomy
aiguade de ciment	cemento aguado	cement slurry
aiguillage de déraillement	aguja de soporte	catch point
aiguillage des véhicules d'urgence	asignación de ruta para vehículos de emergencia	emergency vehicle routing
aiguille courbe	aguja en curva	curved points
aiguille de trafic	aguja de tráfico	traffic needle
aiguilleur	guardagujas	pointsman
aille du ponceau	ala de la alcantarilla	culvert wing
air occlus	aire confinado	entrained air
aire adjacente	zona adyacente	road side
aire d'attente avancée	zona avanzada de espera	advanced waiting area
aire de préservation permanente	área de preservación permanente	permanent preservation area
aire de protection environnementale	área de protección del medio ambiente	environmental protection area
aire de recherche	área de investigación	area under survey
aire de repos	zona de descanso	resting area
aire de service	área de servicio	service area
aire de service	estación de servicios	service station
aire de service et de repos	estación de servicios y reposo	service and rest station
aire de stationnement	pista de estacionamiento	apron
aire de stationnement	zona de estacionamiento	lay-by parking
aire relevée d'intérêt écologique	área de interés ecológico	notable ecological concern area
alerte générale	alerta general	wide-area alert
algorithme	algoritmo	algorithm
alignement	alineación	alignment
alignement des constructions	línea de fachada	building line
alignement droit	alineación recta	straight alignment
alignement topographique	alineación topográfica	topographic alignment
alimentateur	alimentador	feeder
allée des arbres	alameda	boulevard
allée piétonne	paso peatonal	walkway
allongement	alargamiento	elongation
allotissement	asignación	allotment
alluvion	aluvión	alluvium
altération atmosphérique	alteración atmosférica	weathering
altération de roche	alteración de la roca	rock alteration

Français	Español	English
altimètre	altímetro	altimeter
altimétrie	altimetría	altimetry
altitude d'un point	altitud de un punto	point's altitude
amarrage topographique	amarre topográfico	topography mooring
amarrer	amarrar	make fast (to)
amarrer	amarrar	moor (to)
amélioration de la sécurité de conduite au moyen de capteurs	mejora de la seguridad en la conducción por medio de sensores	sensor-based driving safety enhancement
amélioration de la vision du conducteur	mejora de la visibilidad del conductor	driver visibility improvement
aménagements pour grains	dispositivos para la estiba de granos	grain fitting
amende	multa de tráfico	traffic fine
amortisseur d'impact	atenuantes de impacto	crush-cushion
amplitude	amplitud	amplitude
analyse coût-bénéfice	análisis beneficio-coste	cost-benefit analysis
analyse de l'impact sur l'environnement	análisis de impacto ambiental	environmental impact analysis
ancre	ancla	anchor
anémographe	anemógrafo	anemograph
anémomètre	anemómetro	anemometer
anéroïde	aneroide	aneroid
angle central	ángulo central	central angle
angle d'intersection	ángulo de intersección	intersection angle
angle de déflexion	ángulo de deflexión	deflection angle
angle de frottement interne	ángulo de rozamiento interno	angle of internal friction
angle de rampe	ángulo de rampa	ramp angle
angledozer avec chenilles	tapador angular de orugas	wheel tractor mounted
animaux vivants	carga de animales vivos	live air cargo
anisotropie	anisotropía	anisotropy
annonce d'embarquement	aviso de embarque	advise of shipment
annonce de l'arrivée	aviso de llegada	advise of arrival
annuaire commercial et réservations	directorio comercial y reservas	business directory and reservations
annuaire commercial pour les voyageurs	directorio comercial para viajeros	traveler business directory
anthropique	antrópico	anthropic
antidérapant	antideslizante	anti-skid
antiencastrament	dispositivo antiencajonamiento	underside prevention
antivieillesseur	antioxidante	anti-aging agent
aplanisseuse	niveladora	drag equipment

Français	Español	English
aplatissement	achatamiento	flattening of a road
apostille	apostilla	addition to a document
appareil	aparato	apparatus
appareil de mesure de profil	aparejo de medida del perfil	profilometer
appareil triaxial	aparato triaxial	triaxial apparatus
application automatisée des règlements de limite de vitesse	aplicación automatizada de la reglamentación sobre límites de velocidad	automated speed limit enforcement
application d'un document normatif	aplicación de un documento normativo	application of a normative document
application des règlements de signalisation routière	aplicación de la reglamentación sobre señalamiento vial	signal enforcement
application indirecte d'une norme internationale	aplicación indirecta de una norma internacional	indirect application of an international standard
appui	apoyo	bearing
appui élastomérique	soporte de elastómero	elastomeric support
appui pour la tête	apoyo para la cabeza	head rest
aquaplanage	aquaplaning	aquaplaning
aqueduc	acueducto	aqueduct
arbitrage	arbitraje	arbitration
arborisation	arborización de la vía	arborization
architecture	arquitectura	architecture
architecture de projet de système de transport intelligent	arquitectura de proyecto de sistema inteligente de transporte	project intelligent transport system architecture
architecture logique	arquitectura lógica	logical architecture
architecture physique	arquitectura física	physical architecture
architecture régionale des systèmes de transport intelligent	arquitectura regional de los sistemas inteligentes de transporte	intelligent transport system regional architecture
argile colloïdale	arcilla coloidal	colloidal clay
argile de gravier	arcilla de arenisca	boulder clay
argile dispersée	arcilla dispersada	dispersed clay
argile expansée	arcilla expandida	expanded clay
argile expansive	arcilla expansiva	expansive clay
argile floculée	arcilla floculada	flocculated clay
argile sableuse	arcilla arenosa	sandy clay
argile sensible	arcilla sensible	sensitive clay
argile thixotropique	arcilla tixotrópica	thixotropic clay
armateur	armador	ship-owner
armateur de voie maritime de navires-citernes	corredor marítimo de buques cisterna	tanker broker
armateur gérant	armador gerente	managing owner

Français	Español	English
arrachage	extracción	pile extraction
arracheur d'arbres	arrancador de árboles	clearing dozer
arrangement unilatéral	acuerdo unilateral	unilateral arrangement
arrêt d'autobus	parada de autobuses	bus stop
arrêt d'urgence	parada de emergencia	emergency stop
arrêt en cours de voyage	escala	stopover
arrêt interdit	parada prohibida	no stopping
arrêt obligatoire	parada obligatoria	compulsory stop
arrêt pour repos	parada para descanso	stop for rest
arrêt technique	escala técnica	technical stopover
arrêt technique	parada técnica	technical stop
arrimage	amarre	lashing
arrimage	amarre	tie-down
arrimage	arrumaje	stowage
arrimage déficient	estiba defectuosa	bad stowage
arrimage par devant et derrière	estiba frontal y trasera	fore and aft stowage
arrimer	estibar	stow (to)
arrimer	estibar	trim (to)
art de l'ingénieur du transit	ingeniería de tráfico	transit engineering
artère principale	carretera troncal	arterial highway
artériel routier	sistema vial arterial	arterial highway system
articles de l'accord	artículos de acuerdo	articles of agreement
asphalte	asfalto	asphalt
asphalte naturel	asfalto natural	lake asphalt
asphalte naturel	asfalto natural	natural asphalt
asphalte-caoutchouc	caucho asfalto	rubber asphalt
asphaltène	asfalteno	asphaltene
asphaltites	asfaltitas	asphaltites
assise	lecho del camino	roadbed
assistance au sol	manipulación en tierra	handling
assistance opérations en piste	asistencia de operaciones en pista	ramp handling
assistant chauffeur	segundo conductor	co-driver
assurance accidents corporels	seguro de accidentes personales	accident insurance
assurance contre les inondations	seguro contra inundación	flood insurance
assurance crédit à l'exportation	seguro de crédito a la exportación	export credit insurance
assurance de la correspondance intermodale	protección de conexiones multimodales	intermodal connection protection
assurance de la qualité	control de calidad	quality assurance

Français	Español	English
assurance maritime	seguro marítimo	marine insurance
assurance mixte	seguro mixto	endowment insurance
assurance obligatoire	seguro obligatorio	compulsory insurance
assurance tous risques	seguro a todo riesgo	all risk insurance
assureur universelle	asegurador universal	all line insurer
atelier de réparation	taller mecánico	repair shop
atelier de stockage	cámara lóbrega	dark storage chamber
au milieu du navire	en medio del barco	amidships
auscultation routière	ensayo de la superficie de rodadura	pavement material field test
aussière	estacha	hawser
authentification de sûreté	autenticación de seguridad	security authentication
authentification de sûreté du conducteur	autenticación de seguridad del conductor	driver security authentication
authentification de sûreté du conducteur de véhicule commercial	autenticación de seguridad del conductor de vehículo comercial	commercial vehicle driver security authentication
autobus	autobús	bus
autobus à couchettes	autobús con camas	dormitory bus
autobus à grande capacité	autobús de alta capacidad	high-capacity bus
autobus à impériale	autobús de dos pisos	double-decker bus
autobus à la demande	autobús por demanda	dial-a-bus
autobus à la demande	servicio especial de pasajeros	dial a ride
autobus à plancher surbaissé	autobús de piso bajo	low-floor bus
autobus à remorque	autobús con remolque	bus with trailer
autobus articlé	autobús articulado	articulated bus
autobus de première classe	autobús para ejecutivos	executive bus
autobus direct	autobús directo	express bus
autobus interurbain	autobús expreso	intercity bus
autobus mixte	autobús mixto	cargo-passenger bus
autobus pour intégration	autobús para integración	feeder bus
autobus scolaire	autobús escolar	school bus
autobus spécial	autobús especial	special bus
autobus urbain	autobús urbano	urban bus
autocaravane	autocaravana	camper
autodrome	autódromo	speedway
automobile	automóvil	automobile
automobile équivalent	automóvil equivalente	passenger car equivalent
automotrice articulée	automotor articulado	articulated railcar
autopartage	automóvil compartido	car sharing
autopont	paso elevado	flyover crossing crossroad
autorail	automotor	railcar

Français	Español	English
autorisation de transit	permiso de circulación	transit license
autorité routière d'état	autoridad para carreteras de departamentos	state road department
autoroute	autopista	freeway
autoroute	autopista	highway
autoroute	carretera para vehículos motorizados	motorway
autoroute	vía expresa	express way
autoroute à chaussées séparées	carretera con calzadas separadas	divided highway
autoroute automatisée	autopista automatizada	automated highway
autoroute de contournement	autopista de circunvalación	bypass motorway
autoroute de la mer	autopista marítima	motorways of the sea
autoroute de liaison	carretera rural	rural motorway
autoroute de péage	autopista de peaje	toll motorway
autoroute intelligente	autopista inteligente	intelligent highway
auto-stabilisation	autoestabilización	self-stabilization
autotrain	autotren	autotrain
auto-train	auto-tren	truck-train
aux côtés d'un navire	al costado de un buque	alongside a ship
avalanche	avalancha	avalanche
avaloire	caja colectora	gullet
avancement au bouclier	excavación con escudo	shield driving
avant le début du déchargement	antes de comenzar la descarga	before breaking bulk
avantage indirect	beneficio indirecto	indirect benefit
avant-projet de norme	anteproyecto de norma	draft proposal of standard
avant-projet sommaire	estudio previo	previous design
avarie globale	avería gruesa	general average
avenue	avenida	avenue
avertissement de collision aux intersections	advertencia de colisión en intersecciones	intersection collision warning
avertissement dynamique automatisé	advertencia dinámica automatizada	automated dynamic warning
avertissement routier	advertencia vial	roadway warning
avertissement routier dynamique	advertencia vial dinámica	dynamic roadway warning
avion	avión	aircraft
avion à fuselage fin	avión de fuselaje estrecho	narrow body aircraft
avion à fuselage large	avión de fuselaje ancho	wide body aircraft
avion de charge	avión de carga	cargo plane
avion mixte	avión mixto	combi aircraft

Français	Español	English
avion mixte	avión mixto	combiplane
avis d'arrivée	aviso de llegada	arrival notice
avis de mise à disposition	notificación de arribo	notice of readiness
avis de non-remise	aviso de no entrega	advice of non-delivery
avis d'embarquement	declaración de embarque	notice of shipment
avis immédiat à l'arrivée	aviso inmediato a la llegada	immediate advice
avoir	nota de abono	credit note
axe à grande capacité	eje de gran capacidad	high-capacity axle
azimut	acimut	azimuth
bac de vrac	empaque a granel	bulk packaging
bâche normale	calado normal	normal pool
bagages enregistrés	equipaje facturado	checked-in luggage
baguette hydroscopique	varilla hidrosfópica	wiggle stick
balai	escoba	broom
balance	balanza	weighing apparatus
balayeuse mécanique	barredora mecánica	mechanical broom
balayeuse souffleuse	barredora sopladora	power broom
bale	fardo	bale
balisage	balizaje	beaconage
balisage	balizamiento	buoying
balise	baliza	landmark
ballast	lastre	ballast
ballast séparé	tanque de lastre segregado	separated ballast tank
balle et anneau	anillo y bola	ring and ball
banc d'essai	banco de pruebas	test rig
banc de rocher	bancada de cantera	quarry terrace
banc de sable	restinga	barrier beach
bande bruissante	barra preventiva	rumble strip
bande bruissante transversal	barra preventiva transversal	transversal rumble strip
bande d'arrêt	banda de espera	lay-by
bande d'arrêt d'urgence	banda de emergencia	emergency lane
bande de guidage	banda marginal	marginal strip
bande de passage	banda de paso	through band
bande transporteuse	cinta transportadora	conveyor belt
banquette	banqueta	lateral dike
bar à fond plat	chata	flat boat
bar tirant d'eau	calado de barra	bar draught
baraque	barraca	barrack
baraterie	baratería	barratry
barbacane	barbacana	weephole
bardis	mamparo de contención	shifting board

Français	Español	English
barge	lanchón	laighter
barge de poussage	gabarra de empuje	push barge
barge fluviale	gabarra fluvial	inland barge
baril	barril	barrel
baril	barril pequeño	keg
baromètre	barómetro	barometer
baromètre métallique	barómetro metálico	metallic barometer
barrage	presa	dam
barrage de béton	presa de hormigón	concrete dam
barrage en terre	presa de tierra	earth dam
barre	barra	bar
barre	barra	rod
barre d'acier	barra de acero	steel rod
barres d'une poutre en treillis	lingote de una viga estructural	chord
barres d'une poutre en treillis	lingote inferior de una viga estructural	lower-chord
barres d'une poutre en treillis	lingote superior de una viga estructural	upper-chord
barrière	baranda	hand-rail
barrière	barrera	barrier
barrière avec espacement	barrera con espaciador	barrier with spacing
barrière de péage	barrera de portazgo	toll bar
barrière de pierre	barrera de piedra	rock fall
barrière de pluie	cierre de carretera en la época de lluvia	wet season barrier
barrière de protection	defensa de protección	safety barrier
barrière de sécurité	barrera de seguridad	guard-rail
barrière de sécurité	barrera de seguridad	security barrier
barrière double	barrera doble	double barrier
barrière flexible	barrera flexible	flexible barrier
barrière métallique	barrera de perfil metálico	metallic barrier
barrière mobile	barrera móvil	mobile barrier
barrière rigide	barrera rígida	rigid barrier
barrière semi-rigide	barrera semiflexible	semi-rigid barrier
barrière simple	barrera simple	simple barrier
basalte	basalto	basalt
bascule pour le pesage en mouvement	báscula para pesaje en movimiento	weigh-in-motion scale
base	zócalo	footing
base de données	base de datos	data base
base de fondation	base de cimentación	foundation footing
base de triangulation	base de triangulación	triangulation base

Français	Español	English
base du terreplein	base del terraplén	embankment base
base technologique et méthodologique	base tecnológica y metodológica	technological and methodological basis
base topographique	base topográfica	topographic base
basimètre	basímetro	basimeter
basse mer en marée de morte-eau	bajamar media en marea muerta	mean low water neap
basse mer en marée de vive eau	bajamar en marea viva	low-water in ordinary spring tide
bassin	cuenca	basin
bassin d'amortissement	cuenca de amortiguación	weakening basin
bassin de radoub	dique seco	graving dock
bassin hydrographique	cuenca fluvial	river basin
bassin hydrographique	cuenca hidrográfica	hydrographic basin
bassin versant	cuenca	drainage area
bastingage	borda del buque	ship's rail
bateau a marchandises ordinaires	buque de carga seca	dry cargo carrier
bateau remorqué	barcaza arrastrada	towed barge
bateau-citerne	buque cisterna	tank vessel
bateau-phare	buque-faro	light vessel
batelier	gabarrero	bargeman
batelier	patrón de gabarra	barge master
bâton magique	varilla mágica electrónica	electronic divining instrument
battement au terminus	intervalo de tiempo de vuelta	turnaround time at terminus
batterie	batería	battery
batterie de citernes	batería de cisternas	battery of tanks
batterie de récipients	batería de recipientes	battery of receptacles
belvédère	belvedere	turret
benne distributrice d'aliments	volquete para alimentos	bulk meal trailer
berceau	base	cradle
bétaillère	vagón de ganado	cattle-truck
béton	hormigón	concrete
béton antiglissant	hormigón antideslizante	non-slip concrete
béton armé avec fibres	hormigón armado con fibras	fiber reinforced concrete
béton avec air incorporé	hormigón con aire incorporado	air-entrained concrete
béton bitumineux	asfalto compactado	rolled asphalt
béton bitumineux	hormigón asfáltico	bituminous concrete
béton bitumineux mélangé à chaud	hormigón asfáltico mezclado en caliente	plant hot-mixed concrete
béton cassée	hormigón triturado	crushed concrete
béton centrifugé	hormigón centrifugado	centrifugal concrete

Français	Español	English
béton compacté avec rouleau	hormigón compactado con rodillo	lean concrete
béton coulé sur place	hormigonado	concreting
béton cyclopéen	hormigón ciclópeo	cyclopean concrete
béton d'argile	hormigón de arcilla	clay concrete
béton de ciment	hormigón de cemento	cement concrete
béton de ciment avec polymère	hormigón de cemento con polímero	cement concrete with polymer
béton de ciment Portland	hormigón de cemento Portland	Portland cement concrete
béton de ciment Portland avec polymère	hormigón de cemento Portland con polímero	Portland cement concrete with polymers
béton de goudron	hormigón de alquitrán	tar concrete
béton de haute résistance	hormigón de alta resistencia	high-strength concrete
béton de polymère	hormigón de polímero	polymer concrete
béton de résine	hormigón de resina	resin concrete
béton endurci	hormigón endurecido	hardened concrete
béton étanche	hormigón estanco	water proof concrete
béton fluide	hormigón fluido	free flowing concrete
béton frais	hormigón fresco	newly laid concrete
béton frais	hormigón todavía plástico	green concrete
béton goudronneux	hormigón asfáltico	dense tar surfacing
béton hydraulique	hormigón asfáltico	asphaltic concrete
béton hydrocarboné	hormigón asfáltico	hydrocarbon concrete
béton hydrocarboné dense	hormigón asfáltico denso	dense hydrocarbon concrete
béton hydrocarboné fermé	hormigón asfáltico cerrado	closed hydrocarbon concrete
béton hydrocarboné ouvert	hormigón asfáltico abierto	open hydrocarbon concrete
béton hydrocarboné semi-fermé	hormigón asfáltico semicerrado	semi-closed hydrocarbon concrete
béton hydrocarboné semi-ouvert	hormigón asfáltico semiabierto	semi-open hydrocarbon concrete
béton imprégné avec polymère	hormigón impregnado con polímero	concrete impregnated with polymer
béton léger	hormigón liviano	lightweight concrete
béton lourde	hormigón pesado	heavy concrete
béton maigre	hormigón pobre	weak concrete
béton polymérique	hormigón polimérico	polymeric concrete
béton poreux	hormigón poroso	porous concrete
béton post-contraint	hormigón de armadura	post-tensioned concrete
béton précontraint	hormigón de armadura pretensada	pretensioned concrete
béton précontraint	hormigón pretensado	prestressed concrete
béton préfabriqué	hormigón prefabricado	prefabricated concrete

Français	Español	English
béton préfabriqué	hormigón premoldeado	precast concrete
béton prêt a l'emploi	hormigón para transporte	ready mixed concrete
béton projeté	hormigón proyectado	shotcrete
béton projeté sur tableau métallique	hormigón proyectado sobre tela metálica	shotcrete on wire screen
béton renforcé	hormigón armado	reinforced concrete
béton silique	hormigón silíceo	silica concrete
béton submergé	hormigón sumergido	under water concrete
béton très lourd	hormigón muy pesado	very heavy concrete
béton vibré	hormigón vibrado	vibrated concrete
bétonnière	hormigonera	concrete mixer
bétonnage	estructura de hormigón	concrete structure
bidon de sécurité	tambor de seguridad	safety drum
bifurcation	bifurcación	fork intersection
bifurcation avec croisement	bifurcación con cruce	two-level Y intersection
billet complémentaire	billete complementario	conjunction ticket
billet simple	billete simple	single fare
biocarburant	biocombustible	biofuel
biodiesel	biodiésel	biodiesel
biodiversité	biodiversidad	biodiversity
bioéthanol	bioetanol	bioethanol
biogaz	biogás	biogas
biomasse	biomasa	biomass
biométhane	biometano	biomethane
biorythme	biorritmo	biorhythm
biseau	cuña	wedge
bitume	asfalto	bitumen
bitume	cemento asfáltico	asphaltic cement
bitume de cracking	asfalto de cracking	cracking asphalt
bitume de pétrole soufflé	asfalto de petróleo soplado	blown petroleum asphalt
bitume dilué	asfalto diluido	liquid asphalt
bitume dilué	asfalto líquido	cut-back
bitume dilué	asfalto líquido	cut-back asphalt
bitume dilué à séchage lent	asfalto líquido de curado lento	slow curing cut-back
bitume dilué à séchage moyen	asfalto líquido de curado medio	medium curing cut-back
bitume dilué à séchage rapide	asfalto líquido de curado rapide	rapid curing cut-back
bitume dur	asfalto sólido	hard bitumen
bitume residual	betún residual	residual asphalt
bloc d'asphalte	bloque de asfalto	asphalt block
bloc d'éboulement	bloque de desmoronamiento	falling down block
bloc de roche	bloque de roca	rock block

Français	Español	English
bloc oscillant	bloque oscilante	oscillating boulder
bloc suspendu	bloque suspenso	suspended block
blocs	bloque rodadizo	stone block
bogie	carro	bogie
boîte	cajón	crate
boîte à fenêtre	caja con ventana	window carton
boîte d'inspection	caja de inspección	inspection box
boîte de cisaillement	caja de cizalladura	shear box
boîte de passage	caja de paso	passage box
boîte noir	caja negra	black box
boîte postale	apartado de correos	post office box
boîtes d'accumulation et d'infiltration	cajas de acumulación o infiltración	infiltration or accumulation boxes
bombe portatif de béton	bomba portátil de hormigón	portable concrete pump
bombe pour mortier	bomba para mortero	mortar pump
bombement	bombeo	camber
bon de voyage	bono de viaje	travel voucher
bon navire	buque apto	good ship or vessel
bond de surestaries	garantía sobre las sobrestadías	bond for demurrage
bordereau de chargement	albarán de carga	bill of loading
bordereau de chargement	albarán de carga	cargo list
bordereau de livraison	albarán de entrega	bill of delivery
bordereau de ramassage	boletín de recogida	collection slip
bordereau d'emballage	albarán de expedición	packing list
bordereau d'emballage	albarán de expedición	packing slip
bordereau d'expédition aérienne	carta de consignación aérea	waybill
bordure	bordillo	curb
bordure	bordillo	kerb
bordure	zona lateral de la vía	roadside
bordure de fil d'airain	cerca de alambre	wire fence
borne	bolardo	bollard
borne	hito	marker
borne	mojón	boundary stone
borne kilométrique	hito kilométrico	kilometric marker
borne réfléchissant	borde reflectante	reflecting stud
borne réfléchissant	hito reflectante	reflecting marker
borne souterraine	marcador subterráneo	subterranean witness stake
bouche d'égout	boca de desagüe	inlet
bouche d'égout	boca de sumidero	catch basin
bouche d'égout	boca de sumidero	culvert entry

Français	Español	English
bouchon service	cierre de servicio	convenience closure
boucle intérieure	conexión interior	inner loop
boue	lodo	mud
boulevard	avenida	park way
bourbier	charco	puddle
bourbier	lodazal	slough
bourbier	pantano	swamp
boussole	brújula	compass
bout	espigón	ridge
bout de canne	contera	dewatering suction pipe
bras	brazo	arm
brasse	braza	fathom
brocanteur	desecho	junkyard
broyer à barres	molino de barras	bar mill
broyer à boulets	molino de bolas	ball mill
budget devis	presupuesto	budget
bulbe	bulbo	bulb
bulbe d'étrave	bulbo de proa	bulbous bow
bulletin d'expédition	aviso de despacho	advise of dispatch
bureau de douane de destination	oficina de aduana del destino	customs office of destination
bureau de fret	despacho de carga	cargo office
bureau des marchandises	despacho de mercancías	goods office
butoir	defensa	bumper
cabestan	cabrestante	capstan
cabotage	cabotaje	cabotage
cabotage	cabotaje	coastal trade
cabotage aérien	cabotaje aéreo	air cabotage
cache du port	puerto de alijo	craft port
cadastre	inventario	inventory
cadastre des routes	catastro vial	inventory of roads
cadre de préhension	arco de anclaje	spreader
cahier des charges	cuaderno de carga	contract specification
caisse mobile	caja móvil	swap body
caisson	cajón	caisson
calcaire	caliza	limestone
calcination de béton	calcinación del hormigón	concrete calcination
cale	bodega	hold
cale arrière	compartimento de carga posterior	aft hold
calibrage	calibración	gauging

Français	Español	English
calibreur	calibrador	gauge
camion	camión	truck
camion à carrosserie fermée	camión cerrado	closed truck
camion à carrosserie ouverte	camión abierto	open truck
camion bas	plataforma remolque	flatbed trailer
camion benne	camión volquete	dump truck
camion bétonnière	camión hormigonera	concrete mixer truck
camion citerne	camión cisterna	tanker
camion combiné	camión articulado	truck combination
camion demi-lourde	camión semipesado	medium truck
camion frigorifique	camión frigorífico	refrigerator truck
camion grue	camión grúa	truck for towage
camion léger	camión ligero	light truck
camion lourd	camión pesado	heavy truck
camion moyen	camión medio	medium size truck
camion plateforme	camión plataforma	flatbed truck
camion rigide	camión rígido	rigid truck
camion spécial	camión especializado	special purpose truck
camion super-lourd	camión superpesado	super heavy duty truck
camion tracteur	camión tractor	truck tractor
camionnage	transporte en camión	cartage
camionnette	camioneta de reparto	delivery van
camionnette de petite capacité	camioneta	light delivery van
camion-tracteur	camión-tractor	tractor-truck
campement	campamento	camp
canal étroit	canal estrecho	narrow channel
canalisation	tubería de canalización	pipe
cantilever	estructura en voladizo	cantilever
capacité de charge d'un caisson cylindrique isolé	capacidad de carga de un cajón aislado	cylindrical caisson isolated bearing capacity
capacité de charge d'un pieu isolé	capacidad de carga de una estaca aislada	pile isolated bearing capacity
capacité de formation du train	capacidad de composición	marshaling capacity
capacité de transport	capacidad de carga	cargo capacity
capacité de transport	capacidad de carga	cargo space
capacité optima	capacidad óptima	optimum capacity
capacité portante	capacidad portante	bearing capacity
capacités d'infrastructure ferroviaire	capacidad de la infraestructura ferroviaria	railway infrastructure capacity
capillaire	capilar	capillary
capillarimètre	capilarímetro	capillarimeter
capitaine de port	capitán del puerto	harbor master

Français	Español	English
capteur	sensor	sensor
capteur embarqué	sensor incorporado en el vehículo	vehicle-based sensor
capteur environnemental	sensor ambiental	environmental sensor
caractérisation du sol de fondation	caracterización de suelo de cimentación	foundation soil characterization
caractérisation macroscopique de roche y agrégats	caracterización macroscópica de rocas y agregados	macroscopic rock and aggregate characterization
caractérisation macroscopique de sols	caracterización macroscópica de suelos	macroscopic soil characterization
caractéristiques mécaniques limites du matériel roulant	características mecánicas límite del material rodante	boundary mechanical characteristics of rolling stock
carbène	carbano	carbene
carburateur	carburador	carburetor
cargaison complémentaire	carga complementaria	complementary cargo
cargaison complète	carga completa	full cargo
cargaison congelée	carga congelada	deep-frozen cargo
cargaison de base	base de carga	base cargo
cargaison divisée	carga dividida	split cargo
cargaison frigorifiée	carga refrigerada	refrigerated cargo
cargaison homogène	carga homogénea	homogeneous cargo
cargaison liquide	carga líquida	liquid cargo
cargaison mixte	carga mixta	mixed cargo
cargaison partielle	carga parcial	part cargo
cargaison périssable	carga perecedera	perishable cargo
cargaison réfrigérée	carga refrigerada	reefer cargo
cargaison supplémentaire	carga suplementaria	supplementary cargo
carnet de commandes	cartera de pedidos atrasados	backlog
carnet de route	diario del conductor	driver's daily log
carnet TIR	carnet TIR	TIR carnet
carreau d'asphalte	loseta asfáltica	asphaltic block
carrefour	entroncamiento	road junction
carrefour	intersección	crossroad
carrefour à niveau	empalme a nivel	grade junction
carrefour en baïonnette	intersección escalonada	staggered junction
carrefour non-signalisé	cruce sin señal	uncontrolled junction
carrière	cantera	quarry
carrière d'extraction	pozo de extracción	extraction pit
carrière d'extraction	pozo de extracción	furnishing pit
carrousel à bagages	cinta de recogida de equipaje	baggage carousel
carte	mapa	map
carte de transport intelligente	tarjeta electrónica de viaje	traveler card

Français	Español	English
carte géologique	mapa geológico	geologic map
carte géologique-géotechnique	mapa geológico-geotécnico	geological-geotechnical map
carte isochronique	mapa isócrono	isochronal chart
carte photoaltimétrique	carta fotoaltimétrica	photoaltimetric map
carte planimétrique	carta planimétrica	planimetric map
carte routière	mapa de carreteras	road map
carte topographique	carta topográfica	survey map
carte topographique	mapa topográfico	contour map
carte topographique	plano topográfico	topographic map
cascade	casada	cascade
catastrophe	catástrofe	catastrophe
caténaire	catenaria	catenary
cautionnement	fianza	bond of indemnity
cave de fondation	cava de cimentación	excavation for foundation
caverne	caverna	grotto
CEAC (Conférence Européenne de l'Aviation Civile)	CEAC (Conferencia Europea de Aviación Civil)	ECAC (European Civil Aviation Conference)
ceinture de sécurité	cinturón de seguridad	safety belt
ceinture de sécurité rétractive	cinturón de seguridad retráctil de tres puntos	shrunked safety belt
célérité suivant l'usage	tiempo usual de despacho	customary dispatch
cellulose moulée	celulosa modelada	molded-pulp
CEMT (Conférence Européenne des Ministres des Transports)	CEMT (Conferencia Europea de Ministros de Transporte)	ECMT (European Conference of Ministers of Transport)
endre fine	ceniza fina	fine ash
endre volante	ceniza volante	fly ash
cendres volantes hydrauliques	ceniza voladora hidráulica	hydraulic fly ash
cens du trafic	censo de tráfico	traffic count
central à béton	planta de hormigón	concrete mixing plant
centre d'information ARSO-DISNET	centro de información ARSO-DISNET	ARSO-DISNET information system
centre de fret aérien	centra de carga aérea	air cargo center
centre de gestion du trafic	centro de gestión del tránsito	traffic management center
centre de groupage de marchandises	centro de consolidación de carga	freight consolidation station
centre de groupage-distribution	centro de agrupamiento-distribución	inland depot
centre de logistique intégrée	centro integrado de mercancías (CIM)	integrated logistics center (ILC)
centre de production de voyages	polo de generación de viajes	trip production pole
centre de recherche	centro de investigaciones	research center

Français	Español	English
centre de retour centralisé	centro de devoluciones	centralized return center
centre de transbordement	centro de trasbordo	cross docking center
centre générateur de charge	centro generador de carga	cargo generating center
centre générateur de trafic	centro generador de tráfico	traffic generation center
centre intermodal	centro intermodal	intermodal center intermodal center
centre logistique urbain	centro de logística urbano	city logistics center
centre très habile	centro de excelencia	center of excellence
centre virtuel de gestion du trafic	centro virtual de control de tránsito	virtual traffic management center
certificat AEO de facilités de sécurité	certificado OEA de seguridad y protección (OEAS)	AEO certificate of security facilitations (AEOS)
certificat AEO de simplifications douanières	certificado OEA de simplificaciones aduaneras (OEAC)	AEO certificate of customs simplifications (AEOC)
certificat de décharge	certificado de despacho	clearance certificate
certificat de douane	certificado de aduana	customs warrant
certificat de gestion de sécurité	certificado de gestión de seguridad	safety management certificate
certificat de jauge	certificado de arqueo	measurement certificate
certificat de jauge	certificado de arqueo	tonnage certificate
certificat de navigabilité	certificado de navegabilidad	certificate of seaworthiness
certificat de navigabilité	certificado de navegabilidad	seaworthiness certificate
certificat de poids	certificado de peso	weight certificate
certificat de registre	certificado de registro	certificate of registry
certificat de tonnage	certificado de arqueo	certificate of tonnage
certificat d'origine	certificado de origen	certificate of origin
certificat OEA	certificado OEA	AEO certificate
CET (Comité Européen des Transports)	CET (Comité Europeo del Transporte)	ETC (European Transport Committee)
chaîne de montagnes	cadena de montañas	mountain range
chaîne de roches escarpées	peñascal	cliffy area
chaland	barcaza	lighter
chaland rhéan	gabarra tipo Rin	Rhine barge
chalutier	barco de arrastre	trawler
chambre d'amortissement	caja de amortiguación	weakening gullet
chambre d'inspection	pozo de inspección	inspection well
chambre de compensation	cámara de compensación	clearing house
chambre de sable	caja de arena	sand box
change explosive	carga explosiva	explosive load
changement de pneus	cambio de neumático	tire change
chantier naval	astillero	shipyard

Français	Español	English
chapardage	ratería	pilferage
charbon	carbón	coal
charge	carga de relleno	filler
charge à vitesse avec refoulement constant	carga a velocidad de recaladura constante	constant rate penetration test
charge brute total	carga bruta total	total load
charge d'accostage	derecho de atraque	berthing charge
charge dans la cabine admissible	carga de cabina permitida	allowable cabin load
charge de flambage	carga de pandeo	buckling load
charge de multitude	carga de multitud	multitude load
charge de rupture	carga de ruptura	breaking load
charge lente pour stages	carga lenta en niveles	slow maintained load test
charge maximale	carga máxima	maximum load
charge maximale pour essieu	carga máxima por eje	maximum axle load
charge maximale sur pont	carga máxima de un puente	bridge safe load
charge palette complète	carga por palé completo	full pallet picking
charge par essieu	carga por eje	axle load
charge par roue	carga por rueda	wheel load
charge permanente	carga permanente	permanent load
charge rapide pour stages	carga rápida en niveles	quick maintained load
charge utile	carga útil	payload
chargement	cargamento	loading
chargement complet	carga completa	full truckload
chargement dangereux	cargamento peligroso	dangerous cargo
chargement en balles	carga embalada	bale cargo
chargement en détresse	flete de escasez	distress freight
chargement léger	carga ligera	light cargo
chargement moyenne des trains	carga media de un tren	average throughout train load
chargement par le fond	carga por el fondo	bottom load
chargement par le haut	carga por la parte superior	top load
chargement partiel	vehículo parcialmente cargado	less than truckload
chargement partiel de conteneur	carga menor que un contenedor completo	less than a full container load
charger par avant	cargador frontal	front-end loader
charges de nivellement	gastos por aplanar	leveling charges
charges d'exploitation	gastos operativos	running costs
charges d'exploitation journalières	costes diarios de explotación	daily operating costs
chargeur	cargador	shipper
chargeur à la coté	cargador lateral	side loader
chargeur latérale	cargador lateral	lateral loader

Français	Español	English
chargeur-excavateur	roturadora-transportadora	elevating-grader
chariot	carroza	small car
chariot à palettes	carro portapalés	pallet cart
chariot élévateur	carretilla elevadora	fork lift truck
chariot élévateur à fourche	elevador de horquilla	pallet truck
chariot pour pesants fardeaux	carro de manipulación	handling trailer
chariot-cavalier	pórtico móvil	straddle carrier
charretier	carretero	coachman
charte-partie nette	contrato neto	net charter
chasse-neige	máquina quitanieves	snow-removing machine
châssis articulé	chasis articulado	articulated chassis
châssis carrossé	bastidor y carrocería	chassis with bodywork
chaussée	calzada	carriage way
chaussée	tramo de vía	road way
chaussée de briques	afirmado de ladrillos	brick pavement
chaussée de pavés de béton	pavimento de bloques de hormigón	concrete block paving
chaussée de roche stable	calzada de roca	bed rock
chaussée en béton	pavimento de hormigón	concrete pavement
chaussée en bitume	pavimento asfáltico	asphalt pavement
chaussée latérale	calzada lateral	frontage road
chaussée latérale	carretera de servicio	service road
chaussée semi rigide	pavimento semirrígido	semi-rigid pavement
chaussée tout d'asphalte	pavimento todo en asfalto	full-depth asphalt pavement
chaux	cal	lime
chaux éteinte	cal apagada	slaked lime
chaux éteinte	cal muerta	hydrated lime
chaux grosse	cal gruesa	fatty lime
chaux hydraulique	cal hidráulica	hydraulic lime
chaux lente	cal lenta	slow lime
chaux maigre	cal magra	meager lime
chaux moyenne	cal media	medium lime
chaux pour mortier	cal para mortero	lime for mortar
chaux pour remplissage	cal para relleno	lime for filler
chaux vive	cal viva	quicklime
chef d'un corps de métier	capataz	foreman
chemin	camino	road
chemin caillouté	carretera de grava	gravel surfaced highway
chemin de fer	ferrocarril	railroad
chemin de fer	ferrocarril	railway
chemin de fer à voie normale	ferrocarril de vía normal	standard gage railway

Français	Español	English
chemin de traverse	camino más corto	short route
chemin naturel	camino natural	primitive road
chemin rural	camino rural	farm road
chenal	paso navegable	fairway
chenille	oruga	crawler
chute d'eau	salto de agua	waterfall
chute de barrière	corrimiento de tierras	landslide
chute de pierres	caída de piedras	rockfall
chute libre du béton	caída libre del hormigón	free downfall of concrete
ciel ouvert	corte abierto	open cut
cime de montagne	línea de cumbrera	mountain ridge line
ciment	cemento	cement
ciment à prise rapide	cemento de cura rápida	cement of quick setting
ciment de haute résistance initiale	cemento de alta resistencia inicial	high-early strength cement
ciment normal	cemento Portland	Portland cement
ciment Portland pouzzolanique	cemento Portland puzolánico	Portland pozzolanic cement
ciment pouzzolanique	cemento puzolánico	pozzolanic cement
ciment romain	cemento romano	roman cement
ciment tenseur	cemento tensor	stressing cement
cimentation	cimentación	cementation
cinquième roue	quinta rueda	fifth wheel
circulation discontinue	circulación discontinua	discontinuous circulation
cisaillement	cizallamiento	shear
citerne	cisterna	tank
citerne mobile	cisterna móvil	portable tank
claie	criba	screen
clase de tarif	clase de tarifa	rate class
classement des wagons	clasificación de los vagones	marshaling
classification de sols	clasificación de suelos	soil classification
classification de voies urbaines	clasificación de carreteras urbanas	classification of urban ways
classification fonctionnelle de routes rurales	clasificación funcional de vías rurales	functional classification of rural roads
classification fonctionnelle de routes urbaines	clasificación funcional de vías urbanas	functional classification of urban roads
classification fonctionnelle de voies	clasificación funcional de las vías	functional classification of roads
classification fonctionnelle des voies	clasificación funcional de las vías	functional classification of ways
classification technique de routes urbaines	clasificación técnica de vías urbanas	network classification of streets

Français	Español	English
clause CIF (coût, assurance et fret)	cláusula CIF (coste, seguro y flete)	CIF clause
clause d'abandon	cláusula de abandono	abandonment clause
clause d'exception	cláusula de excepción	exception clause
clause d'abordage	cláusula de abordaje	running down clause
clause d'atterrissage	cláusula de aterrizaje	landing clause
clause de cessation de responsabilité	cláusula de cese de responsabilidad	cesser clause
clause de déroutement	cláusula de cambio de ruta	deviation clause
clause de dévolution	cláusula de devolución	returns clause
clause de franchise	cláusula de excedente	excess clause
clause de maintien de la couverture	cláusula de prórroga de cobertura	continuation clause
clause de navigabilité	cláusula de navegabilidad	seaworthiness clause
clause de quai	cláusula de atraque	berth clause
clause de quai	cláusula de muelle	docking clause
clause de quai disponible	cláusula de muelle disponible	ready berth clause
clause de rechargement	cláusula de recarga	reload clause
clause de résiliation	cláusula de rescisión	cancellation clause
clause de rétention	cláusula de retención	lien clause
clause d'emploi	cláusula de empleo	employment clause
clause dépositaire	cláusula de caución	bailee clause
clause des soutes	cláusula de combustible de consumo	bunker clause
clause d'exonération de responsabilité	cláusula de exoneración de responsabilidades	exceptional clause
clause d'interruption de la location	cláusula de cese de arrendamiento	breakdown clause
clause d'interruption de la location	cláusula de cese de arrendamiento	off hire clause
clause entrepôt à entrepôt	cláusula depósito a depósito	warehouse-to-warehouse clause
clause relative aux navires appartenant au même propriétaire	cláusula de naves hermanas	sistership clause
clause sortie d'usine	cláusula ex-fábrica	ex factory clause
clause tarifaire	cláusula tarifaria	tariff clause
clauses de consignation	cláusula de consignación	consignment clause
client	cliente	customer
clinomètre	clinómetro	clinometer
clivage	clivaje	cleavage
cloison écran	mamparo	bulkhead
clôture	sellado	obstruction

Français	Español	English
clôture de sécurité	valla de seguridad	safety fence
clôture de sécurité pou piétons	valla de seguridad para peatones	pedestrian guard-rail
clôture du chargement	cierre de la carga	closing of cargo
clou	clavo	button
clou indicateur	clavo indicador	marking button
coassurance	coaseguro	coinsurance
code des douanes communautaire	código aduanero comunitario	community customs code
code EAN	código EAN	EAN code
coefficient d'abrasion	coeficiente de abrasión	aggregate abrasion value
coefficient d'évaporation	coeficiente de evaporación	evaporation coefficient
coefficient d'infiltration	coeficiente de infiltración	infiltration coefficient
coefficient d'uniformité	coeficiente de uniformidad	coefficient de uniformity
coefficient d'uniformité	coeficiente de uniformidad	coefficient of uniformity
coefficient de cale	coeficiente de afinamiento cúbico	block coefficient
coefficient de charge	factor de carga	load factor
coefficient de dilatation	coeficiente de dilatación	coefficient of linear expansion
coefficient de diminution	coeficiente de disminución	diminution coefficient
coefficient de frottement	coeficiente de rozamiento	coefficient of friction
coefficient de frottement transversal	coeficiente de rozamiento transversal	coefficient of transverse friction
coefficient de gonflement	coeficiente de expansión	swelling coefficient
coefficient de perméabilité	coeficiente de permeabilidad	coefficient of permeability
coefficient de perte de résistance pour immersion	coeficiente de reblandecimiento	coefficient of loss of resistance after immersion
coefficient de Poisson	coeficiente de Poisson	Poisson ratio
coefficient de rampe	coeficiente de inclinación	hillness coefficient
coefficient de réaction du sol de fondation	coeficiente de reacción del sublecho	coefficient of subgrade reaction
coefficient de ruissèlement	coeficiente de escorrentía	runoff coefficient
coefficient de sécurité	coeficiente de seguridad	safety factor
coefficient d'occupation des places	coeficiente de ocupación de plazas	seat occupancy coefficient
coefficient frottement interne	coeficiente de rozamiento interno	internal friction coefficient
coefficient moyen de gonflement	coeficiente de hinchazón medio	average swelling coefficient
cofferdam	coferdán	cofferdam
coffrage	encofrado	false work
coffrage	encofrado	form work
coffrage	encofrado	formwork

Français	Español	English
coffre	maletero	boot
cohésion du sol	cohesión del suelo	soil cohesion
cohésion interne	cohesión interna	internal cohesion
col	cueillo	large gorge
colis express	paquete postal	express parcel
colis lourds	mercaderías pesadas	heavy lift
colis postal avion	correo aéreo de paquetes	air parcel post
collecte de données météo-routières	recopilación de datos meteorológicos viales	road weather data collection
collecteur	tubería colectora	manifold
collimateur de pilotage	colimador de pilotaje	heads-up display (HUD)
colline	cerro	hillock
colluvion	material coluvial	colluvial deposit
colmatage	colmatación	filling
colmatage	colmatación	silting
colmatage	colmatación	silting up
colmatage de drains	colmatación de drenados	drain filling up
colonne	columna	column
colonne à air comprimé	cajón cilíndrico neumático	cylindrical pneumatic air caisson
colonne à ciel ouvert	cajón cilíndrico a cielo abierto	open cylindrical air caisson
colonne ballastée	estaca de piedra triturada	granular pile
colonne d'air cylindrique	cajón cilíndrico	cylindrical air caisson
combiné non accompagné	transporte combinado no acompañado	unaccompanied combined
combustible gazeux	combustible gaseoso	gaseous fuel
comité	comité	committee
commande automatique du train	control automático de las operaciones de un tren	automatic train operation
commande d'intersection multimodale	control de intersección multimodal	multimodal junction control
commande des systèmes d'éclairage routier	control de los sistemas de iluminación vial	roadside lighting system control
commande en retard	pedido en espera	backorder
commencement d'opération	principio de una operación	beginning of operation
commerce de cabotage	comercio de cabotaje	coasting trade
commissaire de bord	sobrecargo	purser
commission de certification	comisión de certificación	certification commission
communications entre véhicules	comunicaciones de vehículo a vehículo	vehicle-to-vehicle communications
communications filaires	comunicaciones alámbricas	fixed-point to fixed-point communications

Français	Español	English
communications sans fil à longue portée	comunicaciones inalámbricas de largo alcance	wide area wireless communications
communications spécialisées à courte portée	comunicaciones especializadas de corto alcance	dedicated short range communications
communications véhicule- infrastructure	comunicaciones vehículo- infraestructura	vehicle-to-infrastructure communications
compactage	compactación	compaction
compactage de sol	consolidación de suelo	soil consolidation
compactage du béton	compactación de hormigón	concrete compaction
compactage pour le trafic	compactación por el tráfico	traffic compaction
compacteur	equipo para compactar	compacting equipment
compagnie de navigation	compañía marítima	steamship company
compagnie de navigation	empresa naviera	shipping company
compagnie maritime de ligne	naviera de línea regular	shipping line
compartiment postal	compartimento postal	mail compartment
compensation en longueur	compensación longitudinal	longitudinal compensation
compensation latérale	compensación lateral	lateral compensation
comporte	compuerta	hatch
compresseur pneumatique	compresor de aire	air compressor
comptant avant livraison	pago antes de la entrega	cash before delivery
compte d'avarie globale	cuenta de avería gruesa	general average account
compte de pertes	declaración de pérdida	statement of loss
compte d'escale	desembolso	disbursement
compteur kilométrique	cuentakilómetros	odometer
comptoir d'enregistrement	mostrador de facturación	check-in counter
concassage	trituration	crushing
concassage	triturado	crushed rock
concassage classifié	triturado clasificado	classified crushed stone
concasseur	trituradora	crusher
concasseur de cône	trituradora de cono	cone crusher
concasseur de mandibules	trituradora de mordaza	jaw crusher
concasseur de rouleaux	trituradora de rodillos	roller crusher
concasseur primaire	trituradora primaria	primary crusher
concasseur secondaire	trituradora secundaria	secondary crusher
concasseur tertiaire	trituradora terciaria	tertiary crusher
conception de fonctionnement	modelo de operaciones	concept of operations
concession de route	concesión de ruta	highway concession
concurrent	licitante	bidder
condition de contrôle	condición de control	control condition
condition de déformation excessive	condición de deformación excesiva	condition of excessive deformation
condition de fissuration	condición de fisuración excesiva	condition of excessive

Français	Español	English
excessive		cracking
condition de formation de fissures	condición de formación de fisuras	condition of cracking
conditionnement aseptique	embalaje aséptico	aseptic packaging
conditionnement défectueux	paquete defectuoso	defective packing
conditions de couverture	condiciones de cobertura	coverage conditions
conditions de la voie	condiciones de la vía	roadway conditions
conditions de trafic	condiciones de circulación	traffic conditions
conditions des lignes régulières	términos de muelle	berth terms
conditions environnementales	condiciones ambientales	environmental conditions
conditions idéales	condiciones ideales	ideal conditions
conditions météorologiques et routières	condiciones meteorológicas viales	road weather conditions
conducteur	conductor	driver
conducteur	conductor	motorist
conducteur amateur	conductor no profesional	no professional driver
conducteur nouveau	conductor nuevo	recently qualified
conduction dangereuse	conducción peligrosa	careless driving
conduit pour transport de solides	conducto para sólidos	pipeline for solids
conduite a contre sens	sentido contrario	contraflow
conduite automatisée de véhicule	conducción automática de vehículo	automated vehicle operation
confirmation de livraison	confirmación de entrega	call on arrival
congé douanier	desaduanamiento	customs clearance
congélateur	congelador	freezer
conglomérat	conglomerado	conglomerate
conjoncture économique	coyuntura económica	economic conjuncture
connaissance	guía de embarque	bill of lading
connaissance à bord	conocimiento de embarque a bordo	on board bill of lading
connaissance à la sortie	conocimiento exterior	outward bill of lading
connaissance à ordre	conocimiento a la orden	order bill of lading
connaissance à personne dénommée	conocimiento de embarque nominativo	named bill of lading
connaissance avec verso en blanc	dorso en blanco	blank back
connaissance de plein parcours	conocimiento de embarque combinado	through bill of lading
connaissance fret de retour	conocimiento de retorno	homeward bill of lading
connaissance interne	conocimiento de embarque de la compañía	house bill of lading
connaissance maritime	póliza de fletamento	charter party

Français	Español	English
connaissance net	conocimiento de embarque sin reservas	clean bill of lading
connaissance ouvert	conocimiento abierto	open bill of lading
connexion structural	conexión estructural	structural connector
conservation corrective	conservación correctiva	corrective maintenance
conservation préventive	conservación preventiva	preventive maintenance
conservation routinière	conservación rutinaria	routine maintenance
consignateur	comitente	consignor
consignateur dénommé	consignatario nombrado	named consignee
consolidation	agrupación	consolidation
consolidation de la cargaison	agrupación de carga	consolidation of cargo
consommation moyenne	consumo medio	average consumption
consortium	consorcio	consortium
constance	estabilidad	stability
construction de chaussée	pavimentación	pavement construction
construction de voies	construcción vial	construction of ways
consulages	despachos consulares	consulages
containérisation	containerización	containerization
conteneur	contenedor	container
conteneur à animaux	contenedor de animales	animal container
conteneur à caractéristiques thermiques	contenedor térmico	thermal container
conteneur à grand volume	contenedor de gran volumen	high-cube
conteneur à température contrôlée	contenedor de temperatura controlada	controlled temperature container
conteneur à toit ouvert	contenedor de techo abierto	open top container
conteneur aérien	contenedor aéreo	air container
conteneur complet	contenedor completo	full container load (FCL)
conteneur de grande capacité	contenedor de gran capacidad	high-cube container
conteneur de groupage	contenedor de agrupación	less than container load (LCL)
conteneur de groupage	contenedor de agrupamiento	mixed container load
conteneur de très grande capacité	contenedor de gran capacidad	super-high cube container
conteneur fermé	contenedor cerrado	closed container
conteneur isotherme	contenedor isoterma	insulated container
conteneur maritime	contenedor marítimo	maritime container
conteneur plate	contenedor plano	flat rack
conteneur plate-forme	contenedor de plataforma	platform container
conteneur plate-forme	contenedor plataforma	flat container
conteneur plate-forme empilable	contenedor de plataforma apilable	stackable flat
conteneur pliable	contenedor plegable	collapsible container

Français	Español	English
conteneur pour le service intérieur	contenedor para servicio interior	inland container
conteneur pour marchandises solides	contenedor de carga seca	dry cargo container
conteneur pour usage courant	contenedor de carga genérica	general-purpose container
conteneur pour voitures	contenedor para automóviles	car container
conteneur réfrigéré	contenedor refrigerado	reefer container
conteneur semi-vrac en carton compact	gran recipiente a granel de cartón	fiberboard intermediate bulk container
conteneur terrestre	contenedor terrestre	land container
conteneur vraquier	contenedor granelero	bulk container
contenu déclaré	contenido declarado	said to contain
contrainte admissible	tensión admisible	allowable stress
contrainte caractéristique	tensión característica	characteristic stress
contrainte d'adhésion	tensión de adhesión	adhesion stress
contrainte de fatigue	límite de tensión de fatiga	fatigue stress
contrainte de flambage	tensión de pandeo	buckling stress
contrainte de fluage	tensión de escurrimiento	creeping stress
contrainte naturelle	tensión natural	virgin stress
contrainte résiduelle	tensión residual	residual stress
contrainte sur le stationnement	restricción de aparcamiento	constraint on parking
contrat avec mention du pont de chargement	contrato con mención de dique	dock charter
contrat d'affrètement	contrato de fletamiento	charter agreement
contrat de poste de mouillage	contrato de muelle	berth charter
contrat de transport	contrato de transporte	contract of carriage
contrat pour port en lourd	contrato por peso muerto	deadweight charter
contre achats	compra compensada	counter purchase
contre livraison	contra entrega	against delivery
contre remboursement	pago contra reembolso	cash on delivery
contre tous risques	contra todo riesgo	against all risks
contrebande	contrabando	smuggling
contre-étiquette	contraetiqueta	back label
contrefort	contrafuerte	counterfort
contrepartie	intercambio compensado	counter trade
contreplaqué	contrachapado	plywood
contre-rail	contracarril	check rail
contribution pour avarie globale	contribución a la avería gruesa	general average contribution
contrôle de charges	fiscalización de la carga	cargo control
contrôle du trafic	control de tráfico	traffic control
contrôle environnementale	control del medio ambiente	environmental control
contrôle latéral du véhicule	control lateral del vehículo	advanced vehicle lateral

Français	Español	English
		control
contrôle longitudinal du véhicule	control longitudinal del vehículo	advanced vehicle longitudinal control
contrôle technique	inspección técnica para circulación	roadworthiness test
convoi	convoy	platoon
convoyeur	transportador de cinta	belt loader
coordination de la gestion des incidents	coordinación de gestión de incidentes	management coordination
coordination des activités avec le réseau ferroviaire	coordinación de las actividades con la red ferroviaria	railroad operations coordination
coordination des activités d'entretien et de construction	coordinación de las actividades de mantenimiento y de construcción	maintenance and construction activity coordination
coordination des activités intermodales	coordinación de las actividades intermodales	intermodal operations coordination
coordination des interventions en cas de sinistre	coordinación de acciones de respuesta a siniestros	disaster command and control
coordination intermodale	coordinación intermodal	intermodal coordination
coqueron avant	depósito de proa	fore-peak tank
cornemuse	cornamusa	cleat
corps d'un document normatif	cuerpo de un documento normativo	body of a normative document
corps de la chaussée sans liant	base sin aglutinante	unbound base
corps-mort	cuerpo-muerto	mooring post
correcteur de pression	corrector de presión	equalizer
correction d'assiette	regulación de altura de piso	load leveling
correspondance intermodale	conexión intermodal	intermodal connection
correspondant	intermediario	agent
corridor terrestre encombré	corredor congestionado	congested land corridor
cote	cota	height above base
cote piézométrique	cota piezométrica	piezometric elevation
côté piste	zona de operaciones	airside
couche	capa	layer
couche altérée	capa alterada	modified soil layer
couche antiglissant	capa antideslizante	anti-skidding layer
couche antipollution	capa anticontaminante	blanket course
couche communication	capa de comunicación	communications layer
couche d'égalisation	capa correctora	levelling course
couche d'imperméabilisation	capa de impermeabilización	water proofing course
couche d'imprégnation	impregnación	bituminous impregnation
couche d'isolement	capa anticontaminante	blockading course
couche de base	base	base

Français	Español	English
couche de base bitumineuse	base asfáltica	black base
couche de chaussée	capa de pavimento	pavement course
couche de drainage	camada de drenaje	draining course
couche de drainage	capa de drenaje	drainage course
couche de matériel à filtrer	capa de material filtrante	filtration layer
couché de pierres concassées	colchón de piedra triturada	crushed stone layer
couche de sol stabilisé	capa de suelo estabilizado	stabilized soil course
couche intermédiaire ou de liaison	capa correctora	binder course
couche isolante	capa aislante	insulating blanket
couche non traitée	capa de suelo no estabilizado	unstabilized course
couche portante	base de la vía	road base
couche stabilisée	base estabilizada	stabilized base course
couche transport	capa de transporte	transportation layer
coulage et casse	vertido	leakage
coulis bitumineux	lama asfáltica	slurry seal
coulis de ciment avec sable fin	lechada de cemento con arena fina	cement grout
couloir aérien	pasillo aéreo	air corridor
couloir de circulation	corredor de tráfico	turning lane
couloir pour le transport combiné	corredor intermodal	multimodal corridor
counterpoise	lastre	counterweight
coupe	corte	cut
coupe avec talus en banquette	terraplén con talud en banqueta	step cutting slope
coupe en caisson	terraplén en cajón	chest cutting
coupe en section mixte	terraplén en sección mixta	cut and fill cross section
coupe en sol rocheux	corte en roca	rock cut
coupe intérieure	luz	span
couple stéréoscopique	par estereoscópico	stereoscopic couple
coupon-retour facultatif	billete con vuelta facultativa	open-jaw ticket
courant continu de la circulation	flujo continuo de tráfico	continuous traffic flow
courant convergent	tráfico afluente	merging traffic stream
courant de dérive	corriente de derivación	drift courant
courant interrompu	flujo interrumpido	interrupted flow
courant interrompu de la circulation	flujo interrumpido de tráfico	interrupted traffic flow
courant par temps	flujo por tiempo	time flow
courants convergents	tráfico convergente	merging streams
courants divergents	tráfico divergente	diverging streams
courants normaux d'échanges	canales comerciales corrientes	regular channels of trade
courbe avec différents rayons	curva policéntrica	compound curve

Français	Español	English
courbe circulaire	curva circular	circular curve
courbe de profil en long	curva vertical	vertical curve
courbe de raccordement	curva de transición	transition curve
courbe en fer à cheval	curva en herradura	horseshoe bend
courbe en plan	curva horizontal	horizontal curve
courbe fermée	curva cerrada	sharp curve
courbe granulométrique	curva granulométrica	gradation curve
courbe intrinsèque	curva intrínseca	intrinsic curve
courbe parabolique	curva parabólica	parabolic curve
courbe protégée	curva protegida	protected turns
cours des devises	tipo de cambio	currency rate
courtier d'affrètement maritime	agente fletador	chartering agent
courtier d'affrètement maritime	corredor fletador	chartering broker
courtier de fret	corredor de fletes	freight broker
courtier international	agente intercontinental	cable broker
courtier maritime	corredor marítimo	ship broker
cousin élastomérique avec renforcement	almohada de elastómero con refuerzo	elastomeric bearing with reinforcement
coussin élastomérique	almohada de elastómero	elastomeric bearing
coussinet de rail	asiento del carril	chair
coût d'exportation	gastos de exportación	export charges
coût de l'intermodalité	coste de intermodalidad	cost of intermodality
coût de reprise élastique	gastos de recuperación	costs of recovery
coût de traitement du fret	coste de manipulación de la carga	cargo handling charge (CHC)
coût et fret	coste y flete	cost and freight
coût et fret autorisé	coste y flete con despacho	CAF cleared
coût et fret débarqué	coste y flete puesto en tierra	CAF landed
coût forfaitaire	coste de tarifa plana	flat rate
coût moyen	coste medio	average cost
coût social	coste social	social cost
coût supplémentaire pour les zones urbaines	coste adicional en zonas urbanas	additional cost to urban areas
coût, fret et décharge	coste, flete y descarga	cost, freight, landed
coûts d'entreposage	gastos de almacenaje	storage costs
coutume et l'usage	uso y costumbre	custom and usage
couvercle d'écotille	tapa de escotilla	hatch cover
couvert d'embarquement	sobre de transporte	transport envelope
couverture de joint	cobertura de junta	joint cover
couverture douanier automatique	cobertura automática en aduana	automatic coverage in customs
couvrir avec un auvent	entoldar	cover with a canopy (to)

Français	Español	English
covoiturage	viaje compartido	car pooling
cratère	hoyo grande	chuck hole
crête du remblai	crista del aterramiento	embankment's crest
crête du talus	cresta de talud	slope crest
creusement	socavación	undermining
crible vibratoire	criba vibradora	vibrating screen
criblure de pierre	finos de trituración	crusher dust
criblure de pierre classifiée	finos de trituración clasificados	classified crushing dust
croisement	cruce de carretera	road intersection
croisement à niveau	paso a desnivel	grade separation
croisement à niveaux différents	paso a desnivel	crossing at different levels
croisement dénivelé	paso a desnivel	grade separated crossing
croisement droit	cruce en T	T intersection
croisement en biais	intersección en ángulo oblicuo	skew intersection
croisement multimodal	intersección multimodal	multimodal crossings
croisement multiple	intersección múltiple	multiple intersection
croisement oblique	cruce en Y	Y intersection
croisière	crucero	cruise
croupe	lomo de burro	mountain ridge
cubature	determinación de volumen	quantification of earthwork
cul-de-sac	calle sin salida	cul-de-sac
culée légère	estribo leve	light abutment
culée perdu	estribo perdido	lost abutment
cure	curado de hormigón	curing
curvimètre	curvímetro	curvimeter
cycle de charge	ciclo de carga	turn-round
cycle de charge-décharge	ciclo de carga-descarga	charge-discharge cycle
dalle	losa	slab
dalle	losa de piedra	flagstone
dalle alvéolaire	losa alveolar	alveolar slab
dalle compacte	losa maciza	compact slab
dalle d'essai	placa de ensayo	bed plate
dalle de transition	losa de transición	bridge connecting slab
dalle nervurée	losa con nervadura	ribbed slab
dalle orthotrope	placa ortotrópica	orthotropic plate
damage	apisonamiento	tamping
dame	pisón	tamper
danger de déflagration	peligro de estallido	blast hazard
date d'enlèvement	fecha de recogida	date of pickup
date de commencement	fecha de inicio	starting date
date de conclusion	fecha de término	finishing date

Français	Español	English
date de départ	fecha de salida	date of departure
date de livraison	fecha de entrega	delivery date
date de l'ordre d'expédition	fecha de orden de expedición	date of shipping instructions
date de résiliation	fecha de cancelación del compromiso	cancelling date
date limite de réception	fecha de cierre	closing date
date limite pour l'usage	fecha límite de uso	expiration date
débarquement	desembarque	disembarkation
débarquement de marchandises	desembarque de carga	unloading
débarquement de passager	desembarque de pasajero	passenger disembarkation
débarquer	desembarcar	disembark (to)
débit	caudal	flow
débit de voitures	flujo de wagones	cars flow
débit horaire maximal annuel	volumen horario máximo anual	maximum annual hourly volume
débordement maximum	máxima crecida	maximum flood
débris de carrière	residuo de cantera	quarry waste
débroussaillage	destronque	bush clearing
débroussaillage	eliminación de leña menuda	clearing brushwood
décalage de signalisation	desfase de señalización por semáforos	progressive signal system
décantation	separación por gravedad	decantation
décapage à la flamme	decapado en caliente	flame scouring
décélération	desaceleración	deceleration
décharge	descarga	unload
décharge de un gaz	descarga de un gas	gas discharge
déchargement des produits	descarga de producto	product discharge
déchargeur portuaire	descargador portuario	marine-leg elevator
déchirant	despedazador de roca	rock ripper
décintrage	desencofrado	stripping of falsework
déclaration d'aliment	cobertura abierta	open cover
déclaration de conformité	declaración de conformidad	declaration of conformity
déclaration de marchandises dangereuses	declaración de mercancías peligrosas	declaration for dangerous goods
déclination magnétique	declinación magnética	magnetic declination
déclive	declive	declivity
déclivité du lit d'une rivière	declividad del lecho de un río	river declivity
décombres	escombros	rubbish
dédouané et droits de douane acquittés	derechos de aduana pagados	cleared and customs duty paid
dédouanement électronique aux frontières internationales	revisión electrónica en frontera internacional	international border electronic clearance

Français	Español	English
dédouaner des marchandises	despachar las mercancías	clear cargo (to)
déduction	bonificación	allowance
défaillance précoce	colapso prematuro	infant mortality
défaut	defecto	defect
défaut	falla	fault
défaut apparent	defecto aparente	apparent defect
défaut critique	defecto crítico	critical defect
défaut de livraison	falta de entrega	non-delivery
défaut de première classe en plancher de sol-ciment	defecto de primera categoría en pavimentos de suelo-cemento	first class defect in soil-cement pavement
défaut de troisième classe	defecto de tercera categoría	third class defect in soil-cement pavement
défaut du véhicule	defecto del vehículo	vehicle defect
défaut en plancher de sol-ciment	defecto en pavimentos de suelo-cemento	defects in soil-cement pavements
défaut fonctionnelle	falla funcional	pavement functional failure
défaut structural	falla estructural del pavimento	pavement structural failure
défaut superficiel	defecto superficial	surface defect
défaut superficiel	falla superficial	recess
défense environnementale	barrera ambiental	environment protection
défeuillaison	defoliant	defoliant
défilé	desfiladero	defile
définition de mission	definición de la misión	mission definition
définition des zones	zonificación	zoning
définition des zones de trafic	zonificación de tráfico	traffic zoning
déflagration	deflagración	deflagration
défecteur aérodynamique	deflector de aire	air deflector
défectomètre	deflectógrafo	deflectograph
défectométrie	deflectometría	deflection measuring
déflexion	deflexión	deflection
déflexion caractéristique	deflexión característica	characteristic deflection
déflexion par mètre	deflexión por metro	meter deflection
déflexion permise	deflexión admisible	permissible deflection
déforestation	deforestación	deforestation
déformation de la structure	deformación estructural	structural deformation
déformation maximum d'une mixture bitumineuse	deformación máxima de una mezcla asfáltica	maximum deformation of a bituminous mixture
défrichage	limpieza y desbroce	land clearance
défricheur	descapotado	bush cutter
dégagement et défrichage	limpieza y desmonte	clearing and stripping
dégâts	daños	damages
dégâts des eaux	daños por agua	water damage

Français	Español	English
dégradation de la chaussée	degradación del pavimento	pavement deterioration
dégradation du milieu	degradación de ambiente	environmental degradation
dégradation du terrain	degradación de terreno	ground degradation
dégradation superficielle	deterioro superficial	surface deterioration
degré de courbure	grado de curvatura	degree of curvature
degré de pénétration d'un pieu	grado de penetración de una estaca	limit of pile penetration
degré de sensibilité	índice de sensibilidad	sensitivity ratio
degré d'occupation du véhicule	grado de ocupación de un vehículo	vehicle occupancy
délai d'arrêt	demora por detención	stoppage delay
délai moyen d'arrêt	demora media por detención	average stoppage delay
délayant bitumineux	diluyente asfáltico	bitumen cutter
délinéateur	línea demarcadora	delineator
demande	demanda	demand
demande de trafic	demanda de tráfico	traffic demand
demande de transport	demanda de transporte	transport demand
demande potentielle	demanda potencial	potential demand
demande réprimée	demanda contenida	repressed demand
démarcation	demarcación	demarcation
démarrage du déchargement	inicio de la descarga	breaking bulk
démolition	demolición	demolition
démolition avec dynamite	demolición de estructuras con explosivos	demolition with explosives
démolition sans dynamite	demolición de estructuras sin explosivos	demolition of structures without explosives
déneigement	eliminación de la nieve	snow clearance
dénivellement	desnivelación	altitude difference
dénivellement	desnivelación	unlevelling
densité apparent d'une mixture bitumineuse	densidad aparente de una mezcla asfáltica	apparent density of a bituminous mixture
densité apparente	densidad aparente	apparent density
densité apparente	densidad aparente	bulk density
densité apparente sèche	densidad aparente seca	dry bulk density
densité critique de circulation	densidad crítica de tráfico	critical traffic density
densité d'embouteillage	densidad de embotellamiento	jam density
densité de la circulation	densidad de tráfico	traffic density
densité de la red	densidad de la red vial	network density
densité de motorisation	densidad de motorización	motorization density
densité de véhicules	densidad de vehículos	vehicle density
densité de voie	densidad vial	route density
densité humide	densidad húmeda	wet density

Français	Español	English
densité moyenne de circulation	densidad media de tráfico	average traffic density
densité relative	densidad relativa	specific gravity
densité sèche	densidad en seco	dry density
densité sèche apparente	densidad aparente seca	dry apparent density
départ magasin	salida de almacén	ex warehouse
département de transit	departamento de tráfico	traffic department
dépenses	gastos	expenses
déplacement	desplazamiento	displacement
déplacement des marais	dislocadura de pantano	peat displacement
déplacement en charge	tonelaje de desplazamiento cargado	loaded displacement tonnage
déplacement longitudinal	desplazamiento longitudinal	surveyline
déplacement radial	desplazamiento radial	offset
déplacement radial	desplazamiento radial	shift
déploiement de dispositifs de retenue avant collision	activación de restricciones al movimiento antes de los impactos	pre-collision restraint deployment
dépôt	depósito	storage
dépôt sec	depósito seco	dry deposition
dépotage	desembalaje	unstuffing
dépoussiérage	eliminación de polvo	dust removal
dépoussiéreur humide	colector de polvo húmedo	wet dust collector
dépression	depresión	depression
déracinement	desenraizado	grubbing
déracineur	desarraigador	stumper
déracineur	destroncador	grubber
déraillement	descarrilamiento	derailment
dérailleur	calzo antidescarrilamiento	derailer
dérailleur	descarrilador	derailleur
dérangement	falla	distress
dérapiage	patinaje	skidding
dérive d'un instrument de mesure	desviación de un instrumento	drift of a measure instrument
dérochage	excavación en roca	rock excavation
désagrégation	desagregación	disintegration
désagrégation de roche	detrito de roca	rock detritus
désarmement	inactividad del buque	lay up
désarrimage	desplazamiento de carga	shifting
descente de l'eau	descenso de agua	water descent
descente de l'eau en escalier	canaleta en escalera	gutter with steps
descripteur	descriptor	descriptor
descripteur associé	descriptor asociado	associated descriptor

Français	Español	English
descripteur spécifique	descriptor específico	specific descriptor
description détaillée de l'envoi	descripción detallada de la carga	accurate description of a consignment
description du service	descripción de servicio	duty sheet
desenrobage	separación del aglutinante	binder stripping
desenrobage d'agrégat	separación de agregados	stripping of a pavement surface
déshydratant	deshidratante	desiccant
désobstruction	desobstrucción	clearing
dessin	dibujo	drawing
dessin industriel	dibujo industrial	design
dessin planimétrique	dibujo planimétrico	planimetric drawing
dessin technique	dibujo técnico	technical drawing
destinataire	consignatario	consignee
destinataire	destinatario	addressee
détection des conditions météo-routières	detección de las condiciones meteorológicas viales	roadway weather sensing
détérioration de la chaussée	deterioro del pavimento	pavement distress
détour	desvío	bypass
détour de l'eau	desviación de agua	water deviator
détour de tracé en plan	variante de trazado	alignment variant
détournement de trafic	desviación del tráfico	deflection of trade
détritus sur bas côté	detrito acumulado lateralmente	road side litter
devant-projet	anteproyecto	draft plan
développement actuel	desarrollo actual	present development
développement actuel de transports	desarrollo actual de transportes	present transportation development
développement de la courbe	desarrollo de la curva	curve extension
développement de projet	desarrollo de proyecto	project development
développement des transports	desarrollo del transporte	development of transport
développement du segment	desarrollo del trazado	segment development
développement du transport routier	desarrollo del transporte en carreteras	development of highway transportation
développement du transport urbain	desarrollo del transporte urbano	urban transport development
développement routier	desarrollo del sistema viario	highway system development
développement soutenable	desarrollo sostenible	sustainable development
déverglaçage	eliminación de hielo	clearing ice
dévers	peralte	superelevation
déversement d'hydrocarbures	derrame de petróleo	oil spill
déviation de route	cambio de ruta	deviation
déviation patron	desvío-patrón	standard deviation

Français	Español	English
devis estimatif	estimación	rough cost estimate
diagnostic de la surface	determinación de condición de superficie	pavement surface defect survey
diagnostique de trafic	diagnóstico de tráfico	traffic diagnosis
diagnostique environnemental	diagnóstico del medio ambiente	environmental diagnosis
diagramme d'architecture physique	diagrama de arquitectura física	sausage diagram
diagramme de Bruckner	diagrama de Bruckner	diagram of Bruckner
diagramme de collision	diagrama de colisión	collision diagram
diagramme de conditions	diagrama de condiciones	condition diagram
diagramme de flux de données système de transport intelligent	diagrama de flujo de datos sistema inteligente de transporte	intelligent transport system data flow diagram
diagramme de masses	diagrama de masas	mass diagram
diagramme de volume de trafic	diagrama de volumen de tráfico	traffic-volume diagram
diagraphie	diagrafía	logging
diamètre équivalent d'une particule	diámetro equivalente de partícula	equivalent diameter of a particle
diamètre équivalent de particules	diámetro equivalente de partículas	particles equivalent diameter
diamètre maximum d'agrégat	diámetro máximo de agregado	maximum aggregate diameter
dictionnaire de données	diccionario de datos	data dictionary
différentiel	recargo	spread
diffusion continue d'information aux voyageurs	difusión continua de información a los viajeros	traveler information broadcasting
diffusion de l'information sur le trafic	difusión de información sobre el tránsito	traffic information dissemination
diffusion de l'information sur les sinistres	difusión de información sobre siniestros	disaster information dissemination
diffusion des données environnementales	difusión de datos ambientales	environmental information dissemination
digue brise-lames	dique rompeolas	breakwater
digue sec	dique seco	dry dock
dilatation	dilatación	expansion
dilatometre	dilatómetro	dilatometer
diligence exigible	diligencia debida	due diligence
dimension la plus grande	dimensión máxima	greatest dimension
dimensions	dimensiones	dimensions
dimensions d'agrégat	dimensiones del agregado	aggregate dimensions
diorite	diorita	diorite
direction de l'expéditeur	dirección del expedidor	address of sender
discontinu	discontinuo	discontinuous
dislocation horizontale d'appui	deslizamiento horizontal de	support sliding

Français	Español	English
	apoyo	
dispersion de sol	dispersión de suelo	dispersion of soil
dispositif antiblocage	dispositivo antibloqueo	antilocking device
dispositif anticollision	dispositivo anticollisión	anti-collision system
dispositif contre éblouissement	dispositivo antiofuscante	clare screen
dispositif d'avertissement	dispositivo de advertencia	warning device
dispositif d'identification	dispositivo de identificación	identification device
dispositif de contrôle de la circulation	dispositivo de control de tráfico	traffic control device
dispositif de drainage	dispositivo de drenaje	drainage device
dispositif de remorquage	dispositivo de remolque	coupling device
dispositif de retenue	sistema de sujeción	restraint system
dispositif de sécurité de la route	dispositivo de seguridad viaria	highway safety equipment
dispositif de signalisation lumineuse d'urgence	dispositivo de señalización luminosa de emergencia	emergency light sign
dispositif de transfert de la cargaison	sistema de trasvase de cargamento	transfer cargo system
disposition pour la qualité	disposición para la calidad	requirement for quality
dissipateur d'énergie	disipador de energía	energy dissipater
dissipateur d'énergie	disipador de energía	energy dissipation device
distance adoptée entre deux véhicules	distancia aceptada voluntariamente	gap acceptance
distance d'arrêt du conducteur	distancia de frenado del vehículo	stopping distance
distance d'entrecroisement	longitud de entrecruzamiento	weaving distance
distance de dépassement	distancia de adelanto	passing sight distance
distance de freinage	distancia de frenado	skidding distance
distance de réaction	distancia de reacción	reaction distance
distance de sécurité	distancia de seguridad	collision avoidance distance
distance de transport	distancia de acarreo	hauling distance
distance de visibilité	distancia de visibilidad	sight distance
distance de visibilité d'arrêt	distancia de visibilidad de detención	stopping sight distance
distance de visibilité de dépassement	distancia de visibilidad para adelantamiento	overtaking sight distance
distance directe	distancia directa	direct distance
distance entre essieux	distancia entre ejes	axle distance
distance horizontale	distancia horizontal	horizontal distance
distance inoccupée	distancia ociosa	idle distance
distance latérale minimale	distancia lateral de seguridad	safety clearance
distance latérale minime	distancia lateral mínima	minimum lateral distance
distance médiane	distancia mediana	middle distance

Français	Español	English
distance moyenne de transport	distancia media de transporte	median transport distance
distance totale d'arrêt	distancia total de detención	total stopping distance
distance virtuelle	longitud virtual	virtual distance
distanciomètre	distanciómetro	distancemeter
distanciomètre électronique	distanciómetro electrónico	electronical distancemeter
distillateur	destilador	distiller
distillation	destilación	distillation
distribution para mode	distribución modal	modal split
distribution planifiée	distribución concertada	arranged distribution
divergence de trafic	divergencia de tráfico	traffic divergence
diviseur de l'eau	divisor de aguas	water divisor
document de fret normalisé	póliza de fletamento modelo tipo	charter parties standard
document de transport	documento de embarque	shipping document
document des marchandises	documento de la carga	freight document
document du passager	documento del pasajero	passenger's document
document simple	documento limpio	clean document
documentation du véhicule	documentos del vehículo	vehicle documentation
documents contre paiement	pago contra documentos	cash against documents
documents d'embarquement et débarquement	documentos de embarque y desembarque	boarding documents
dolomite	dolomita	dolomite
domaine de sûreté de système de transport intelligent	ámbito de protección de sistema inteligente de transporte	intelligent transport system security area
dôme	domo	dome
dommage	daño	damage
dommage conséquent	daños y perjuicios consecuentes	consequential damages
dommage résultant	daño resultante	consequential damage
dommage superficielle	damnificación superficial	surface disintegration
donnée de capital	entrada de capital	capital input
données physiques	datos físicos	material inputs
données système de transport intelligent	datos sistema inteligente de transporte	intelligent transport system data
donneur d'ordres	ordenante	principal
dos d'âne	lomo de burro	bumped road
dos d'Âne	lomo de burro	long ridge
dosage	dosificación de aglutinante	rate of spread
dosage du béton	dosificación del hormigón	concrete dosage
dosage empirique	dosificación no experimental	non-experimental batching
dosage empirique du béton	dosificación no experimental	non-experimental concrete batching

Français	Español	English
dosage expérimental du béton	dosificación experimental	experimental concrete batching
dosage rationnelle	dosificación racional	rational concrete batching
dosage volumétrique	dosificación por volumen	proportioning by volume
dossier constructeur	informe del constructor	information folder
dossier de réception	dossier de recepción	information package
double pont	doble cubierta	twin deck
double protection contre les fuites	doble protección contra fugas	double protection against leakage
douve	duela	stave
dragage	dragado	dredging
drague	draga	dredge
drague	draga	dredger
drague à godets	draga de baldes	bucket dredge
drain continu	drenaje continuo	continuous drain
drain d'interception	drenaje de interceptación	intercepting drain
drain de la chaussée	drenaje del pavimento	pavement drain
drain de pierres détachées	drenaje en piedra sueltas	French drain
drain de sable	drenaje de arena	sand drain
drain discontinu	drenaje discontinuo	discontinuous drain
drain du sous-sol	drenaje subterráneo	subterranean drain
drain fermé	drenaje cerrado	closed drain
drain filtrant	drenaje filtrante	filter drain
drain ouvert	drenaje abierto	open drain
drain sans tuyau	drenaje sin tubería	drain without tiles
drain sous-superficiel	drenaje subsuperficiel	subsuperficial drain
drain transversal	drenaje transversal	transversal drain
drain vertical	drenaje vertical	vertical drain
drain vertical en sable	drenaje vertical de arena	vertical sand drain
drainage	drenaje	drain
drainage	drenaje	drainage
drainage avec tuyaux	drenaje con tubos	drainage with drain tiles
drainage de la chaussée	drenaje del pavimento	pavement drainage
drainage de la sous-surface	drenaje de la subsuperficie	subsurface drainage
drainage du sous-sol	drenaje subterráneo	subsoil drainage
drainage du sous-sol	drenaje subterráneo	subterranean drainage
drainage longitudinal	drenaje longitudinal	longitudinal drain
drainage superficielle	drenaje superficial	superficial drainage
drapeau topographique	bandera topográfica	topographical flag
droit compensatoire	derecho compensatorio	compensatory right
droit d'accès	derecho de acceso	admittance permit

Français	Español	English
droit d'amarrage	derechos de amarre	moorage
droit de grue	derecho de grúa	craneage due
droit de passage	derecho de paso	right of way
droit de transports	derecho de transporte	transport law
droit des routes	derecho de carreteras	highway regulation
droit d'importation	derecho aduanero	import duty
droit interne	ley nacional	national law
droite	tangente	straight
droits d'allège	alijos	lighterages
droits de douane	derechos aduaneros	customs duties
droits de douane	derechos de aduana	customs
droits de l'ancre	derechos de anclaje	groundage
droits de port	derecho portuario	harbor due
droits de port	derechos portuarios	port dues
droits de quai	derechos de muelle	quayage
droits de quai	gastos de muelle	dockage
droits de quayage	derechos de muelle	wharfage
droits de signalisation	derechos de luces	light dues
droits de tirage spéciaux	derechos especiales de giro	special drawing rights
droits du bateau	derechos de barco	boatage
duc d'albe d'amarrage	duque de alba de amarre	mooring dolphin
ductilité	ductilidad	ductility
dumper de décharge d'arrière	motovolquete de vaciamiento trasero	rear-dump truck
dune	duna	dune
durabilité de roche récemment exposée	desempeño de roca recién expuesta	just exposed rock performance
durée de voyage	duración de viaje	trip duration
durée d'indisponibilité	tiempo de indisponibilidad	downtime
eau de cale	agua de la sentina	bilge water
eau de gâchage du béton	agua de mezclado	gauging water
eau de ruissellement	agua superficial	surface water
eau dormante	remanso	backwater
eau souterraine	agua subterránea	underground water
éblouissement	ofuscamiento	glare
écart type expérimental	desviación normal experimental	experimental standard deviation
écartement	cuarteo	sample quartering
écartement de la voie	entrevía	gage of track
écartement des rails	ancho de vía	track gage
échafaud	andamio	scaffold
échange interactif	intercambio interactivo de	information exchange

Français	Español	English
d'informations	datos	
échange rapide d'outillage	cambio rápido de herramientas	quick changing of implements
échange technologique	intercambio tecnológico	technological interchange
échangeur	distribuidor de tráfico	traffic interchange
échangeur en losange	interconexión en diamante	diamond interchange
échangeur en trèfle	trébol	cloverleaf
échangeur en trèfle	trébol	cloverleaf interchange
échangeur en trompette	distribuidor en trompeta	trumpet interchange
échangeur partiel en trèfle	trébol incompleto	partial cloverleaf
échangeur rhomboïdal	intersección romboidal	diamond intersection
échantillon	muestra	sample
échantillon altéré	muestra alterada	disturbed sample
échantillon au hasard	muestra al azar	random sample
échantillon consistant	muestra fiable	trustworthy sample
échantillon de béton	muestra de hormigón	concrete sample
échantillon de champ	muestra de campo	field sample
échantillon de confiance	muestra fiable	trustworthy fly sample
échantillon de sondage	muestra de sondeo	sounding sample
échantillon inaltéré	muestra inalterada	undisturbed sample
échantillon pour essai	muestra preparada para ensayo	test sample
échantillon pour rapport d'inspection judiciaire	muestra para informe de inspección judicial	arbitration sample
échantillon réduite	muestra reducida	reduced sample
échantillon unique	muestra única	spot sample
échantillonnage aléatoire	muestreo aleatorio	random sampling
échantillonnage composée	muestra compuesta	composite sample
échantillonnage de superficie	muestreo de superficie	surface sampling
échantillonnage double	toma doble de muestras	double sampling
échantillonnage intégral de roche	muestreo integral de roca	integral rock sampling
échantillonnage simples	toma única de muestras	single sampling
échantillonneur étalon	muestrador patrón	standard sampler
écharnure	desprendimiento de agregados	stripping
échaudage	mezcla agglomérée	grout
échaudage avec argile	enlechado con arcilla	clay grouting
échaudage avec bitume	enlechado con betún	asphalt grouting
échaudage avec ciment	enlechado con cemento	cement grouting
échaudage avec produits chimiques	enlechado con productos químicos	chemical grouting
échelle	escala	scale
échelle	escala para transbordo	transfer
échelle Beaufort	escala Beaufort	Beaufort scale

Français	Español	English
échelle de l'ingénieur	escala de ingeniero	engineer's scale
échelon	escalón	step
échouage	varada	grounding
échouage	varada voluntaria	beaching
échoué en sécurité	varada en seguridad	safe aground
échoué en toute sécurité	varado con seguridad	safely aground
éclairage de la plaque arrière	iluminación de matrícula trasera	rear plate illumination
éclairage de ponts	iluminación de puentes	bridge lighting
éclairage de tunnel	iluminación de túnel	tunnel lighting
éclairage de viaduc	iluminación de viaducto	viaduct lighting
éclairage interne	iluminación interna	internal lighting
éclat de pierre	lasca	spall
éclatement	detonación	risen joint
écluse	esclusa	lock
écluse	esclusa	sluice
écoulement critique	flujo crítico	critical flow
écoulement d'eau souterrain	flujo de agua subterránea	underground seepage
écoulement des eaux	desagüe	flowing of water
écoulement des eaux	escorrentía de agua	water flow
écoulement laminaire	flujo laminar	laminar flow
écoulement rapide	flujo rápido	turbulent flow
écoulement souterraine	escorrentía subterránea	subsurface water flow
écoulement superficiel	desagüe superficial	superficial flowing
écran anti-éblouissant	pantalla antideslumbrante	glare screen
écran anti-éblouissant	tela antiofuscante	antiglare screen
écroulement	derrumbe	failure
effet à échéances	letra de cambio a plazo	time draft
effet barrière	efecto barrera	barrier effect
effet de bord	efecto marginal	edge effect
effet de coupure	efecto de seccionamiento	severance effect
effet du group de piliers	efecto de grupo de pilotes	pile group effect
effet environnemental	efecto ambiental	impact on the environment
effet fantôme	efecto fantasma	phantom effect
efflorescence	eflorescencia	efflorescence
effort d'adhérence	tensión de adhesión	bond stress
effort de cisaillement	esfuerzo de corte	shearing stress
effort de compression	tensión de compresión	compression stress
effort de compression	tensión de compresión	compressive stress
effort de rupture	tensión de rotura	ultimate stress
effort de travail	esfuerzo de trabajo	working stress
élargissement	ensanchamiento	widening

Français	Español	English
élastomère renforcé	elastómero reforzado	reinforced elastomer
élément de dictionnaire de données	entrada de diccionario de datos	data dictionary entry
élément de fondation	elemento de cimentación	foundation element
élément de la structure	elemento de la estructura	structural element
élévateur à grains	elevador de grano	grain elevator
élévation par gelée	elevación por helada	frost heave
élevé	elevado	elevated
éluvion	eluvión	eluvium
emballage	embalaje	packing
emballage à bulle d'air	plástico de burbujas	air-bubble packing
emballage approprié	embalaje adecuado	adequate packaging
emballage apte au contact alimentaire	embalaje apto al contacto de alimenticios	food-contact packaging
emballage de restauration	embalaje de restauración	foodservice packaging
emballage d'unité	embalaje unitario	count pack
emballage en mousse	embalaje esponjoso	foam package
emballage extérieur	embalaje exterior	outer packaging
emballage microondes	envase apto para microondas	microwaveable package
emballage non dégradable	embalaje no degradable	non-degradable package
emballage non tamisant	embalaje a prueba de derrames	sift-proof packaging
emballage pour exportation	embalaje de exportación	export packing
emballage serré	embalaje apretado	place pack
emballage souple	embalaje flexible	flexible packaging
emballage sous vide	acondicionamiento al vacío	vacuum packaging
emballage superflu	embalaje superfluo	overpackaging
emballage sur mesure	envasado a medida	custom-made packaging
emballés par le transporteur	embalado por el transportista	carrier packed
embarquement	embarque	boarding
embarquement	embarque	shipment
embarquement	embarque	shipment on board
embarquer	embarcar	embark (to)
emboîté	encajonado	crated
embouteillage	atasco circulatorio	traffic jam
embouteillage	circulación en caravana	tailback
embouteillage	embotellamiento	traffic-jam
embranchement	empalme	junction
embranchement	entroncamiento	highway-railway-waterway junction
embranchement de trafic	empalme de tráfico	traffic junction
embranchement dédié	ramal privado	private siding
embranchement en T	empalme en T	T junction

Français	Español	English
embranchement en Y	empalme en Y	Y junction
embrayage	embrague	clutch
émission de bruit	emisión de ruidos	noise emission
empierrement	empedrado	stone pavement
emplissage par gravité	llenado por gravedad	gravity filling
empotage-dépotage	llenado-vaciado	stuffing-stripping
émulsifiant	emulsionante	emulsifier
émulsion anionique de bitume	emulsión asfáltica aniónica	anionic emulsified asphalt
émulsion de bitume	emulsión asfáltica	emulsified asphalt
émulsion de créosote	emulsión de creosota	creosote emulsion
émulsion directe	emulsión de óleo en agua	oil in water emulsion
émulsion inverse	emulsión de agua en óleo	water in oil emulsion
émulsion non-ionique de bitume	emulsión asfáltica no iónica	non-ionic emulsified asphalt
en amont	montante	uphill
en bon état de navigabilité	en estado para navegar	seaworthy
en cours de route	en tránsito	in transit
en danger	en peligro	in distress
en dépôt	en depósito	in bond
en franchise de droits	libre de derechos	duty-free
en ordre de marche	en orden de marcha	in order running
en ordre de marche	en orden de marcha	in running order
en pente	ladera	upgrade
en pleine charge	cargado	laden
en port dû	cobro del flete en destino	collect surcharge
en service	en servicio	on duty
en vrac	a granel	in bulk
en vrac	carga a granel	bulk cargo
encaissement	cobro	collection
encaissement simple	cobro simple	clean collection
encartonneuse à remplissage par les extrémités	encajonadora horizontal	end-load cartoner
encastrement	engastamiento	embedment
encombrement de stationnement	congestión de estacionamiento	apron congestion
enduit résineux	tratamiento superficial con material resinoso	resin bound-surface dressing
enduit superficiel double	tratamiento superficial doble	double surface treatment
enduit superficiel simple	tratamiento superficial simple	simple surface treatment
enduit superficiel triple	tratamiento superficial triple	triple surface treatment
engin pousseur	remolcador de empuje	push tug
énoncé dans une norme	declaración en una norma	statement in a standard

Français	Español	English
énoncé de vision	declaración de visión	vision statement
enquête judiciaire	investigación judicial	criminal investigation
enrobage bitumineux	recubrimiento de agregado	bituminous aggregate coating
enrobé à chaud	mezcla en caliente	hot mix
enrobé à froid	mezcla en frío	cold-coated material
enrobé bitumineux	mezcla asfáltica	bituminous
enrobé ouvert drainant	macadán poroso	pervious coated macadam
ensablement	cegamiento	sanding up
ensacheuse tubulaire	empaquetadora tubular	flow-wrapper
ensemble de pieux	estacada	pilework
ensemble de produits	paquete de equipos	package
ensemble de solutions applicatives	paquete de servicios	service package
ensemble d'inclinaison	sistema pendular	tilting system
entente de confidentialité	acuerdo de confidencialidad	non-disclosure agreement
entraîneur d'air	agente de entrada de aire	air-entraining agent
entrecroisement	entrecruzamiento	weaving
entrecroisement	entrecruzamiento de tráfico	traffic weaving
entrée de port	bocana	harbor mouth
entreposage à grande profondeur	almacenamiento a gran profundidad	deep lane storage
entreposage de données	almacenamiento de datos	data warehousing
entrepôt	almacén	warehouse
entrepôt de données	almacén de datos	data warehouse
entrepôt de données archivées	tienda de datos históricos	archived data warehouse
entrepôt de données système de transport intelligent	almacén de datos sistema inteligente de transporte	intelligent transport system data warehouse
entrepôt de stockage	almacén aduanero	bonded warehouse
entrepôt virtuel de données archivées	almacén de datos históricos	archived data virtual warehouse
entrepreneur	contratista	contractor
entrepreneur de transport multimodal	operador de transporte multimodal	multimodal transport operator
entrepreneur par la main d'œuvre	contratista de trabajo manual	labor contractor
entrepreneur technique	empresario técnico	technical contractor
entreprise d'ingénierie	empresas de ingeniería	engineering companies
entreprise de transport routier	empresa de transporte por carretera	road transport company
entreprise ferroviaire	empresa ferroviaria	railway undertaking
entrer au port	entrar en un puerto	enter a port (to)
entretien	conservación	maintenance

Français	Español	English
entretien des véhicules d'entretien et de construction	mantenimiento de vehículos de mantenimiento y de construcción	maintenance and construction vehicle maintenance
entretien et construction des routes	mantenimiento y construcción de carreteras	roadway maintenance and construction
entretien périodique	mantenimiento periódico	periodical maintenance
entretien préventif périodique	conservación periódica preventiva	preventive periodical maintenance
entretien productif total	mantenimiento productivo total	total productive maintenance
environnement	medio ambiente	environment
environnement routier	entorno vial	roadway environment
envoi aérien	embarque aéreo	air shipment
envoi de détail	carga fraccionada	loose freight
envoi par train complet	envío por tren completo	train load consignment
envoi partiel	envío parcial	part consignment
épaisseur	espesor	thickness
épaisseur d'un film d'eau	espesor de una capa de agua	thickness of a water layer
épandage	esparcimiento	spreading
épandeuse d'asphalte	distribuidora de asfalto	asphalt distributor
épandeuse de liants	esparcidor de aglutinante	binder spreader
épingle	alfiler	pin
épreuve	muestra para laboratorio	laboratory sample
épreuve	objeto de prueba	test piece
épreuve	probeta	test specimen
épreuve de roche	muestra de roca	core sample
équilibrage des charges	equilibrado de la carga	load balancing
équipage	tripulación	crew
équipage de bord	tripulación de vuelo	flight crew
équipage du bateau	tripulación del barco	boat crew
équipe	equipo	team
équipe de décharge	equipo de descarga	unloading gear
équipement	equipo	equipment
équipement automobile obligatoire	equipamiento obligatorio de un véhicule	compulsory car equipment
équipement auxiliaire	equipo auxiliar	auxiliary equipment
équipement d'appui au transport	equipo de apoyo al transporte	support equipment to transport
équipement d'embarquement et débarquement	equipo para embarque y desembarque	embarkation and debarkation equipment
équipement de battage	equipo para hincar estacas	pile driving equipment
équipement de bétonnage	equipo de hormigonado	concreting equipment
équipement de compactage	equipo de compactación	compaction equipment

Français	Español	English
équipement de concassage	equipo de trituración	crushing equipment
équipement de conservation et préparation	equipo de mantenimiento y reparación	equipment for maintenance and repair
équipement de conservation et restauration	equipo de mantenimiento y restauración	maintenance equipment
équipement de construction	equipo de construcción	construction equipment
équipement de construction de la chaussée	equipo de pavimentación	paving equipment
équipement de contrôle du trafic	equipo de control de tráfico	traffic control equipment
équipement de dosage	planta mezcladora por cargas	batching plant
équipement de drainage	equipo de drenaje	drainage equipment
équipement de sécurité	dispositivo de seguridad	safety device
équipement de signalisation	equipo de señalización	signalization equipment
équipement de sondage	equipo de sondeo	soil drilling equipment
équipement de soutien au passage à niveau	equipo auxiliar de paso a nivel	railroad crossing wayside equipment
équipement de terrassement	equipo de movimiento de tierra	earthwork equipment
équipement de transport	equipo de transporte	transport equipment
équipement intermodal de transport des marchandises	equipo intermodal para transporte de carga	intermodal freight equipment
équipement pour chargement accéléré	equipo para aplicación acelerada de cargas	accelerated loading facility
équipement reversible	equipamiento reversible	reversible inspection boom equipment
érosion pluviale	erosión pluvial	pluvial erosion
escale commerciale	escala comercial	commercial stopover
escalier mécanique	escalera mecánica	escalator
espace mort	vacío de seguridad	ullage
espacement	distancia entre orificios	spacing of holes
espacement lateral	intervalo de distancia transversal	transverse spacing
espacement lateral	separación lateral	lateral spacing
esplanade	explanada	level place
esplanade du terreplein	explanada del terraplén	embankment level place
esquisse	croquis	sketch
essai	ensayo	test
essai à la flexion	ensayo a flexión	flexion test
essai d'abrasion	ensayo de abrasión	abrasion test
essai d'adhérence	ensayo de adherencia	adhesion test
essai d'adhérence du liant	prueba de adherencia asfáltica	stripping test
essai d'affaissement	ensayo de asentamiento	slump test
essai d'alcool	ensayo de alcohol	breath test

Français	Español	English
essai d'ancrage	ensayo de tirantes	anchorage test
essai d'aptitude de laboratoire	ensayo de aptitud de laboratorio	laboratory proficiency testing
essai d'arrachement	ensayo de adherencia	pull-out test
essai d'arrachement	ensayo de arranque	pin extraction method
essai d'Hubbard-Field	ensayo de Hubbard-Field	Hubbard-Field test
essai d'immersion	ensayo de inmersión	immersion test
essai d'inflammation	prueba de punto de inflamación	flash point test
essai d'usure Deval	ensayo de desgaste de Deval	Deval's wearing test
essai de bruits et vibrations	ensayos de vibración y sonidos	vibration test
essai de caractérisation	ensayo de caracterización	characterization test
essai de champ	ensayo de campo	on-site test
essai de charge	ensayo de carga	load test
essai de choc	ensayo de impacto	collision test
essai de choc de deux véhicules	ensayo de impacto de dos vehículos	car-to-car impact test procedure
essai de cisaillement direct	ensayo de corte de suelos	shear test
essai de compactage	ensayo de compactación	compaction test
essai de compactage dans l'énergie modifiée	ensayo de compactación en la energía modificada	modified compaction test
essai de compactage dans la énergie normal	ensayo de compactación en la energía normal	normal compaction test
essai de compactage de l'énergie intermédiaire	ensayo de compactación de la energía intermedia	intermediary energy soil compaction test
essai de compactage de sols	ensayo de compactación de suelos	soil compaction test
essai de compression	ensayo de compresión	compression test
essai de compression diamétrale	ensayo de compresión diametral	diametrical compression test
essai de compression libre	prueba de compresión simple	simple compression test
essai de compression triaxiale lente	ensayo triaxial consolidado y drenado	consolidated drained triaxial test
essai de compression triaxiale préconsolidé non drainé	ensayo triaxial consolidado y no drenado	consolidated undrained triaxial test
essai de compression triaxiale rapide	ensayo triaxial no consolidado y no drenado	unconsolidated undrained triaxial test
essai de conformité	ensayo de conformidad	conformity test
essai de densité	ensayo de densidad	density test
essai de ductilité	ensayo de ductilidad	ductility test
essai de fatigue	ensayo de fatiga	fatigue test
essai de fluage	ensayo de deformación lenta	creep test
essai de forme d'agrégats	ensayo de forma de agregados	aggregate form test
essai de friabilité	ensayo de friabilidad	friability test

Français	Español	English
essai de laboratoire	ensayo de laboratorio	laboratory test
essai de lévigation	ensayo de levigación	elutriation test
essai de pénétration	ensayo de penetración	penetration test
essai de pénétration avec cône	ensayo de penetración con cono	cone penetration test
essai de pénétration dynamique	ensayo de resistencia de penetración dinámica	standard penetration test
essai de pénétration statique	ensayo de penetración estática	static penetration test
essai de perméabilité	ensayo de permeabilidad	permeability test
essai de perméabilité de sols	ensayo de permeabilidad de suelo	soil permeability test
essai de perte aux feux	ensayo de pérdida al fuego	loss on ignition test
essai de plasticité	ensayo de plasticidad	plasticity test
essai de pliage	ensayo de plegamiento	folding test
essai de pliage	prueba de doblado	bending test
essai de porosité	ensayo de porosidad	porosity test
essai de répandage	ensayo de esparcimiento	spreading test
essai de résistance au choque	ensayo de resistencia al choque	shock resistance test
essai de résistance de sols	ensayo de resistencia de suelo	soil resistance test
essai de rigidité	ensayo de rigidez	rigidity test
essai de rupture	ensayo de ruptura	breaking test
essai de sédimentation	ensayo de sedimentación	sedimentation test
essai de sol	ensayo de suelos	soil test
essai de support de sols	ensayo de soporte de suelos	soil bearing test
essai de support en plaque	ensayo de soporte en placa	plate-bearing test
essai de tassement	ensayo de adensamiento	consolidation test
essai de torsion	ensayo de torsión	torsion test
essai de traction	ensayo de tracción	tensile test
essai de traction par flexion	ensayo de tracción por flexión	test of tensile strength by bending
essai de viscosité	ensayo de viscosidad	viscosity test
essai drainé	ensayo drenado	drained test
essai dynamique	ensayo dinámico	dynamic test
essai en échelle naturelle	ensayo a escala real	full-scale test
essai externe	ensayo externo	outside testing
essai géophysique	ensayo geofísico	geophysical test
essai inter-laboratoire	análisis de anillo	interlaboratory test
essai intralaboratoire	ensayo intralaboratorio	intralaboratorial test
essai Marshall	ensayo Marshall	Marshall test
essai mécanique	ensayo mecánico	mechanical test
essai non-destructif	ensayo no destructivo	non-destructive test
essai par comparaison	ensayo por comparabilidad	interlaboratory test comparison

Français	Español	English
essai par frottement	ensayo por roce	friction test
essai rhéologique	ensayo reológico	rheological test
essai simulé	ensayo simulado	simulated test
essai statique	ensayo estático	static test
essai triaxial	ensayo triaxial	triaxial test
essais de recette	pruebas en la mar o de navegación	sea trials
essence	gasolina	gasoline
essieu	eje	axle
essieu équivalent	eje equivalente	equivalent load standard axle
essieu longitudinal	eje longitudinal	longitudinal axis
essieu rétractable	eje retráctil	retractable axle
essieux délestables	eje de carga	loadable axle
essieux-moteurs	ejes motores	powered axles
essoreuse d'agrégat	secadora	aggregates dryer
estacade	estacada	pile conjunct
estimation du trafic	estimación del tráfico	traffic estimate
estimation et prévision du trafic	estimación y predicción del tránsito	traffic estimation and prediction
établissement d'une limite de vitesse variable	establecimiento de un límite de velocidad variable	establishment of variable speed limit
établissement d'une limite de vitesse variable et application automatisée des règlements	establecimiento de un límite de velocidad variable y aplicación automatizada de la reglamentación	variable speed limit and enforcement
établissement de santé	establecimiento de salud	health care facility
étage de développement	fase de desarrollo	development stage
étagère à palette	estantería para palés	pallet cradle
étais	puntal	stay
étalon	patrón de medida	measurement standard
étalon de qualité environnementale	patrón de calidad ambiental	environment quality standard
étalon de référence	patrón de referencia	reference standard
étalon voyageur	patrón de viaje	travelling standard
étalonnage	calibración	calibration
étanche	estanco	staunch
étanchement	impermeabilización	waterproofing
état de la technique	estado de la técnica	state of the art
établiement	obra falsa	falsework
étiage	aguas poco profundas	low-water
étiquetage	etiquetado informativo	descriptive labeling
étiquetage à jet d'air	etiquetaje por vacío	air-blast labeling

Français	Español	English
étiquetage avec étiquettes préencollées	etiquetado con etiquetas preencoladas	dry labeling
étiquetage informatisé	etiquetado informatizado	computerized labeling
étiquette à activer à la chaleur	etiqueta termoactivada	heat-activated label
étiquette de danger	etiqueta roja	red label
étiquette de sécurité	etiqueta de seguridad	security label
étiquette dépliant	etiqueta desplegable	folded label
étiquette thermocollante	etiqueta termoadhesiva	heat-seal label
étrier	estribo	stirrup
étude avant-après	estudio antes y después	before and after study
étude coût-bénéfice	estudio de beneficio-coste	cost-benefit study
étude coût-efficacité	estudio de coste-eficiencia	cost-efficiency study
étude d'alternatives	estudio de alternativas	study of alternatives
étude d'impact	estudio del impacto	impact study
étude d'origine et destination	estudio de origen y destino	origin and destination survey
étude d'origine et destination	estudio de origen y destino	origin-destination study
étude de la circulation	estudio de tráfico	traffic study
étude de pré-inversion	estudio de preinversión	preinvestment survey
étude de préviabilité	estudio de prefactibilidad	prefeasibility study
étude de transit	estudio de tráfico	transit study
étude de viabilité	estudio de viabilidad	viability survey study
étude des méthodes	estudio de métodos	methods study
étude économique	estudio económico	economic analysis
étude extérieur	estudio externo	external study
étude global de transport	estudio global del transporte	global transportation survey
étude topographique	estudio topográfico	topographical study
étuve	horno de secado	drying oven
évaluation	valoración	evaluation
évaluation d'impact de l'environnement	valoración del impacto del medio ambiente	environmental impact evaluation
évaluation de concepts	evaluación de diseños	evaluatory design
évaluation de hauteur	evaluación de la altura	off survey
évaluation de la surface de roulement	valoración de superficie de rodamiento	pavement evaluation
évaluation de l'indemnité	evaluación de la indemnización	measure of indemnity
examen directe du sol	reconocimiento directo del suelo	direct soil examination
excavateur	excavadora	excavator
excavateur à godets	excavadora de baldes	bucket excavator
excavation	excavación	excavation
excavation en banc	excavación en banquetas	bench excavation
excavation hydraulique	excavación hidráulica	hydraulicking

Français	Español	English
excavation manuelle sous air comprimé	excavación manual con aire comprimido	manual excavation under compressed air
excavation ouverte	excavación abierta	pit
exigence de normalisation	requerimiento de normas	standards requirement
exigence de service aux utilisateurs	requerimiento del servicio al usuario	user service requirement
exonération de toute responsabilité	exención de toda responsabilidad	exoneration of liability
expansibilité du sol	expansibilidad de suelo	soil expansibility
expédié sur palette	paletizado	palletized
expéditeur	remitente	sender
expéditeur transitaire	transitario	freight forwarder
expédition	expedición	consignment
expédition de groupage	envío agrupado	consolidated shipment
expédition des marchandises	expedición de mercancías	shipping
expérience technique	experiencia técnica	technical experience
expert	inspector	surveyor
exploitant de péage	operador de carreteras de cuota	toll operator
exploitation de la route	gestión del tráfico	traffic management
exploitation de véhicules commerciaux	operación de vehículos comerciales	commercial vehicle operations
exploitation des services de transport en commun à itinéraire fixe	operación de los servicios de transporte público con itinerario fijo	transit fixed-route operations
exploitation et entretien	operaciones y mantenimiento	operations and maintenance
explosif	explosivo	explosive
explosion en masse	explosión en masa	mass explosion
exportation	exportación	export
exportation invisible	exportación invisible	invisible export
exportation temporaire	exportación temporaria	temporary export
expropriation	expropiación	expropriation
expropriation par utilité publique	expropiación por utilidad pública	expropriation for public utility
exsudation	exudación	bleeding
extensomètre	extensómetro	extensometer
extrêmes de voyage	puntos extremos	trip ends
fabricant	fabricante	producer
fabrication de composants	fabricación de componentes	component manufacturing
fabrication de véhicules routiers	fabricación de vehículos automotores	road vehicle manufacturing
fabrication des pièces d'automobile	fabricación de repuestos de automotores	motocar parts manufacturing
fabrique d'automobiles	fábrica de vehículos	road vehicle factory

Français	Español	English
	automotores	
fabrique d'équipement de transport	fábrica de equipos de transporte	transport equipment factory
fabrique de ciment	fábrica de cemento	cement factory
fabrique des pièces	fábrica de piezas	factory for parts
face d'un mur	paramento	front face of wall
face de travail	frente de ataque	working face
facteur d'échelle	factor de escala	scale factor
facteur d'équivalence	factor de equivalencia	equivalence factor
facteur d'heure-point	factor de hora-punta	peak-hour factor
facteur d'utilisation	factor de utilización	utilization factor
facteur d'ajustement	ajuste de corrección monetaria	currency adjustment factor
facteur de disponibilité	factor de disponibilidad	availability factor
facteur de pointe	factor de hora punta	peak hour factor
facteur de production	factor de producción	production factor
facteur temps	factor tiempo	time factor
facturation	facturación	check-in
facture	factura	invoice
facture consulaire	factura consular	consular invoice
facture proforma	factura proforma	proforma invoice
faire escale	hacer escala	call at (to)
faisceau de voies	patio de vías	set of tracks
falaise	acantilado	cliff
fordage	material de estiba	dunnage
fatigue	fatiga	fatigue
fatigue de chaussée	fatiga del firme	pavement fatigue
fausse déclaration	declaración falsa	misrepresentation
fausse prise	fraguado falso	false setting
faux frais	falso flete	dead freight
faux pénétration d'un pieu	falsa penetración de una estaca	false pile penetration
faux tranchée	falsa trinchera	cut and cover
fendillement	cuarteo	cracking
fenêtre	ventana	window
fente	fenda	crevice
fente de sol	grieta del suelo	soil crack
fente longitudinale	grieta longitudinal	longitudinal crack
fente transversale	grieta transversal	transversal crack
fer de liaison	armadura de unión	tie bar
ferme de fautes	sellado de grietas	crack sealing
fermeture de voie	cierre de un canal	closure of lane
ferroutage	transporte combinado	bimodal transport

Français	Español	English
ferroutage	transporte combinado carretera-ferrocarril	piggyback traffic
ferroutage	transporte tren-carretera	road-rail transport
ferry-boat	transbordador	ferry boat
feu clignotant	luces de peligro	flashing light
feu de navigation	luz de navegación	navigation light
feu de virage	faro	bent lighting
feux de croisement	faro bajo	dipped headlight
fiche d'émergence	ficha de emergencia	emergency card
fiche de renseignement	ficha informativa	information document
fichier des structures de produits	lista de materiales	bill of materials (BOM)
file d'attente	cola	queue
file de pieux	fila de pilotes	row of piles
filet en plastique	red de plástico	plastic net
filler calcaire	relleno de cal	calcareous filler
filler d'amianté	relleno de amianto	asbestos filler
film à bulles d'air	material burbuja	bubble wrap
film anti-collant	película antiadherente	non-cling film
film étirable	película estirable	stretch film
film multicouches	película multicapas	multilayer film
film plastique	película de plástico	plastic film
film ventilé	película microperforada	vented film
filtre	filtro	filter
filtre dépoussiéreur	filtro tipo saco	textile bag filter
finés	finos	fines
finés de concassage	finos de trituración	crushing fines
finissage de chaussée	acabado del pavimento	pavement finishing
finissage rugueux	acabado áspero	rough finish
finisseur	terminadora	finisher
firme de construction	empresa constructora	construction contractor
fiscalisation d'ouvrage	fiscalización de obra	construction supervision
fiscalisation des véhicules	fiscalización de vehículos	vehicle control
fiscalisation du transport	fiscalización del transporte	transport service control
fissure	fisura	crack
fissure de réflexion	fisura de reflexión	reflection crack
fissures acceptables	agrietamiento aceptable	acceptable cracking
fissures inacceptables	agrietamiento no aceptable	non-acceptable cracking
fixé sur carton	embalado sobre cartón	carded
flambage	pandeo	buckling
flambage pour torsion	pandeo por torsión	buckling through torsion

Français	Español	English
flanc	falda	base of a hill
flanc	flanco	flank
flat	plataforma	flat
flèche maximum	flecha máxima	maximum deflection
flèche verte	filtro verde	green filter
fleuve	río	river
flexibilité	flexibilidad	flexibility
fleximètre	flexímetro	fleximeter
flexion	flexión	flexure
flexomètre	flexómetro	flex meter
flotte marchande	flota mercante	merchant fleet
flotteur	boya	float
fluage	escorrentía	creep
fluctuation temporel de la demande	fluctuación temporal de la demanda	passenger number variation
fluctuation volumétrique de trafic	variación volumétrica de tráfico	traffic fluctuation
fluctuation volumétrique de trafic	variación volumétrica de tráfico	traffic volumetrical fluctuation
fluence Marshall	fluencia Marshall	Marshall fluency
fluidifiant	diluyente	liquefier
fluviomètre	fluviómetro	flowmeter
flux architectural	flujo de la arquitectura	architecture flow
flux d'information	flujo de información	information flow
flux de charges	flujo de carga	cargo flow
flux de données	flujo de datos	data flow
flux de données du système de transport intelligent	flujo de datos de sistema inteligente de transporte	intelligent transport system data flow
fonction d'une voie urbaine	función de una carretera urbana	function of an urban road
fond d'une excavation	fondo de una excavación	bottom part of an excavation
fond de cale	sentina	bilge
fond de cargaison	fondo de carga	bottom cargo
fondation	cimiento	foundation
fondation directe	cimentación directa	direct foundation
fondation indirecte	cimentación indirecta	indirect foundation
fondation superficielle	cimentación superficial	shallow foundation
fondation sur colonnes cylindriques	cimentación sobre columnas cilíndricas	cylinder foundation
fondation sur pilotis	cimentación sobre pilotes	pile foundation
fondement de référence	zapata de referencia	level indicating device
formalités douanières d'embarquement	formalidades aduaneras de embarque	entry outwards

Français	Español	English
formalités douanières du débarquement	formalidades aduaneras de descarga	entry inwards
formation d'ornières	formación de huellas	wheel rut formation
formation de charge unitaire	formación de unidad de carga	unitizing load
formation de file	formación de cola	queuing
formation de microfissures	microagrietamiento	microcracking
formation géologique	formación geológica	geological formation
forme d'agrégat	forma del agregado	shape of aggregate particle
fosse	cuneta	gutter
fossé	cuneta	ditch
fosse de crête	cuneta de guardia	intercepting ditch
fosse de pied	cuneta de pie	toe ditch
fosse empierré	badén	stoned ditch
fosse lateral	cuneta lateral	lateral ditch
fourgon	furgón	van
fourgon à bagages	furgón de equipajes	luggage van
fournisseur	proveedor	supplier
fournisseur de données cartographiques à jour	proveedor de datos cartográficos actualizados	map update provider
fournisseur de services d'information	proveedor de servicios de información	information service provider
fournisseur de services météorologiques	proveedor de servicios meteorológicos	prediction meteorological service provider
fraction argile	fracción de arcilla	clay fraction
fraction sable	fracción de arena	sand fraction
fracture	fractura	fracture
frais accessoires	cargo adicional	accessorial charge
frais de chargement	gastos de carga	loading charges
frais de courtage	comisión de corretaje	brokerage fee
frais de manipulation	gastos de manipulación	handling charges
frais de service de l'aéroport	tasa de aeropuerto	airport service charge
frais de transport	coste de flete	freight charge
frais d'entretien et réparation	coste de mantenimiento y reparación	maintenance and repair cost
frais d'expertise pour avarie globale	liquidación de avería gruesa	general average adjustment
frais en destination	gastos en destino	charges at destination
frais en origine	gastos en origen	charges at origin
frais préalable	flete pagado por adelantado	advanced freight
frais supplémentaires	gastos adicionales	additional charges
fraise à froid	fresadora en frío	cold planning machine
franchise	con franquicia	with deductible

Français	Español	English
franco à bord	libre a bordo	fob clause
franco à bord	sin gastos a bordo	free on board
franco de port	flete pagado en origen	prepaid freight
franco de port	franco de porte	carriage free
franco de port	franco de porte	freight prepaid
franco de tout	sin costes	free of charge
franco le long du navire	franco al costado del buque	Free Alongside Ship (FAS)
franco long du bord	sin gastos al costado del buque	free alongside ship
franco sur camion	franco en camión	free on truck
franco sur wagon	franco vagón	free on rail
franco transporteur	franco transportista	Free Carrier (FCA)
frange de saturation capillaire	franja de saturación capilar	capillary saturation fringe
freinte	merma	shrinkage
fréquence	frecuencia	frequency
fréquence des accidents	frecuencia de accidentes	accident frequency
fret	cargamento	charge
fret	flete	freight
fret à destination	flete en destino	freight at destination
fret aérien	flete aéreo	air cargo
fret aérien	flete aéreo	air freight
fret aérien	flete aéreo	airfreight
fret conteneurisé	carga containerizada	containerized freight
fret de retour	flete de regreso	back freight
fret en conteneurs	carga en contenedores	containerized cargo
fret en risque	transporte de mercancías en situación de riesgo	freight at risk
fret humide	carga húmeda	wet freight
fret industriel	carga industrial	plant cargo
fret maritime	flete marítimo	ocean freight
fret payable à destination	flete de cobro en destino	freight forward
fret payé d'avance	pago por adelantado	prepayment
fret proportionnel	flete proporcional	lump sum freight
fret régulier	flete de línea regular	berth freight
fret transporté	carga transportada	cargo carried
friabilité du sol	friabilidad de suelo	friability of a soil
friction de trafic	rozamiento por interferencias	traffic friction
friction latérale	rozamiento lateral	lateral friction
frontière	frontera	border
frottement interne	rozamiento interno	internal friction
funiculaire	funicular	funicular railway
fuseau granulométrique	huso granulométrico	grading envelope

Français	Español	English
fusion des données routières et météorologiques	combinación de datos sobre condiciones viales y meteorológicas	roadway and weather data fusion
fût	bidón	drum
gabarit	espacio libre	vehicle clearance envelope
gabarit	gálibo	clearance
gabarit	gálibo	gage
gabarit de chargement ferroviaire	gálibo de carga	rail loading gage
gabarit de navigation	gálibo de navegación	clearance headroom
gabarit vertical	altura libre	vertical clearance
gabarre	gabarra	mooring vessel
gabion	encofrado de piedras	gabion
gaine	vaina	sheath
galerie	galería	gallery
galerie de drainage	galería de drenaje	drainage gallery
galet	canto rodado	round river gravel
galets	cantos rodados	pebbles
gangué	ganga	gangué
garantie limitée	garantía limitada	cost-ceiling warranty
garde-barrière	guardabarrera	crossing-keeper
garde-boue	guardabarros	mudguard
garde-côte	guardacostas	coastguard vessel
garde-pieds	estribo	foot board
gare de formation	estación de clasificación	formation yard
gare de marchandises	estación de mercancías	goods station
gare de remisage	estación apartadero	storage siding
gare de transport intermodal	estación de transporte intermodal	intermodal terminal
gare de triage	estación de clasificación	marshaling yard
gare routière	estación de carretera	highway station
gare terminus	estación término	terminus
garnissage des joints	sellado de junta	joint sealing
gasoil	gasóleo	gas oil
gaz cryogénique	gas criogénico	cryogenic gas
gaz d'échappement	gas de escape	exhaust gas
gaz de pétrole liquéfiés (GPL)	gas licuado del petróleo (GLP)	liquefied petroleum gas (LPG)
gaz dissout	gas disuelto	dissolved gas
gaz inflammable	gas inflamable	inflammable gas
gaz liquéfié	gas licuado	liquefied gas
gaz naturel liquéfié (GNL)	gas natural licuado (GNL)	liquefied natural gas (LNG)
gaz permanent	gas permanente	permanent gas

Français	Español	English
gazier	gasero	gas tanker
gazon en rouleau	grama en rollo	rolled turf
gelée blanche	helada	frost
générateur électrique	generador de electricidad	electric generator
génération des voyages	generación de viajes	trip generation
génération du trafic	generación de tráfico	traffic generation
genou	rodilla	knee
géodésie	geodesia	geodesy
géologie	geología	geology
géologie pour l'ingénieur	geología para ingeniería	engineering geology
géologue	geólogo	geologist
géomorphologie	geomorfología	geomorphology
géotechnique	geotécnica	geotechnics
géotextile	geotextil	geotextile
géotextile non tissu	geotextil no tejido	non-woven geotextile
gerbage	empilado	stacking
gestion	administración	management
gestion d'autoroute	gestión de autopistas	freeway control
gestion de la demande en transport	gestión de la demanda de transporte	travel demand management
gestion de la fermeture des routes	gestión del cierre de carreteras	roadway closure management
gestion de la perception des droits de passage du transport collectif	gestión del cobro de tarifas del transporte colectivo	public transportation fare collection management
gestion de la qualité	control de calidad	quality management
gestion de parc de véhicules	gestión de flotas	fleet management
gestion de parc de véhicules commerciaux	gestión de flotas comerciales	commercial fleet management
gestion de parc de véhicules de transport collectif	gestión de flotas de transporte público	public transport fleet management
gestion des capacités	gestión de la ocupación	yield management
gestion des conditions environnementales	gestión de condiciones ambientales	environmental conditions management
gestion des données archivées	gestión de datos históricos	archived data management
gestion des données météorologiques et environnementales	gestión de datos meteorológicos y ambientales	weather and environmental data management
gestion des émissions polluantes	gestión de emisiones	emissions management
gestion des évacuations et des réintégrations	gestión de evacuaciones y reintegraciones	evacuation and reentry management
gestion des incidents routiers	gestión de incidentes viales	road incident management

Français	Español	English
gestion des interfaces intermodales	gestión de la interfaz intermodal	intermodal interface management
gestion des interventions en cas d'urgence	gestión de respuesta a emergencias	emergency response management
gestion des interventions en cas de sinistre	gestión de respuestas a siniestros	disaster response management
gestion des marchandises dangereuses	gestión de materiales peligrosos	hazardous material management
gestion des marchandises transportées	gestión de carga	freight management
gestion des ponts mobiles	gestión de puentes móviles	drawbridge management
gestion des stationnements	gestión de estacionamientos	parking facility management
gestion des transports	administración del transporte	comprehensive traffic management
gestion des travaux d'entretien et de construction	gestión de mantenimiento y construcción de caminos	maintenance and construction management
gestion des urgences	gestión de emergencias	emergency management
gestion des véhicules d'urgence	gestión de vehículos de emergencia	emergency vehicle management
gestion des voies à sens réversible	gestión de carriles reversibles	reversible lane management
gestion des voies réservées aux véhicules multi-occupants	gestión de carriles para vehículos de alta ocupación	high occupancy vehicle lane management
gestion directe	administración directa	direct management
gestion du patrimoine	gestión del patrimonio	asset management
gestion du péage	gestión de peaje	toll management
gestion du transport collectif	gestión del transporte público	public transportation management
gestion du transport des matières dangereuses	gestión del transporte de materiales peligrosos	hazmat transportation management
gestion du transport intermodal des marchandises	gestión de carga intermodal	intermodal freight management
gestion électronique de l'embarquement des passagers	gestión electrónica de pasaje	management of passenger loading on-board vehicles using electronic means
gestion électronique de l'embarquement des passagers et des paiements à bord des véhicules	gestión electrónica del pasaje y de los pagos a bordo de los vehículos	management of passenger loading and fare payments on-board vehicles using electronic means
gestion électronique des paiements à bord des véhicules	gestión electrónica de los pagos a bordo de los vehículos	management of fare payments on-board vehicles using electronic means
gestion environnementale	gestión ambiental	environmental management
gestion prédictive de la demande en transport	gestión de la demanda prevista	predictive demand management

Français	Español	English
gestion régionale des stationnements	gestión regional de estacionamientos	regional parking management
gestion total de la qualité	gestión total de la calidad	total quality management
gille	enrejado	grate
gisement	yacimiento	mineral deposit
glaise	greda	marl
glèbe	mogote	clod
glissade	deslizamiento de tierras	sliding
glissage parabolique	deslizamiento parabólico	parabolic slipping
glissant	resbaladizo	slippery
glissement	deslizamiento	slide
gneiss	gneis	gneiss
godet	cangilón	bucket
gonflement	esponjamiento	swelling
gonflement d'agrégat menu	entumecimiento de agregado fino	swelling of fine aggregate
goniomètre	goniómetro	goniometer
gorge	garganta	gorge
gorge	garganta	pass
goudron	alquitrán	tar
goujon	pasador	dowel bar
goulot large	abertura grande	wide mouth
gousset	placa de unión	gusset
gouvernail	timón	rudder
gradient hydraulique	gradiente hidráulico	hydraulic gradient
graduation du sol	graduación de suelo	soil grading
grand conteneur	gran contenedor	large container
grand galets	cantos rodados grandes	big round pebbles
grand projet de système de transport intelligent	megaproyecto de sistema inteligente de transporte	major intelligent transport system project
grande planche	tablón	plank
granulat artificiel	agregado artificial	artificial aggregate
granulat calciné	agregado calcinado	calcined aggregate
granulat classifié	agregado clasificado	classified aggregate
granulat fin	agregado fino	fine aggregate
granulat léger	agregado liviano	light weight aggregate
granulat lourd	agregado pesado	heavy weight aggregates
granulat marginal	agregado marginal	alternative aggregate
granulat naturel	agregado natural	natural aggregate
granulat sec	agregado seco	dry aggregate
granulométrie continue	granulometría continua	continuous grading
granulométrie discontinue	granulometría discontinua	gap grading

Français	Español	English
granulométrie étalée	granulometría discontinua sin concentraciones	discontinuous grading without concentrations
granulométrie serrée	granulometría discontinua con concentraciones	discontinuous grading with concentrations
grattage	raspadura	scraping
grave défectuosité de construction	defecto grave de construcción	great construction defect
gravier	grava	gravel
gravier	pizarra	slate
gravier concassé	grava triturada	crushed gravel
gravier gros	grava en bruto	coarse gravel
gravier tout-venant	grava en bruto	coarse granular material
gavière	gravera	gravel pit
gavière de rivière	gravera de río	gravel river
gravillon	gravilla	grit
gravillon	gravilla	pea gravel
gravillon classifié	gravilla clasificada	classified gravel
gravillon de fleuve	gravilla de río	river gravel
gravillon de mine	gravilla de mina	pit gravel
gravillon fin	gravilla fina	fine gravel
gravillon gros	gravilla gruesa	large gravel
gravillon moyen	gravilla mediana	medium gravel
gravillon pour gravillonnage	gravilla	chips for finishing
gravillonnage	engravillado	gravel surfacing
gravillonnage	engravillado	gritting
gravillonneuse	distribuidora de piedra	aggregate spreader
grenailé	granza	gravel screenings
gros colis	exceso de medida	extra-large
gros marteau de fer	martillo grande de cantero	sledge hammer
gros termes	condiciones brutas	gross terms
grosse barque	barcaza	barge
grosse pierre	matacán	boulder
grotte	caverna	cavern
grotte	vaguada profunda	deep valley
groupage	agrupamiento	groupage
groupage de marchandises	consolidación de mercancías	freight consolidation
groupe d'étude de normalisation	grupo de estudio para normalización	working group for standardization
groupe de foyer	grupo focal	focus group
groupe de taxation	grupo de tasación	conveyance rate zone
groupe de travail	grupo de trabajo	working group
groupeur	consolidador	consolidator

Français	Español	English
groupeur	consolidador de carga	groupage agent
grue	grúa	crane
grue à grappin	excavadora de cucharón	clamshell
grue à tour pivotante	grúa de torre pivotante	tower crane
grue de camion	grúa de camión	truck crane
grue de quai	grúa de muelle	quay crane
grue marine	grúa marina	marine crane
grue maritime	grúa marítima	dock crane
grue mobile	grúa automotriz	mobile crane
grue portique sur pneus	grúa sobre neumáticos	movable portal crane
grue réglable	grúa ajustable	adjustable crane
guide de glissade	guía de deslizamiento	sliding guard
guide pour équarrir	guía para allanar	unwarping guide
guide provisoire	guía provisional	interim guide
guide-courant	guía-corriente	current correction
haie	cerca	fence
hall d'arrivée	sala de llegadas	arrivals lounge
hanche d'une poutre	ménsula de una viga	haunch of a beam
haste de tarière	asta de broca	drill stem
haute gérance	alta dirección	top management
haute résistance	resistencia elevada	high strength
haute technologie	alta tecnología	high technology
hauteur	altura	height
hauteur hydraulique	altura hidráulica	hydraulic height
hauteur libre	altura libre	free height
hauteur ou profondeur au sable	profundidad media de la capa superior	texture depth by sand patch test
heure d'été	hora de verano	summer time
heure d'arrivée prévue	hora estimada de llegada	estimated time of arrival (ETA)
heure de départ	hora de salida	out time
heure de départ prévue	hora estimada de partida	estimated time of departure (ETD)
heure de pointe	hora punta	rush hour
heure de pointe	hora-punta	peak hour
heure d'enregistrement	hora de facturación	check-in time
holographie	holografía	holography
homme-mort	hombre muerto	dead man switch
homologation	homologación	official approval
horizon A	horizonte A	A horizon
horizon B	horizonte B	B horizon
horizon C	horizonte C	C horizon

Français	Español	English
horizon D	horizonte D	D horizon
horizon de sol	estrato de suelo	soil horizon
horizon eluvial	horizonte eluvial	eluvial horizon
hors service	fuera de servicio	out of order
hors service	fuera de servicio	out of service (OOS)
hourdis	losa del tablero	top slab
hublot	portillo	porthole
huile de goudron	aceite de alquitrán	tar oil
huile de goudron raffinée	aceite de alquitrán refinado	refined tar
humidité critique	humedad crítica	critical humidity
humidité du sol	humedad del suelo	soil moisture
humidité superficielle	humedad superficial	surface humidity
humus	humus	humus
hydratation	hidratación	hydration
hydraulique des roches	hidráulica de las rocas	hydraulics applied to rock
hydraulique du sol	hidráulica del suelo	hydraulics applied to soil
hydrocarbure	hidrocarburo	hydrocarbon
hydro-ensemencement	hidrosiembra	hydrosowing
hydrologie	hidrología	hydrology
hygromètre	higrómetro	hygrometer
hygrophile	higroscópico	hygroscopic
hyperstatique	hiperestática	hyperstatics
hypsographie	hipsografía	hypsography
ilot central	isla central	roundabout island
ilot de canalisation de la circulation	isla para la canalización del tráfico	channelizing island
ilot de refuge des piétons	isla para refugio de peatones	pedestrian refuge island
ilot peinte	isla pintada	painted isle
imbrication	imbricación	interlocking
immobilisation de véhicule	inmovilización de vehículo	vehicle immobilization
impasse	calle sin salida	dead-end street
imperméabilisation bitumineuse	impermeabilización asfáltica	bituminous waterproofing
imperméabilité	impermeabilidad	impermeability
imperméabilité du béton	impermeabilidad del hormigón	concrete impermeability
implantation d'accès	implantación de accesos	access implantation
importation invisible	importación invisible	invisible import
imprégnation de pieux	impregnación de postes de alambrado	fence post impregnation
imprégnation préliminaire	imprimación	priming
incendie dans un bois	quema de matorral	fire in a wood
incident avec matériaux dangereuses	incidente con materiales peligrosos	incident with dangerous materials

Français	Español	English
incident routier	incidente de tránsito	road incident
inclinomètre	inclinómetro	inclinometer
incorporation d'immeuble	incorporación de propiedad	incorporation of real property
incrustation	incrustación	incrustation
indemnité	indemnización	compensation
indemnité journalière	indemnización a tanto por día	per diem basis
index d'accessibilité	índice de accesibilidad	accessibility rate
index d'angularité	índice de angularidad	angularity number
index d'occupation de voitures	índice de ocupación de automóviles	car occupancy rate
index d'utilisation	índice de utilización	utilization index
index de domiciles avec voitures propres	índice de domicilios con vehículos propios	car owning household rate
index de domiciles sans voiture propres	índice de domicilios sin vehículos propios	non-car-owing household rate
index de motorisation	índice de motorización	motorization rate
index de passagers par kilomètres	índice de pasajeros por kilómetro	passengers per kilometer
index de rénovation de passagers	índice de renovación de pasajeros	passenger renewal index
index de rénovation moyenne	índice de renovación media por período	mean passenger renewal index
index de résistance à la pénétration	índice de resistencia a la penetración	soil penetration resistance index
index de victimes	índice de víctimas	victim rate
index de voyage	índice de viaje	trip rate
index du fret	índice de flete	freight index
indicateur d'effet environnemental	indicador del efecto ambiental	impact indicator
indicateur de direction	marcador de dirección	direction indicator
indicateur de guidage	señalizador de dirección	trafficator
indicateur de niveau d'essence	marcador de combustible	fuel gauge
indicateur de pression d'huile	indicador de presión de aceite	oil pressure indicator
indicateur de température du moteur	indicador de temperatura del motor	motor temperature indicator
indicateur de température du moteur	marcador de temperatura	motor temperature gauge
indicateur de vitesse	marcador de velocidad	speed gauge
indicateur de vitesse	velocímetro	speedometer
indicateur environnemental	indicador del medio ambiente	environmental index
indicateur visuel	indicador visual	visual indicator
indice de groupe	índice de grupo	group-index
indice de liquidité	índice de liquidez	liquidity index

Français	Español	English
indice de pénétration	índice de penetración	penetration index
indice de Pfeiffer-Van Doormal	índice Pfeiffer-Van Doormal	Pfeiffer-Van Doormal index
indice de plasticité	índice de plasticidad	plasticity index
indice de qualité de la roche	índice de calidad de roca	rock quality index
indice de vélocité	índice de velocidad	speed index
indice de vide	contenido de vacíos	voids content
infiltration d'eau	infiltración de agua	water infiltration
influence environnementale	influencia sobre el medio ambiente	environment influence of highway
information aux voyageurs sur les sinistres	información a los viajeros sobre los siniestros	disaster traveler information
information diffusée aux voyageurs	información difundida a los viajeros	broadcast traveler information
information pour le conducteur	información para el conductor	driving information
infraction	infracción	breach
infraction de la circulation	infracción de tráfico	traffic infraction
infrastructure	infraestructura	substructure
infrastructure de transport	infraestructura de transporte	transportation infrastructure
infrastructure du transport	infraestructura de transporte	transport infrastructure
infrastructure saturée	infraestructura congestionada	congested infrastructure
ingénierie	ingeniería	engineering
ingénierie civile	ingeniería civil	civil engineering
ingénierie des systèmes	ingeniería de sistemas	systems engineering
ingénierie des systèmes de transport intelligent	ingeniería de los sistemas inteligentes de transporte	intelligent transport system engineering
ingénierie du transport	ingeniería de transporte	transport engineering
ingénierie routière	ingeniería de carreteras	highway engineering
ingénieur	ingeniero	engineer
ingénieur cartographique	ingeniero cartográfico	cartographic engineer
ingénieur civil	ingeniero civil	civil engineer
ingénieur d'opération	ingeniero de operación	operational engineer
ingénieur de routes	ingeniero vial	highway engineer
ingénieur de transports	ingeniero de transportes	transportation engineer
ingénieur géodésique	ingeniero de geodesia	geodesic engineer
ingénieur résident	ingeniero residente	resident engineer
injectrice de mortier	inyectora de barro	mud jack
innavigable	no navegable	unseaworthy
inondation	inundación	flooding
inscription en courbe	inscripción en curva	curve's inscription
inspection à la frontière	inspección en frontera	border inspection
inspection automatisée de sécurité routière	inspección automatizada de seguridad en carretera	automated roadside safety inspection

Français	Español	English
inspection de location	inspección de arriendo	on hire survey
inspection de trappes	inspección de escotillas	hatch survey
inspection phytosanitaire	inspección fitosanitaria	phytosanitary inspection
inspection technique	inspección técnica	technical inspection
installation d'embarquement	instalación de embarque y desembarque	installation for embarkation
installation de concassage	planta de trituración	crushing plant
installation de contrôle routier	instalación de control vial	roadside check facility
installation de stationnement	instalación de estacionamiento	parking installation
installations de charge et décharge	instalaciones de carga y descarga	loading and unloading installation
installations de service	instalaciones de servicio	roadside facilities
installations de stockage	instalaciones de almacenamiento	storage facilities
instruction de service	instrucción de servicio	job instruction
intégration avec tarif	integración con tarifa	integration by ticket
intégration véhicule- infrastructure	integración vehículo- infraestructura	vehicle-infrastructure integration
intelligent	inteligente	smart
intensité de pluie	intensidad de lluvia	rain intensity
intensité de précipitation	intensidad de precipitación	rainfall intensity
intensité de trafic	intensidad de tráfico	traffic flow
intensité lumineuse	intensidad luminosa	light intensity
interdiction routière	cierre de vía	road closure
intérêt assurable	interés asegurable	insurable interest
interface intermodale	interfaz intermodal	intermodal interface
intermodal	intermodal	intermodal
intermodalité	intermodalidad	intermodalism
intermodalité	intermodalidad	intermodality
interopérabilité	interoperabilidad	interoperability
interprétation de photographies aériennes	interpretación de fotografías aéreas	aerial photography interpretation
intersection	intersección	intersection
intersection multimodale	intersección multimodal	multimodal junction
intersection multiple	intersección múltiple	multi-way intersection
intersection normale	intersección en ángulo recto	right angle intersection
intervalle de distance	intervalo de distancia	spacing
intervalle de distance longitudinale	intervalo de distancia longitudinal	vehicular gap
intervalle véhiculaire	intervalo de tiempo de paso	headway
intervention en cas d'incident mettant en cause des matières	gestión de respuesta a incidentes con materiales	hazardous material incident response

Français	Español	English
dangereuses	peligrosos	
intervention en cas de sinistre et rétablissement de la circulation	intervención en caso de siniestro y restablecimiento de la circulación	disaster response and recovery
invasion	invasión	encroachment
inventaire de système	inventario de sistema	system inventory
inventaire du trafic	inventario del tráfico	traffic inventory
inversion dans le transport	inversión en transporte	transport investment
investigation d'opinion publique	investigación de opinión pública	sounding of public opinion
investigation locale d'un accident	investigación local de accidente	local accident investigation
isochrone	isócrona	isochrone
isolement	aislamiento	insulation
itinéraire	itinerario	itinerary
itinéraire	trayecto	route
jalons à neige	marcos para eliminación de nieve	marker posts for snow clearing
jardinage	jardinería	gardening
jauge	carga	burden
jaugeage du navire	arqueo de buques	measurement of vessels
jet d'eau	chorro de agua	water-jet
jet de sable	enarenado	blasting
joint à peigne	junta con chapas dentadas	comb expansion joint
joint aveugle	junta ciega	concealed joint
joint de bétonnage	junta de hormigonado	concrete planning joint
joint de construction	junta de construcción	construction joint
joint de dilatation	junta de dilatación	expansion joint
joint géomorphologique	junta geomorfológica	geomorphologic joint
joint longitudinal	junta longitudinal	longitudinal joint
joint moulé	junta premoldeada	preformed joint
joint pour béton coulé sur place	junta de hormigonado	concrete casting joint
joint revêtue	junta revestida	covered expansion joint
joint scié	junta aserrada	sawed joint
joint transversal	junta transversal	transverse joint
jonction	confluencia	merging
jour de ressac	día de resaca	surf day
jour ouvrable	día laborable	working day
journal	bitácora	log book
journal de bord	cuaderno de bitácora	ship's log
journées de surestaries	días de demora	days on demurrage
jours de planche	días de plancha	laydays
jusant	corriente abajo	downstream

Français	Español	English
jusqu'à ses marques	en calados	down to her marks
kangourou	canguro	piggyback
karst	karst	karst
kérosène	queroseno	kerosene
kilomètre de champagne	kilómetro de campo	field kilometer
laboratoire	laboratorio	laboratory
laboratoire accrédité	laboratorio acreditado	accredited laboratory
laboratoire d'essais	laboratorio de ensayos	testing laboratory
laboratoire neutre	laboratorio neutro	neutral laboratory
laboratoire non permanente	laboratorio no permanente	non-permanent laboratory
lac	lago	lake
laitance	eflorescencia lechosa	laitance
laitier	escoria	slag
laitier bouleté	escoria de grano grueso	pelletized slag
laitier concassé	escoria triturada	crushed slag
laitier granulé	escoria granulada	granulated slag
laitier moulé	escoria de molino	ground slag
laitier prebroyé	escoria pretriturada	precrushed slag
lame biaise	lámina angular	angle blade
lame d'eau	tabla de agua	water sheet
lame de pousser	lámina de empujar	pushdozer
lame de pousser	lámina de empujar	pushdozer blade
lançage hydraulique	chorro hidráulico	hydraulic jetting
langue de la lettre de transport aérien	hoja de ruta aérea	air waybill
largage	echar por la borda	jettison (to)
largeur de pose	anchura de distribución	width of spread
largeur d'une coque	manga	beam
largeur libre du pont	anchura útil de un puente	clear width of the bridge
latérisation	laterización	laterization
latérite	laterita	laterite
latte	listón	batten
lavage avec white spirit	lavado con solventes	washing with solvent
le plus grand nombre de places offertes	número máximo de lugares ofrecidos	maximum offered places
législation routière	legislación viaria	road legislation
lettre d'invitation	carta de invitación	letter-invitation
lettre de confirmation	carta de confirmación	fixing letter
lettre de crédit	carta de crédito	letter of credit
lettre de garantie	carta de garantía	back letter
lettre de garantie	carta de indemnización	letter of indemnity

Français	Español	English
lettre de transport aérien	conocimiento de embarque aéreo	air way bill
lettre de transport aérien	guía aérea	airway bill (AWB)
lettre de transport aérien	guía aérea	home air bill
lettre de transport aérien	idioma de la hoja de ruta aérea	air waybill language
lève-bateau automatique	elevador de barcos	boat lift
levée de terre	terraplén	embankment
liaison de télécommunication	enlace de telecomunicación	telecommunication link
liant bitumineux	aglutinante asfáltico	bituminous binder
liant hydraulique	aglutinante hidráulico	aerial binder
liant simple	aglutinante simple	single binder
liasse	fardo	bundle
libre pratique	libre práctica	pratique
licence d'exportation	licencia de exportación	export license
licence d'opération	licencia de operación	operation license
licence d'importation	permiso de importación	import license
licence pour installation	licencia de instalación	installation license
licence préalable	licencia previa	previous license
licitation	licitación	bidding process
lien architectural	interconexión de la arquitectura	architecture interconnect
lieu d'amarrage	lugar de amarre	mooring place
lieu d'arrêt obligatoire	lugar de parada obligatoria	compulsory stopping place
lieu de destination	lugar de destino	place of destination
lieu de livraison	lugar de entrega	place of delivery
lieu de reconnaissance du sol	sitio de reconocimiento del suelo	soil survey place
lieu pierreux	pedriza	gravel bed
ligne	línea	line
ligne à grande vitesse	línea de alta velocidad	high-speed line
ligne à voie étroite	línea de vía estrecha	narrow-gage line
ligne à voie unique	línea de vía única	single-track line
ligne centrale	línea central	center line
ligne circulaire	línea circular	circle line
ligne d'alimentation et distribution	línea de alimentación y distribución	feeder line
ligne d'arrêt	línea de detención	stop line
ligne d'exploration	línea de exploración	exploration line
ligne de bord de piste	línea del borde del pavimento	pavement edge line
ligne de charge	línea de carga	load line
ligne de charge d'été	línea de carga de verano	summer loadline
ligne de comptage	línea de recuento	screen line
ligne de contour	línea de contorno	contour line

Français	Español	English
ligne de couloir continu	línea de carril continua	continuous lane line
ligne de couloir pointillée	línea de carril segmentada	interrupted lane line
ligne de désir	línea de deseo	desire line
ligne de division	línea de tráfico	division line
ligne de niveau	línea de nivel	isohypse
ligne de plus grande pente	línea de pendiente máxima	line of maximum slope
ligne diamétral	línea del diámetro	diametric line
ligne discontinue	línea no continua	broken line
ligne entre secteurs	línea entre sectores	intersectorial line
ligne phréatique	línea freática	phreatic line
ligne polygonale d'exploration	poligonal de exploración	exploration polygonal
ligne principale	línea principal	main line
ligne radial	línea radial	radial line
limitation de vitesse	limitación de velocidad	speed limit
limitation du trafic	restricción del tráfico	traffic restraint
limite d'Atterberg	límite de Atterberg	Atterberg limit
limite d'élasticité	límite elástico	elastic limit
limite de charge	capacidad máxima	load limit
limite de charge pour double essieu	carga máxima para dos ejes tandem	maximum double-axle load
limite de contraction	límite de contracción	shrinkage limit
limite de liquidité	límite líquido	liquid limit
limite de plasticité	límite plástico	plastic limit
limite de responsabilité	límite de responsabilidad	limit of liability
limite de vitesse variable	límite de velocidad variable	variable speed limit
limite de voies	límite de los carriles	lane line
limite maximum de charge	límite máximo de peso	maximum weight limit
limiteur de vitesse	limitador de velocidad	speed limiter
limnomètre enregistreur	limnógrafo	limn graph
limon	limo	silt
liquide inflammable	líquido inflamable	inflammable liquid
lisière dépouillée des herbes	línea de fuego	backfire
lissage de la chaussée	alisadura	smoothing
lissé	lisura	evenness
liste d'arrangement des prix	mapa de composición de precios	price formation map
liste d'équipage	lista de la tripulación	crew list
liste de contrôle	lista de control	checklist
liste de distribution	lista de distribución	broadcast list
liste des articles	lista de bultos	packaging list
liste des produits libérés	lista de productos liberados	free list

Français	Español	English
liste des routes aériennes	plan de rutas	route schedule
lit	lecho	riverbed
lit de sable	lecho de arena	sand cushion
lit de support	lecho de asiento	black pavement bed
lit majeur d'une rivière	lecho mayor del río	flood riverbed
lit majeur d'une rivière	lecho mayor del río	major riverbed
lit moindre d'une rivière	lecho menor del río	minor riverbed
lit naturel	lecho natural	natural bed
lithologie	litología	lithology
livraison à domicile	entrega a domicilio	home delivery
livraison dans la journée	transporte en el día	day transport
livrée sous palan	entrega sobre el costado	overside delivery
livret de topographie	libro de campo	field-book
lixiviation	lixiviación	leaching
local de chargement	plataforma de carga	charging place
local de décharge	sitio de descarga	discharging place
localisation automatique des véhicules	localización automática de vehículos	automatic vehicle location (AVL)
localisation de véhicules de transport en commun	localización de vehículos de transporte público	transit vehicle tracking
location de conteneur	alquiler de contenedor	rental container
locomotive de manœuvre	locomotora de maniobra	shunting locomotive
locomotive en arrière	locomotora trasera	banking driving vehicle
loëss	loess	loess
loi du drapeau	ley del pabellón	law of flag
longeron	larguero	side member
longueur critique de pente	longitud crítica de rampa	critical length of a ramp
longueur d'une ligne de transport	extensión de una línea de transporte	length of a transport line
longueur de raccordement	longitud de transición	transition length
longueur entre perpendiculaires	eslora entre perpendiculares	length between perpendiculars
longueur hors tout	eslora máxima	length over all
longueur hors tout	longitud total	overall length
longueur totale	longitud total	total length
longueur virtuel	extensión virtual	virtual length
lot	remesa	batch
lot de production	lote de producción	production lot
lysimètre	lisímetro	lysimeter
macadam	macadán	macadam
macadam à l'eau	macadán hidráulico	water-bound macadam
macadam au mortier de ciment	macadán al cemento Portland	cement bound macadam

Français	Español	English
Portland		
macadam avec goudron	macadán con alquitrán	tarmacadam
macadam bitumineuse compact	macadán asfáltico denso	dense bituminous macadam
macadam bitumineux	macadán asfáltico	asphalt macadam
macadam et goudron compact	macadán y alquitrán denso	dense tarmacadam
macadam par pénétration	macadán por penetración	penetration macadam
macadam par pénétration de bitume	macadán asfáltico por penetración	asphalt penetration macadam
macadam pour mélange	macadán de mezcla	plant mix premix
macadam sec	macadán seco	dry macadam
macadam vibré	macadán vibrado en seco	vibrated macadam
macadamisation	macadamización	macadamizing
machine à attaque globale	máquina tuneladora	full-face tunneling machine
machine à coffrage glissant	pavimentadora de molde deslizante	slip form paver
machine à creuser des fosses	máquina para zanjas	ditcher
machine à mâter	grúa	derrick
machine de terrassement	niveladora	leveling machinery
machine pour défrichage	equipo limpiador de malezas	clearing equipment
machinerie	maquinaria	machinery
maçonnerie	mampostería	masonry
macroclimat	macroclima	macroclimate
macrostructure	macroestructura	macrostructure
macrostructure des matériaux	macroestructura de los materiales	macrostructure of the materials
magasin	bodega	depot warehouse
magasin de données opérationnelles	base de datos operativa	operational data store
magasin de données système de transport intelligent	base de datos operativa sistema inteligente de transporte	intelligent transport system data store
magasin libre-service	autoservicio	self-service shop
magnitude d'effet	magnitud del efecto	impact greatness
maille de renforcement	mallá metálica	metallic screen
main d'œuvre	mano de obra	workmanship
maintenabilité	aptitud para mantenimiento	maintainability
maintenance de parc de véhicules commerciaux	mantenimiento de flotilla de vehículos comerciales	commercial vehicle fleet maintenance
maintenance des véhicules de transport collectif	mantenimiento de vehículos de transporte público	public transportation vehicle maintenance
malaxage manuel du béton	mezclado manual de hormigón	hand mixing of concrete
malaxage mécanique du béton	mezclado mecánico de hormigón	mechanical mixture

Français	Español	English
malaxeur-broyeur	pulverizadora mezcladora	pulverizing mixer
malle de rétention	malla de retención	retention mesh
manchon	manga	sleeve
manifeste de cargaison	manifiesto de carga	manifest
manifeste de chargement	manifiesto de carga	cargo manifest
manipuler avec précaution	manejar con cuidado	handle with care (to)
manquant	cargo faltante	short landed
manuel	manual	handbook
manuel de qualité de laboratoire	manual de la calidad de laboratorio	laboratory quality manual
manutention d'équipement	mantenimiento de equipos	equipment maintenance
manutention de la voie permanente	mantenimiento de la vía permanente	permanent way maintenance
manutention de tunnel	mantenimiento de túnel	tunnel maintenance
manutention du courrier	tratamiento del correo	mail handling
manutention du fret	manipulación de la carga	freight handling
manutention routière	mantenimiento de vía	highway maintenance
manutention verticale	trasbordo de carga por elevación LO-LO	lift-on-lift-off (LO-LO)
manutentionnaire	compañía de manutención de la carga	cargo handling company
marchandise	mercancía genérica	commodity
marchandise bouche-trou	pérdida de estiba	broken stowage
marchandise de transit	carga de tránsito	transit cargo
marchandise en pontée	cargamento sobre cubierta	deck load
marchandise en transbordement	carga para transbordar	trans-shipment cargo
marchandise en transit	mercancía en tránsito	transit good
marchandises	carga	cargo
marchandises	cargamento	load
marchandises	mercancías	goods
marchandises altérées	mercancías defectuosas	unsound goods
marchandises congelées	carga congelada	frozen cargo
marchandises dangereuses	mercancías peligrosas	dangerous goods
marchandises débarquées	mercancía real puesta sobre muelle	landed
marchandises diverses	cargamento general	general cargo
marchandises en vrac	carga suelta	loose cargo
marchandises en vrac	mercancía a granel	bulk commodity
marchandises légales	mercancías autorizadas	lawful goods
marchandises sèches	mercancías secas	dry cargo
marché gris	mercado gris	grey market

Français	Español	English
marché libre	mercado libre	open market
marée	marea	tide
marée basse	bajamar	low tide
marée haute	marea alta	high water
marée haute	pleamar	high tide
marée mixte	marea mixta	mixed tide
marge de passage	límite de paso	road clearance
marinage	eliminación de material escavado	spoil removal
marne	marna	loam
marne d'argile	marga de arcilla	argillaceous marl
marne de marais	marga de cayo	bog lime
marne sableux	marga arenosa	sandy marl
marquage latéral	marcación lateral	edge of carriageway marking
marque dans la chaussée	marca del pavimento	pavement mark
marque de direction	marca de dirección	directional road marking
marque de signalisation	marca de tráfico	traffic marking
marque de signalisation	marca para el tráfico	horizontal markings
marque fiduciaire	marca fiduciaria	fiduciary mark
marteau	martillo	hammer
marteau à tête carrée	martillo pequeño de cantero	stonecutter's hammer
marteau battage à air comprimé	martinete neumático de acción simple	single-acting compressed air
marteau casseur	martillo rompedor	paving
marteau de battage	martinete	drophammer
marteau de battage à vapeur	martinete a vapor	single-acting steam
marteau pneumatique	martillo neumático	air hammer
marteau pneumatique à percussion	martillo neumático	pneumatic paving breaker
marteau pneumatique rotatif	martillo perforador rotativo	rotary drill
masse unitaire	masa unitaria	unit mass
masse au décollage	peso al despegue	takeoff weight
masse maximale en charge	masa máxima en carga	maximum laden mass
masse remorquable	masa remolcable	towable mass
masse spécifique	masa específica	specific density
masse spécifique apparent	masa específica aparente	apparent specific
massif d'ancrage	placa de anclaje	deadman
massif d'enrochements	rompeolas	mound
massif rocheux	macizo de roca	soil mass
mastic hydrocarboné	masilla asfáltica	hydrocarbon mastics
matériau de bourrage	material de relleno	cushioning material
matériau de bourrage et	material de relleno y fijación	fittings and cushioning

Français	Español	English
fixation		
matériaux bitumineux de remplissage	material asfáltico para relleno de junta	bituminous fulfillment of material
matériel additionnel	material adicional	additional material
matériel avec pores	material porosos	porous material
matériel bitumineux semi-solide	material asfáltico semisólido	semi-solid bituminous material
matériel d'essai	equipo de ensayo	test apparatus
matériel d'essai rhéologique	equipo de ensayo reológico	rheological test device
matériel de couverture	material de recubrimiento	overburden
matériel de drainage	material para drenaje	drainage material
matériel de remplissage	relleno	backfill
matériel excavé	material excavado	excavated
matériel expansé	material expandido	expanded material
matériel gradé	material graduado	graded material
matériel pierreux	material de piedra	stony material
matériel polymérique	material polimérico	polymer material
matériel pour échaudage	material para enlechado	grouting material
matériel pour filtration	material de filtrado	filtration material
matériel pouzzolanique	material puzolánico	pozzolanic material reflector
matériel roulant	material rodante	rolling stock
matériel routier de ramassage et de livraison	vehículo para recogida y entrega	pick up and delivery equipment
matériel sans pores	material no poroso	non-porous material
matière dangereuse	material peligroso	hazardous material
matière première	materia prima	raw material
maximum volume de service	máximo volumen de servicio	max ratio of road service
média	medio de comunicación	medium
mélange à granulométrie compacte	mezcla de granulometría cerrada	dense graded mix
mélange à granulométrie ouverte	mezcla abierta	open graded mix
mélange à la main	mezclado a mano	hand-mixing
mélange absolu	dosificación absoluta	absolute mixture
mélange bitume goudron	mezcla de alquitrán y asfalto	bitumen tar
mélange de béton	mezcla de hormigón	concrete batch
mélange de cendres volantes-chaux-agrégat	mezcla de cenizas volantes-cal-agregado	lime-fly ash-aggregate
mélange de sable et argile	mezcla de arena y arcilla	sand clay mixture
mélange en centrale	mezcla en planta	plant mixing
mélange en place	mezcla en la carretera	road mix
mélange en voyage	mezcla en viaje	shrink-mixing

Français	Español	English
mélangeuse	mezcladora	mixer
mélangeuse bitumineuse	mezcla asfáltica	asphalt mixer
membrane étanché	membrana estanca	waterproof membrane
mémoire centrale	memoria principal	main memory
mémoire de calcule	informe de cálculo	memorial design
mémoire descriptive	informe descriptivo	descriptive memorial
mémoire descriptive et justificative	informe	descriptive and justifiable memorial
mésoprévision routière	mesopredicción de las condiciones del camino	roadway meso prediction
messagerie	paquete exprés	courier load
mesurage du trafic	medición de tráfico	traffic measurement
mesurage finale	medición final	final bill of quantities
mesurage partielle	medición parcial	partial measurement
mesure d'efficacité	medida de eficiencia	measure of effectiveness
mesure d'intervention en cas de sinistre	respuesta a siniestros	disaster response
mesure d'admission	medidas al cargar	intake measure
mesure de correction	medida correctora	remedial measure
mesures de sûreté	medidas de protección	security services
mesureur de tassement	medidor de asentamiento	settlement measurement
méthanier	transportador de gas naturel licuado	LNG carrier
méthode d'essai	método de ensayo	test method
méthode d'opération	método de operación	method of operation
méthode de conservation	método de conservación	maintenance method
méthode de construction	método de construcción	construction method
méthode de dimensionnement des renforcements des structures	método para refuerzo de estructura	design method for structural strengthening
méthode de dragage	método de dragado	dredging method
méthode de planification	método de planificación	planning method
méthode de référence	método de referencia	reference method
méthode des différences finies	método de las diferencias finitas	finite difference method
méthode directe de dosage d'agrégats	método directo de dosificación de agregados	direct method for aggregate dosage
méthode du chemin critique	método del camino crítico	critical path method
méthode du gant expansif	método de guante en expansión	expansive sleeve test
méthode indirecte de dosage d'agrégats	método indirecto de dosificación de agregados	indirect method for aggregate
méthode non traditionnelle de construction	método no tradicional de construcción	innovating construction method
méthode pour dimensionner le	método para dimensionar el	pavement strengthening

Français	Español	English
renforcement du revêtement	refuerzo del pavimento	method
méthode pour la normalisation technique	método para la normalización técnica	technical standardization method
méthode pratique	método de rutina	routine method
méthode standard de construction	método normalizado de construcción	standardized construction method
méthode traditionnelle de construction	método tradicional de construcción	traditional construction method
méto léger	metro ligero	light rail transit
microbéton	microhormigón	microconcrete
microclimat	microclima	microclimate
microfissure	microfisura	microcrack
microprévision routière	micropredicción de las condiciones del camino	roadway micro-prediction
microprocesseur	microprocesador	microprocessor
migration journalière	transporte de cercanías	commuting
mille	milla	mile
mille nautique	milla náutica	nautical mile
minéralier	mineralero	ore carrier
mini-entrepôt de données	tienda de datos	datamart
mini-entrepôt de données archivées	almacén virtual de datos históricos	archived data mart
miroir convexe	espejo convexo	convex mirror
mise à bord aux frais du chargeur	libre de gastos de embarque	free in
mise à flot	botadura	launching
mise en circulation	entrada en circulación	entry into service
mise en place des formes	colocación de moldes	form placing
mise hors service	retirada de servicio	asset retirement
mobilité durable	movilidad sostenible	sustainable mobility
mode d'évaluation de projets	método de evaluación de proyectos	project's appraisal method
mode de transport	modalidad de transporte	cargo transport mode
mode de transport	modo de transporte	mode of transport
mode de transport	modo de transporte	transport mode
modèle de génération de trafic	modelo de generación de tráfico	trip-end model
modèle de Maxwell	modelo de Maxwell	Maxwell model
modèle de transport	modelo de transporte	transport model
modèle du véhicule	modelo de vehículo	vehicle model
modèle économique	modelo económico	economic model
modèle empirique	modelo empírico	empirical model

Français	Español	English
modèle gravitaire	modelo gravitacional	gravitational model
modèle numérique du terrain	modelo digital del terreno	digital terrain model
modèle numérique géologique	modelo geológico digital	digital geological model
modèle physique	modelo físico	physical
modèle pour l'assurance de la qualité	modelo para el control de calidad	model for quality assurance
modification	modificación	amendment
module d'élasticité en volume	módulo de elasticidad por volumen	bulk modulus of elasticity
module de compressibilité	módulo de compresividad	bulk modulus
module de déformation	módulo de deformación	deformation modulus
module de Young	módulo de Young	Young's modulus
moment de commutation	punto de cambio	transition point
moment de transport imprévu	momento imprevisto de transporte	unforeseen transport moment
moment statistique de transport	momento estadístico de transporte	statistical transport moment
monnaie nationale	moneda nacional	currency
monorail	monorraíl	monorail
montage avec tours auxiliaires	montaje con torres auxiliares	erection with auxiliary towers
montant débarqué	cantidad desembarcada	outturn
mortier	mortero	mortar
mortier à chaux	mortero de cal	lime mortar
mortier à chaux hydraulique	mortero de cal hidráulica	hydraulic lime mortar
mortier avec polymère	mortero de polímero	polymer mortar
mortier de ciment	mortero de cemento	cement mortar
mortier de resurfçage	mortero para remiendo	patching mortar
mortier hydrocarboné	mortero asfáltico	hydrocarbon mortar
mortier projeté	mortero proyectado	jet mortar
mosaïque	mosaico	mosaic
moto niveleuse d'entretien	motoniveladora	motor-patrol
moto niveleuse d'entretien	motoniveladora de mantenimiento	motor-grader
motochargeuse	tractocargadora	tractor loader
motochargeuse à pneumatique	tractocargadora de ruedas neumáticas	mounted shovel
motocyclette	motocicleta	motor-cycle
mouillage	fondeadero	anchorage
moule glissant	molde deslizante	slip form
moulin de marteaux	molino de martillos	hammer mill
mousse de bitume	asfalto expandido	foamed bitumen
mousse de bitume	espuma de asfalto	foamed asphalt

Français	Español	English
mousse de calage en feuille	espuma de embalaje	foam wrap
mouvement accéléré	movimiento acelerado	accelerated movement
mouvement de trafic par zone	movimiento de tráfico por zona	traffic movement by zone
mouvement maximum horaire	movimiento máximo horario	maximum hourly volume
mouvement maximum horaire	tráfico máximo horario	maximum hourly traffic
moyenne	media	average
moyenne d'entrées et sorties	media de salidas y llegadas	average of arrivals and departures
moyens graviers	cantos rodados medios	medium round river gravel
multicouche	capas múltiples	multicourse pavement
mur	muro	wall
mur à rideau	muro de cortina	curtain wall
mur à tirants ancrés	muro de tirantes	anchored curtain-wall
mur ancré	muro anclado	anchored wall
mur de fondation	muro de cimentación	foundation wall
mur de revêtement	muro de revestimiento	facing wall
mur de soutènement	muro de contención	retaining wall
mur de soutènement	pared de retención	approach retaining wall
mur de soutènement en béton armé	muro de hormigón armado	reinforced concrete curtain wall
mur en aille	muro en ala	wing wall
mur frontispice	muro de fachada	front
mur para fouille	murete interceptor	cut-off wall
mur structurel	pared estructural	structural wall
naphte	nafta	naphtha
nappe	toldo	sheet
nappe asphaltique	tabla asfáltica	asphaltic sheet
nappe d'eau phréatique	tabla de agua freática	phreatic water sheet
nappe phréatique profonde	tabla freática profunda	deep water sheet
nappe superficielle	tabla de agua freática	superficial water sheet
navette	lanzadera	shuttle
navette automatisée	sistema de transporte automatizado	automated guideway transit
navigabilité	navegabilidad	seaworthiness
navigation	navegación	navigation
navigation dans des eaux protégées	navegación en aguas protegidas	navigation in sheltered waters
navigation intérieure	navegación interior	inland water transport
navire	buque	ship
navire à bestiaux	buque ganadero	cattle carrier
navire à pont plat	buque de cubierta corrida	flush deck ship
navire arrivé	buque arribado	arrived ship

Français	Español	English
navire caboteur	barco de cabotaje	coaster ship
navire citerne pour produits chimiques	navío cisterna para productos químicos	chemical tanker
navire collecteur	buque colector	feeder vessel
navire de charge	barco de carga	cargo boat
navire de charge	buque de carga	cargo ship
navire de marchandises	buque de mercancías	goods vessel
navire de transport à la demande	buque de tráfico irregular	tramp ship
navire de transport à la demande	buque trampa de propósito general	general-purpose tramp
navire de transport de marchandises	buque para el transporte de mercancías	vessel for the transport of goods
navire de très grandes dimensions	navío sobredimensionado	oversized vessel
navire fluvio-maritime	buque marítimo-fluvial	sea-river vessel
navire frigorifique	buque frigorífico	reefer ship
navire frigorifique	buque frigorífico	refrigerated vessel
navire inférieur aux normes	buque que no cumple las normas	sub-standard vessel
navire méthanier	buque metanero	LNG tanker
navire polyvalent	buque polivalente	multipurpose ship
navire porte-conteneurs	buque portacontenedores	container carrier
navire porte-conteneurs mixte	buque contenedor mixto	combination container ship
navire porte-voitures	embarcación portaautomóviles	car ship
navire prompt	buque listo	prompt ship
navire semi-porte-conteneur	buque semiportacontenedores	semicontainer ship
navire transporteur de marchandises diverses	barco de carga surtida	break bulk cargo
navire transroulier	buque para transporte Ro-Ro	RO-RO vessel
navire-citerne	buque cisterna	tanker ship
négligence dans une collision	abordaje por negligencia	negligent collision
néoprène frété	neopreno fletado	reinforced neoprene support
net à bord	neto a bordo	clean on board
nettoisement de joint de béton	limpieza de junta de hormigón	concrete laying joint cleaning
nettoyeur de pare-brise	limpiaparabrisas	windscreen wiper
nid d'abeilles	nido de abeja	honeycomb
nid de poule	bacha	pot hole
nid de poule	cuevas	potholes
niveau acoustique tolérable	nivel límite del ruido	noise rating
niveau d'assurance	nivel de seguridad	level of safety
niveau de l'eau	nivel de agua	water nivel de ocupación

Français	Español	English
niveau de qualité d'un ouvrage	nivel de calidad de una obra	job quality standard
niveau de référence	nivel de referencia	reference level
niveau de saturation	nivel de saturación	saturation level
niveau du fond du canal	derecho del canal	canal due
niveau hydrostatique	nivel hidrostático	water level
niveau phréatique	nivel freático	ground-water level
niveau topographique	nivel topográfico	topographic level
niveleuse	niveladora	grader à lame
nivellement	nivelación	levelling
nœud	nodo	node
non tarifaires	controles no arancelarios	no tariff controls
non-destructif	no destructivo	non-destructive no tejido
normalisation	normalización	standardization
normalisation internationale	normalización internacional	international standardization
normalisation nationale	normalización nacional	national standardization
normalisation obligatoire	normalización compulsiva	compulsory standardization
normalisation régionale	normalización regional	regional standardization
normalisation volontaire	normalización voluntaria	voluntary standardization
norme annulée	norma anulada	annulated standard
norme avancée	norma avanzada	advanced rule
norme comparable	norma comparable	comparable standard
norme compulsoire	norma obligatoria	compulsory standard
norme d'entreprise	norma de empresa	company standard
norme d'essais	norma de ensayo	testing standard
norme d'usage recommandée	norma de uso recomendado	recommended use standard
norme de base	norma básica	basic standard
norme de contact	norma de contacto	interface
norme de la bonne pratique	norma de la buena técnica	accepted rules of practice
norme de performance	norma de ejecución	performance standard
norme de processus	norma de proceso	process standard
norme de produit	norma de producto	product standard
norme de sécurité	norma de seguridad	safety standard
norme de service	norma de servicio	service standard
norme des routes	norma para autopistas	highway standard
norme du projet	norma de diseño	design standard
norme du secteur	norma de un sector	branch standard
norme en révision	norma en revisión	standard under revision
norme externe	norma externa	external standard
norme harmonisée	norma armonizada	harmonized standard
norme harmonisée au niveau international	norma armonizada internacionalmente	internationally harmonized standard

Français	Español	English
norme harmonisée au niveau régional	norma armonizada regionalmente	regionally harmonized standard
norme harmonisée bilatéralement	norma armonizada bilateralmente	bilaterally harmonized standard
norme identique	norma idéntica	identical standard
norme international	norma internacional	international standard
norme interne	norma interna	internal standard
norme national	norma nacional	national standard
norme officielle	norma oficial	official standard
norme opérationnelle	norma operativa	operational standard
norme secrète	norma secreta	secret standard
norme technique	norma técnica	technical standard
norme technique des routes	norma técnica para carretera	technical highway standard
norme territoriale	norma territorial	provincial standard
note de couverture	certificado de cobertura	binder
note de couverture	nota de cobertura	cover note
notification avancée d'expédition	notificación avanzada de despacho	advanced dispatch notification
notification des urgences	notificación de emergencias	emergency notification
nouveau construction	nueva construcción	new construction
nombre de Froude	número de Froude	Froude number
nombre de passagers dans le véhicule	ocupación del vehículo	passengers on board
nombre de vol	número de vuelo	flight number
objectif de sûreté	objetivo de seguridad	security objective
obligation de service public	obligación de servicio público	public service obligation
obliquité	oblicuidad	obliquity
obturateur de citerne	obturador de cisterna	cut-off
occlusion	oclusión	occlusion
occlusion des pores	oclusión de poros	sealing of pores
occupation du sol	ocupación del suelo	soil occupation
occupation moyenne des véhicules	ocupación media de un vehículo	average vehicle occupancy
occurrence	ocurrencia	occurrence
odographe	odógrafo	odograph
opérateur	operador	operator
opérateur de transport intermodal	operador de transporte intermodal	intermodal transport operator
opérateur économique agréé	operador económico autorizado	authorized economic operator
opérateur polyvalent	obrero polivalente	polyvalent operator
opération d'amélioration	operación de mejora	improvement operation

Français	Español	English
opération de manutention	operación de mantenimiento	maintenance operation
opération de réparer	operación de reparación	repair operation
opération de restauration	operación de restauración	restoration operation
opération de retour	operación de retorno	operational returning
opération de trafic	operación de tráfico	traffic operation
opération de transport	operación de transporte	transport operation
opération de transport combiné	operación intermodal	intermodal operation
opération de vérification	operación de verificación	checking operation
opération de voie urbaine	operación de vía urbana	operation of an urban way
opinion d'un expert	informe de un experto	report of an expert
option de charge	opción de carga	cargo option
option de quai	opción de atraque	berth option
option marchandises diverses	opción para carga general	dreading
ordinateur de bord	ordenador de a bordo	on-board computer embedded computer vehicle computer
ordre apparent et de l'état	orden y condición aparente de las mercancías	apparent order and condition
ordre de livraison planifié	orden de entrega planificada	planned order release
organe central du système	órgano central del subsistema	central body of the subsystem
organisation de transport	organismo de transporte	transport organization
organisme compétent	organismo competente	competent body
organisme d'accréditation	organismo de acreditación	accreditation body
organisme d'accréditation de laboratoires	organismo de acreditación de laboratorios	laboratory accreditation body
organisme d'application de la loi	organismo de aplicación de la ley	law enforcement agency
organisme d'inspection	organismo de inspección	inspection body
organisme de certification	organismo de certificación	certification body
organisme de normalisation par secteur	organismo de normalización por sector	sector's standardization body
organisme de planification métropolitaine	organismo metropolitano de planificación	metropolitan planning organization
organisme de santé	autoridad sanitaria	health authority
organisme d'exploitation	autoridad para operar	operating authority
organismo d'activités normatives	organismo de actividades normativas	standardization body
origine	origen	origin
origine de rivière	origen de río	riverhead
origine et destin	origen y destino	origin and destination
ornièrè	huella	rut
outil d'attaque	herramienta de ataque	cutting tool

Français	Español	English
ouverture au trafic	abertura al tráfico	opening to traffic
ouvrage	obra	job
ouvrage à la tâche	contrato a precio fijo	firm price contract
ouvrage d'art	obra de fábrica	engineering structure
ouvrage de fer	artículos de hierro	hardware
ouvrage de terrassement	obra de contención	earth construction
ouvrage de terrassement	obra de movimiento de tierra	earthwork
ouvrage routière	obra vial	road work
ouvrier de route	obrero de carreteras	roadworker
package atmosphérique	embalaje en atmósfera controlada	atmospheric package
paiement au comptant	pago al contado	cash payment
paiement de services aux voyageurs	pago de servicios para el viajero	traveler services payment
paiement électronique	pago electrónico	electronic payment
paiement électronique de services de transport collectif	pago electrónico de servicios de transporte público	electronic public transport services payment
paiement électronique de stationnement	pago electrónico de estacionamiento	electronic parking payment
palet aérien	paleta de aviación	airplane pallet
palette	palé	pallet
palette plane	palé plano	plain pallet
palette simple	palé simple	flat pallet
palettisation en vrac	paletización a granel	bulk palletizing
palettiseur à sacs	paletizador de bolsas	bag palletizer
panne	avería	breakdown
panneau	panel	panel
panneau à messages variables	panel de mensajes variables	variable message sign
panneau à messages variables	señal de mensajes variables	changeable message sign
panneau de danger	señal de prevención	warning sign
panneau de présélection	panel de preselección	advance direction sign
panneau de signalisation	señal de tráfico	traffic sign
panneau de signalisation	señalización vertical	vertical signaling
panneau de signalisation	tablero de señalización	signalization panel
panneau d'interdiction	señal de prohibición	prohibitory sign
panneau ouvrable disponible	escotilla disponible para trabajo	available workable hatch
pantographe	pantógrafo	pantograph
paquebot	buque de pasajeros	passenger ship
paquebot de ligne	paquebote	passenger liner
paquebot mixte	paquebote mixto	passenger-cargo liner
par le travers	estiba de través	athwart ships
parapet	parapeto	parapet

Français	Español	English
paravalanche	protección contra aludes	protection against avalanches
parc de distribution	parque de distribución	distribution park
parc de stationnement	área de estacionamiento	parking area
parc-o-bus	aparcamiento disuasorio	park-and-ride
pare-brise	parabrisas	windshield
pare-chocs arrière	parachoques trasero	rear bumper
pare-chocs avant	parachoques delantero	front bumper
parement du pavé	bordillo	wheelguard
pare-vent	cortavientos	wind barrier
parking à long terme	aparcamiento de larga estancia	long-term car park
paroi moulée	muro en trinchera	slurry trench wall
paroi-cloison	panel separador	partition panel
part de cargaison réservée	reserva de carga	cargo reservation
partage de données sur l'exploitation du transport	intercambio de datos sobre el funcionamiento del transporte	transportation operations data sharing
partie budgétaire	tramo presupuestario	budget stretch
partie d'une route	tramo de carretera	highway stretch
partie de pont	tramo de puente	span of the bridge
partie prenante	parte interesada	stakeholder
passage	paso de una línea a otra	passageway
passage à niveau	paso a nivel	intersection at grade
passage à niveau	paso a nivel	level crossing
passage à niveau	paso a nivel	level interchange
passage à niveau à barrières automatiques	paso a nivel con barreras automáticas	level crossing with automatic gates
passage à niveau muni de barrières	paso a nivel con barreras	protected level crossing
passage à niveau non gardé	paso a nivel no vigilado	unguarded level crossing
passage de bétail	paso de ganado	cattle's pass
passage de deux roues	paso de ciclista	cyclist crossing
passage inférieur	paso inferior	underpass
passage initial en tunnel	trabajo inicial en túnel	first tunneling
passage pour canalisations	paso para canalización	service bay
passage pour piétons	paso de cebra	zebra crossing
passage pour piétons	paso de peatones	pedestrian crossing
passage pour piétons	paso de peatones	pedestrian crosswalk
passage souterrain pour piétons	paso inferior para peatones	pedestrian underpass
passage supérieur	paso superior	over pass
passager	pasajero	passenger
passagers à pied	pasajeros a pie	standees
passagers débarquées	pasajeros desembarcados	disembarked passengers
passagers embarquées	pasajeros embarcados	embarked passengers

Français	Español	English
passagers en transit	pasajeros en tráfico	in transit passengers
passagers transportés	pasajeros transportados	carried passengers
passerelle	pasarela	pedestrian overpass
passerelle	puente de mando	bridge
passerelle à piétons	puente peatonal	footbridge
passerelle pour piétons	pasarela peatonal	pedestrian bridge
pâte consolidée de ciment	pasta de cemento consolidada	consolidated cement paste
pâte de chaux	pasta de cal	lime paste
pâte de ciment	pasta de cemento	cement paste
patente sanitaire	patente de sanidad	bill of health
patrouille	patrulla	patrol
patrouille de service routier	patrulla de auxilio vial	roadway service patrol
patrouiller routière	cuadrilla de mantenimiento	highway patrol
pavage de protection	enchapado	rip-rap
pavage mosaïque	adoquinado	random stone paving
pavé	adoquín	paving stone
pavé de pierre	adoquín de piedra	stone paving block
pavillon	pabellón	flag
pavillon de complaisance	pabellón de conveniencia	flag of convenience
payable sur livraison	flete cobrable a la entrega	freight collect
pays de destination	país de destino	country of destination
pays de provenance	país de origen	country of origin
pays de provenance	país de procedencia	country of consignment
pays importateur	país importador	importing country
paysagisme	paisajismo	landscaping
paysagiste	paisajista	landscape engineer
péage	peaje	toll
péage virtuel	peaje en sombra	shadow toll
pédologie	ciencia del suelo	pedology
pédomètre	cuentapasos	pedometer
peinture d'imperméabilisation	capa final de asfalto muy fluido	fog seal
peinture de ciment	pintura de cemento	cement paint
peinture de la chaussée	pintura de pavimento	pavement painting
peinture de liaison	pintura aglutinante	tack coat
peinture protectrice	pintura protectora	protective paint
pelade	desligamiento superficial localizado	scabbing
pelle	pala	shovel
pelle	pala	spade
pelle équipée de godet	excavadora de cuchara	face shovel
pelle rétrocaveuse	retroexcavadora	backhoe

Français	Español	English
pénétrabilité	penetrabilidad	penetrability
pénétration	penetración	penetration
pénétration bitumineuse	penetración en asfalto	bituminous penetration
pénétrromètre	penetrómetro	penetrometer
pénétrromètre à cône	penetrómetro de cono	cone penetrometer
péniche	embarcación fluvial	inland craft
penste	ladera	slope street
penste	pendiente longitudinal	gradient
penste	pendiente máxima	downgrade
penste en droites	rasante compuesta por líneas rectas	grade composed of straight lines
penste maximale	pendiente máxima	maximum upgrade
penste maximum	pendiente máxima	maximum declivity
penste moyenne entre deux points	pendiente media entre dos puntos	median slope between two points
penste transversale	declividad transversal	cross fall
perception du péage	cobro de cuotas	toll collection
perception électronique de péage	cobro electrónico de cuotas	electronic toll collection
perception électronique des frais de stationnement	cobro electrónico de cuotas de estacionamiento	parking fees
percolation	percolación	percolation
perde directe	pérdida directa	direct loss
périssable	perecedero	perishable
perles de verre	microesferas de vidrio	glass shot
permis bilatéral sur les transports	autorizaciones bilaterales de transporte	bilateral transport permits
permis de conduire	permiso de conducir	driving license
permis d'embarquement	nota de embarque	shipping note
permis d'exploitation aérienne	autorización técnica operativa	air operator certificate
personnel d'urgence	personal de emergencia	emergency personnel
perte au feu	pérdida al fuego	loss on heating
perte de substance par friction	pérdida de sustancia por rozamiento	substance loss by friction
perte déductible	pérdida deducible	deductible loss
perte réputée totale	perdida total implícita	constructive total loss
perte spécifique d'eau	pérdida específica de agua	specific water loss
perte totale réelle	pérdida efectiva total	actual total loss
pesage routier dynamique	pesaje dinámico	weigh-in-motion
petit phare	faro pequeño	small headlight
petit rivière	riachuelo	creek
petite explosion	explosión pequeña	little explosion

Français	Español	English
petits cailloux	cantos rodados pequeños	fine round river pebbles
pétrolier	petrolero	product tanker
péto-vraquier	metalero	bulk carrier
phare	faro	headlamp
phare	faro	lighthouse
phare antérieur de lumière blanche	faro delantero de luz blanca	white headlight
phare antérieur de lumière jaune	faro delantero de luz amarilla	yellow headlight
phare antibrouillard	faro de neblina	fog lamp
phare auxiliaire	faro auxiliar	spotlight
phare de longue distance	faro de larga distancia	long-distance headlight
phare normal	faro normal	standard headlight
phase pour piétons	fase para peatones	pedestrian phase
photo-carte	mapa fotográfico	photochart
photo-carte	mapa fotográfico	photomap
photoélasticité	fotoelasticidad	photoelasticity
photogrammétrie	fotogrametría	photogrammetry
photographie aérienne	fotografía aérea	aerial photography
photo-interprétation géologique	fotointerpretación geológica	geologic photointerpretation
pièce de coin	cantoneras	corner fitting
pièce justificative	documento significativo	supporting document
pièces d'ancrage de pied	sujeciones inferiores	bottom fittings
pieds-planche	pies superficiales	board feet
pierres concassés	piedra triturada	crushed stone
piéton	peatón	pedestrian
pieu	estaca	pile
pieu	poste de alambrado	wire fence post
pieu à traction	pilote de tracción	traction pile
pieu chargée de bout	estaca cargada de punta	end-bearing pile
pieu d'acier	pilote de acero	steel pile
pieu de bois	pilote de madera	timber pile
pieu de fondation	estaca de cimentación	foundation pile
pieu de sable	estaca de arena	sand pile
pieu flottant	estaca flotante	friction pile
pieu métallique	estaca metálica	metallic pile
pieu mixte	estaca mixta	pile of wood and concrete
pieu moulé dans le sol	estaca moldeada en el suelo	cast-in-site pile
pieu premoulée	estaca premoldeada	precast pile
pieu pressée	estaca prensada	pressed pile
pieu témoin	estaca testimonio	basic stake

Français	Español	English
pieu type méga	estaca tipo mega	mega type pile
pile à combustible biologique	pila de combustible biológica	biological fuel cell
pilier	machón	abutment
pilonnage	compactación manual	manual compaction
pilotage	practicaje	pilotage
piquet	piqueta	stake
piquet entier	estaca entera	entire stake
piquet intermédiaire	estaca intermedia	intermediate stake
piquet topographique	estaca topográfica	grade stake
piste circulaire d'essai	pista circular de ensayo	circular test track
piste cyclable	pista de bicicletas	track for bicycle
piste cyclable	pista para ciclistas	cycle track
piste d'auto école	pista de adiestramiento	training ground
piste d'envol	pista de aterrizaje	run way
piste d'essai	pista de pruebas	test track
piste de décollage	pista	runway
piste de service	pista de servicio	service road way
piste démarquée	pista demarcada	demarcated lane
piste latérale	pista lateral	lateral road way
piste mouillée	pista mojada	wet pavement
place centrale	plaza central	central square
place d'évitement	carril de adelanto	passing bay
place de péage	plaza de peaje	toll station
place de remise	playa de descarga	delivery place
place de réparation	local de reparación	patching local
place de stationnement	plaza de estacionamiento	parking place
place pour chargement	lugar de carga	place of loading
place pour outils	soporte de herramientas	tool cabinet
plaine cultivée	llanura cultivable	tilled plain
plan basique	plan maestro	master plan
plan d'abattage	plano de explosión	blasting pattern
plan d'arrimage	plan de estiba	stowage plan
plan d'échantillonnage	plano de muestreo	sampling plan
plan d'élaboration de normes	plan de elaboración de normas	standards development plan
plan d'exécution immédiate	plano de acción inmediata	immediate action plan
plan d'explosions	plan de dinamitación	blasting plan
plan de cadastre	plan de catastro	cadastral plant
plan de circulation	plan de circulación	traffic flow plan
plan de clivage	plano de clivaje	cleavage plan
plan de normalisation	plano de normalización	standardization planning
plan de placement de béton	plano de hormigonado	concrete placing plan

Français	Español	English
plan de recherche	plan de investigación	research plan
plan de référence	plano de referencia	datum plan
plan de situation	plan de situación	situation plant
plan du travail	plano de trabajo	work plan
plan du vol	plan de vuelo	flight schedule
plan national de transport	plan nacional de transporte	national transportation plan
plan national de voies de transport	plan nacional de vías de transporte	national way plan
plan opérationnel de transport	plan operativo de transporte	operational transportation plan
plan routier	plan de carreteras	road plan
plan urbain	plan urbano	urban plant
planche	tablón	deal
plancher de pont	suelo de puente	deck of a bridge
planification	planificación	planning
planification du transport routier	planificación del transporte por carretera	planning of road transport
planification et intervention en cas d'incident mettant en cause des matières dangereuses	planeación del movimiento y respuesta a incidentes con materiales peligrosos	hazardous material planning and incident response
planimètre	planímetro	planimeter
planimétrie	planimetría	planimetry
plaque arrière	placa trasera	rear plate
plaque avant	placa delantera	front plate
plaque d'égout	tapa de pozo de acceso	manhole cover
plaque d'identification	placa de identificación	number plate
plaque d'identification d'expert responsable	placa de identificación del ejercicio profesional	technician's identification plate
plaque d'indication de direction	señal de dirección	directional sign
plaque d'information	placa informativa	informative plate
plaque de services auxiliaires	señal de servicios auxiliares	auxiliary service sign
plaque d'immatriculation	placa de matrícula	registration plate
plaque indicative de localisation	señal de localización	localizing sign
plaque spéciale	placa especial	special plate
plaque vibrante	placa vibratoria	vibrating plate
plaque vibratoire autopropulsée	placa vibratoria autopropulsada	self-propelled vibroplate
plaque vibratoire propulsif à la main	placa vibratoria propulsada a mano	manually propelled vibrating plate
plaques dentée	chapas dentadas	notched plaques
plasticité	plasticidad	plasticity
plasticité du béton	plasticidad del hormigón	concrete plasticity
plastification des mélanges de	plastificación de las mezclas de	plasticizing of a concrete

Français	Español	English
béton	hormigón	mixture
plastique tissé	lámina de plástico tejido	woven plastics
plastiques avec deux composants	masas plásticas de dos componentes	two-components plastics
plateau	meseta	plateau
plate-forme d'attente de circulation	apartadero de espera	holding bay
plateforme de chargement et déchargement	plataforma de carga y descarga	loading-unloading platform
plateforme électronique de véhicule	plataforma electrónica del vehículo	basic vehicle platform
plate-forme élévatrice	plataforma elevadora	elevator platform
plateforme hydraulique d'auto-propulsion	plataforma hidráulica de autopropulsión	self-propelled hydraulic platform
plateforme logistique	centro logístico	logistic center
plein d'eau	acuífero	water-bearing
plein tarif	tarifa completa	full fare
pleine et entière à condition	lleno en peso y volumen	full and down condition
pli	pliegue	fold
pluviographe	pluviógrafo	pluviograph
pluviomètre	pluviómetro	pluviometer
pneu	neumático	tyre
pneu à clous	neumático herrado	studded tyre
pneu de réserve	neumático de reserva	spare step tyre
pneu lisse	llanta de goma lisa	smooth thread tyre
pneu lisse	neumático liso	smooth tyre tread
pneu pour sol boueux	neumático para barro	mud tyre
pneu sans aire	neumático bajo	flat tyre
pneu sans chambre à air	neumático sin cámara	tubeless tyre
pochette matelassée	sobre acolchado	padded post bag
poids brut	peso bruto	gross weight
poids déclaré	peso declarado	said to weight
poids lourd	véhicule pesado	heavy goods vehicle
poids mort	peso muerto	dead load
poids mort	peso muerto	dead weight
poids net	peso neto	net weight
poids par essieu	peso por eje	axle weight
poids réel	peso real	actual weight
poids réel de la charge	peso real de la carga	actual weight of a consignment
poids spécifique	peso específico	specific mass
poids taxé	peso tarifable	chargeable weight

Français	Español	English
poids total à charge	peso total cargado	total laden weight
poinçonnement	defecto en fase de cizallamiento	shear failure
point bissecteur	punto de bisectriz	bisector point
point critique	punto crítico	critical point
point d'accès	punto de acceso	access point
point d'arrêt	punto de parada	hold point
point d'attraction	punto de atracción	attraction point
point d'ignition	punto de ignición	ignition point
point d'inflammation	punto de inflamación	flash point
point d'intersection	punto de intersección	intersection point
point de bifurcation	punto de bifurcación	branching-off point
point de chargement	cargadero	load area
point de circulation	punta de tráfico	traffic peak
point de combustion	punto de combustión	fire point
point de correspondance	punto de correspondencia	transit point
point de courbe	punto de curva	curve's point
point de divergence	punto de divergencia	fork
point de Fraass	punto de Fraass	Fraass point
point de fragilité	punto de fragilidad	brittle point
point de fusion	punto de fusión	melting point
point de goutte	punto de gota	drop point
point de passage	punto de paso	passage point
point de passage obligatoire	punto de paso obligatorio	obligatory passage point
point de ramollissement	punto de reblandecimiento	softening point
point de solidification	punto de solidificación	solidifying point
point de tangence	punto de tangencia	tangent point
point haut	punto culminante	summit
point nodal	punto nodal	hub
point noir	punto negro	accident black spot
point noire	punto negro	black point
point obligé	punto obligado	obliged point
point obligé de passage	punto obligado de paso	passage obliged point
point principal de la photographie aérienne	punto principal de la fotografía aérea	principal point of aerophotography
point terminal	punto terminal	terminal point
pointage	recuento	tally
points d'arrêt	puntos de parada	stop points
points d'origine et destin	puntos de origen y destino	origin and destination points
police d'abonnement ouverte	póliza flotante para el seguro de mercancías	open cargo policy
police d'assurance sur corps de navires	cláusulas de seguro del casco	hull clauses

Français	Español	English
police de transit	policía de tráfico	transit police
police routière	policía de ruta	highway police
police spéculative	póliza especulativa	wager policy
politique tarifaire commune	política arancelaria común	common tariff policy
pollution marine	contaminación marina	marine pollution
polygonation	poligonación	polygonation
pompage	bombeo	pumping
pompe	bomba	pump
pompe centrifuge	bomba rotatoria	centrifugal pump
pompe de cale	bomba de sentina	bilge pump
pompe pour béton	bomba para hormigón	concrete pump
ponceau	pontón	culvert
ponceau cellulaire	alcantarilla celular	cellular culvert
ponceau de maçonnerie	alcantarilla de albañilería	masonry culvert
ponceau double	alcantarilla doble	double culvert
ponceau en arc	alcantarilla en arco	arch culvert
ponceau en béton	alcantarilla de cemento	concrete culvert
ponceau en rampe	alcantarilla de pendiente	grade culvert
ponceau en section spéciale	alcantarilla de sección especial	culvert with special section
ponceau métallique	alcantarilla metálica	metallic culvert
ponceau multiple	alcantarilla múltiple	multiple culvert
ponceau parabolique	alcantarilla parabólica	parabolic culvert
ponceau recouvert	alcantarilla cubierta	covered culvert
ponceau triple	alcantarilla triple	triple culvert
ponceau tubulaire	alcantarilla tubular	tubular culvert
pont	cubierta	deck
pont à cadre rigide	puente de marco rígido	rigid frame bridge
pont à haubans	puente de tirantes	tied bridge
pont à haubans	puente suspendido	stayed bridge
pont à péage	puente de peaje	toll bridge
pont à poutre continue	puente de viga continua	continuous beam bridge
pont à poutre multiples	puente con varias vigas	multibeam bridge
pont a tablier inferieur sans entretoise supérieur	puente con tablero intermedio	half through bridge
pont avec tablier inférieur	puente con tablero inferior	bottom road bridge
pont Bailey	puente Bailey	bailey bridge
pont basculant	puente levadizo	bascule bridge
pont biais	puente oblicua	oblique bridge
pont cantilever	puente en voladizo	cantilever bridge
pont de chemin de fer et d' autoroute	puente ferroviario y carretero	railroad and highway bridge

Français	Español	English
pont en arc	puente en arco	arch bridge
pont en béton armé	puente de hormigón armado	reinforced concrete bridge
pont en bois	puente de madera	wood bridge
pont en courbe	puente en curva	curved bridge
pont en maçonnerie	puente de albañilería	masonry bridge
pont en treillis	puente de armadura	truss bridge
pont flottant	puente flotante	floating bridge
pont flottant	puente flotante	pontoon bridge
pont inférieur	puente inferior	lower deck
pont levant	puente de elevación vertical	vertical lift bridge
pont levant	puente levadizo	lift bridge
pont métallique	puente metálico	metallic bridge
pont mixte	puente mixto	composite bridge
pont mobile	puente móvil	movable bridge
pont mobile	puente móvil	moveable bridge
pont mouillé intermittent	puente vado	intermittently wet bridge
pont pliant	puente plegable	folding bridge
pont pour piéton	puente de peatones	foot bridge
pont principal	puente principal	main deck
pont provisoire	puente provisional	temporary bridge
pont routier	puente de carretera	highway bridge
pont submersible	puente sumergible	submersible bridge
pont supérieur	cubierta superior	upper deck
pont suspendu	puente colgante	suspension bridge
pont suspendu	puente suspendido	suspended bridge
pont tournant	puente giratorio	swing bridge
pont transbordeur	puente transbordador	transporter bridge
pont transbordeur	puente transbordador	traverser
ponta à tablier mobile	puente de tablero móvil	movable deck bridge
pont-canal	puente canal	canal bridge
pontée	mercancía en cubierta	deck cargo
pont-ruisseau	puente pequeño	small bridge
porosimètre	porosímetro	porosimeter
porosité	porosidad	porosity
porosité fermée	porosidad cerrada	closed porosity
porosité ouverte	porosidad abierta	open porosity
port	puerto marítimo	harbor
port de chargement	puerto de carga	port of loading
port de cueillette	puerto elegido	picked port
port de décharge	puerto de descarga	discharging port
port de décharge final	puerto de descarga	final port

Français	Español	English
port de refuge	puerto de refugio	port of refuge
port en lourd	capacidad máxima de carga	deadweight capacity
port intermédiaire	puerto intermedio	intermediate port
port payé	portes pagados	Carriage Paid To (CPT)
port sec	puerto seco	dry port
portal de port	pórtico de patio	yard crane
porte à porte	puerta a puerta	door-to-door
porte de départ	puerta de embarque	departure gate
porte de fret	puerta de carga	cargo door
porte-conteneurs cellulaire	portacontenedores celular	fully cellular container ship
porte-conteneurs vraquier	buque mixto granel-contenedores	conbulker
portée libre	luz libre	free span
portée totale	luz total	bay
porte-voitures	vagón portaautomóviles	car-carrying wagon
portique de charge	pórtico para cargamento	charging frame
portique de levage	grúa pórtico	straddle crane
portique de signalisation	placa de señalización	sign gantry
portique de signalisation	pórtico de señalización	frame for signalization
portique roulant	grúa de pórtico	gantry crane
poste à quai de mouillage	sitio de atraque	berth
poste d'enrobage	planta para premezclado	coating plant
poste de comptage	estación de recuento	counting station
poste de dosage et de mélange	planta dosificadora y mezcladora	batch plant
poste de fiscalisation	punto de fiscalización	duty station
poste de péage	estación de peaje	toll gate
poste de pesage	estación de pesaje	weighing station
poste de police routière	estación de policía del tráfico	highway police station
poste frontalier	puesto fronterizo	border crossing
poste météorologique	estación meteorológica	weather station
postpanamax	overpanamax	overpanamax
potentiel d'accidents	potencial de accidentes	accident potential
poupe	popa	stern
pourcentage de matériaux retenu accumulé	porcentaje de material retenido acumulado	retained accumulated percentage
pourcentage de matériaux retenus	porcentaje de material	retained material percentage
poursuite de livraison	seguimiento de la entrega	delivery track
poussée	empujadora	pusher
poussée active de terre	empuje activo	active earth pressure
poussée de terre en repos	empuje de tierra en reposo	earth pressure at rest

Français	Español	English
poussée des terres	empuje de tierra	earth pressure
poussée passive de terre	empuje pasivo	passive earth pressure
poussière	polvo	dust
poussière de quartz	polvo de cuarzo	quartz dust
poutre armée	viga armada	trussed beam
poutre Benkelman	viga Benkelman	Benkelman beam
poutre bowstring	viga bowstring	bowstring beam
poutre cantilever	viga consola	cantilever beam
poutre cellulaire	viga celular	cellular beam
poutre composée	viga compuesta	composed beam
poutre continue	viga continua	continuous beam
poutre d'équilibre	viga de equilibrio	equilibrium beam
poutre d'essai	viga de ensayo	test beam
poutre de bois	viga de madera	wooden beam
poutre de fondation	viga de cimentación	foundation beam
poutre de renfort	viga de refuerzo	stiffening beam
poutre de section en H	viga con sección en H	H beam
poutre de section en I	viga con sección en I	I beam
poutre de section en T	viga con sección en T	T beam
poutre de section en U	viga con sección en U	U beam
poutre de section pleine	viga de alma llena	solid web beam
poutre de section rectangulaire	viga de sección rectangular	rectangular beam
poutre de section trapézoïdale	viga de sección trapezoidal	trapezoidal beam
poutre en caisson	viga en cajón	box beam
poutre encastré	viga fija	fixed beam
poutre Gerber	viga Gerber	Gerber beam
poutre Howe	viga Howe	Howe beam
poutre métallique	viga metálica de alma llena	metallic plate girder
poutre non-linéaire	viga no lineal	non-plain beam
poutre Pratt	viga Pratt	Pratt beam
poutre principale	viga maestra	girder
poutre principale	viga principal	main beam
poutre simple	viga simple	simple beam
poutre simplement appuyée	viga sostenida	simple supported beam
poutre tissu non-solide	viga de alma vacía	non-solid web beam
poutre transversale	viga transversal	transverse beam
poutre Vierendeel	viga Vierendeel	Vierendeel beam
poutre Vierendeel	viga Vierendeel	Vierendeel girder
poutre Warren	viga Warren	Warren beam
poutres en treillis	viga en retícula	lattice girder
pouzzolane	puzolana	puzzolana

Français	Español	English
pouzzolane artificielle	puzolana artificial	artificial puzzolana
pouzzolane naturelle	puzolana natural	natural puzzolana
préacheminement terrestre	encaminamiento previo terrestre	inland haulage
précipice	precipicio	precipice
précipitation atmosphérique	precipitación atmosférica	atmospheric precipitation
précision	exactitud	accuracy
pré-consolidation	preconsolidación	preconsolidation
pré-contrainte	pretensión	prestressing
pré-contrainte avec fil adhérent	pretensión con adherencia inicial	pretensioning
pré-contrainte par câblé ancré	postensado	post tensioning
prédisposition aux accidents	predisposición a accidentes	accident proneness
préfabrication	prefabricación	prefabrication
prélèvement	toma de muestra	sampling
pré-métro	premetro	advanced tram
premier arrivé, premier servi	servicio por orden de llegada	first come first served
premier refus de la marchandise	primera opción exclusiva	first refusal
premier risque	a primer riesgo	first loss
premier service	primer servicio	first call
première embouchure d'un terrassement	primera embocadura de un corte	first cut opening
prémoulé	precolado	premolded element
préparation de macadam à l'eau	obtención de macadán hidráulico	macadam water-sounding
pré-qualification d'entreprise de service	precalificación de empresa de servicio	service offering company pre-evaluation
présentation fractionnée	emballage fractionnaire	fractional packaging
presse à balles	embaladora	baler
pression admissible	presión admisible	permissible soil pressure
pression de refoulement	presión de descarga	discharge pressure
pression de remplissage	presión de relleno	filling pressure
pression du béton	presión del hormigón	pressure produced by concrete
pression du sol	presión del suelo	soil pressure
pression hyperbarique	presión hiperbárica	hyperbaric pressure
pression interstitielle	presión intersticial	pore water pressure
prétraitement	tratamiento preliminar	pretreatment
preuve tangible	evidencia objetiva	objective evidence
prévention des accidents	prevención de accidentes	accident prevention
prévention des collisions au moyen de dispositifs embarqués	prevención de colisiones por medio de dispositivos	vehicle-based collision avoidance

Français	Español	English
	incorporados en el vehículo	
prévention des collisions aux intersections	prevención de colisiones en las intersecciones	intersection collision avoidance
prévention des collisions latérales	prevención de colisiones laterales	lateral collision avoidance
prévention des collisions longitudinales	prevención de colisiones longitudinales	longitudinal collision avoidance
prévision de demande	previsión de demanda	demand forecasting
prévision de trafic	previsión de tráfico	traffic forecast
prévision du trafic	previsión de tráfico	traffic prevision
prévision météo-routière	predicción de condiciones meteorológicas viales	road weather forecast
prévision technologique	previsión tecnológica	technological forecasting
prévues pour l'expédition	aviso anticipado de embarque	anticipated shipment
prime au transporteur de produits noirs	prima por trabajo insalubre	dirty money
prime de célérité	premio por despacho adelantado	dispatch money
prime de célérité	prima por diligencia	dispatch
principes de tarification	principios de tarificación	charging principles
priorité de passage	prioridad de paso	passage priority
prise	apresamiento	capture
prise	fraguado	setting
prise d'essai	fracción de la muestra	test portion
prise de grosse	contrato de toma a la gruesa	bottomry bond
privileges et hypothèques maritimes	derecho de retención marítimo	maritime lien
prix global	precio global	all-in price
prix minimal	precio mínimo	minimum charge
problème d'agglutination	problema de agrupamiento	clustering problem
processus	proceso	process
processus administratif lié aux véhicules commerciaux	proceso administrativo de vehículos comerciales	commercial vehicle administrative process
processus d'intervention en cas de sinistre	proceso de respuesta a siniestro	disaster response and management
processus système de transport intelligent	proceso sistema inteligente de transporte	intelligent transport system process
production en petites lots	producción en lotes pequeños	small lot production
produit de cure	agente de curado	curing agent
produit de scellement	material de sellado	sealing compound
produit pour imperméabilisation	impermeabilizante	fluid proofing agent
produits alimentaires	alimentos perecederos	perishable foodstuffs

Français	Español	English
périssables		
profil d'intérêt	perfil de interés	profile of interest
profil du terrain	perfil del terreno	soil profile
profondeur au sable	remiendo con arena	sand patch method
profondeur critique	profundidad crítica	critical depth
profondeur de pénétration	profundidad de penetración	depth of penetration
profondeur hydraulique	profundidad hidráulica	hydraulic depth
programme d'amélioration	programa de mejora	betterment program
programme de conservation	programa de conservación	maintenance program
programme de mouvement des terres	programa de movimiento de tierra	earthmoving program
programme de normalisation	programa de normas	standard programme
programme de normes d'un secteur	programa de normalización sectorial	sector's standardization program
programme de transport	programa de transporte	transport program
projection horizontale	planta	plant
projection sur plan vertical	proyección vertical	elevation
projet constructif basique	proyecto constructivo	constructive design
projet d'ingénierie	proyecto de ingeniería	engineering project
projet d'ouvrages d'art spéciaux	proyecto tipo de obras de arte especiales	design of large structures
projet de drainage	proyecto de drenaje	drainage project
projet de norme	proyecto de norma	draft standard
projet de route	proyecto de carretera	highway design
projet de système de transport intelligent	proyecto de sistema inteligente de transporte	intelligent transport system project
projet détaillé	proyecto detallado	detailed design
projet en exécution	proyecto en ejecución	unfinished project
projet final	proyecto final	final design
projet final d'ingénierie	proyecto final de ingeniería	final engineering project
projet géométrique	proyecto geométrico	geometrical design
projet structurel	proyecto estructural	structural design
projeter avec détail	detalle de proyecto	project detailing
projeteur d'ouvrage	proyectista de obra	designer
projeteur structural	proyectista de estructura	structural designer
promontoire	promontorio	promontory
promoteur d'événement	patrocinador de evento	event promoter
pronostic de trafic	predicción de tráfico	traffic prognostic
proportion cargaison de l'avarie	contribución del cargamento a la avería gruesa	cargo's proportion of general average
proposant	ordenante	applicant
proposition	solicitud	application

Français	Español	English
propriétaire de la marchandise	propietario de la carga	cargo owner
prospection	prospección	site investigation
prospection de mines	prospección de yacimiento	prospecting
prospection géotechnique	prospección geotécnica	geotechnical prospection
protection automatisée des usagers de la route non motorisés	protección automatizada de los usuarios no motorizados de la vía pública	automated non-vehicular road user protection
protection de pilier contre collision	protección de columna contra colisión	pilar protection against collision
protection des infrastructures de transport	protección de las infraestructuras de transporte	transportation infrastructure protection
protection du talus	protección del talud	slope protection
puissance du véhicule	potencia del vehículo	vehicle power
puit de sondage	hoyo de sondaje	borehole
puits	pozo	well
puits de drainage	pozo de drenaje	drainage well
puits de filtration	pozo filtrante	filter well
pulvérisation	pulverización	pulverizing
purge de la chaussée	recomposición de base y subbase	level place correction
purge des talus	terminación de talud	trimming of slopes
quadrillage	cuadrículado	grid
quai	andén	platform
quai	muelle	dock
quai d'accostage	muelle de atraque	berthing quay
quai en îlot	andén en islote	island platform
quai flottant	dique flotante	floating dock
quai flottant	pantalán flotante	floating pier
qualité du béton	calidad del hormigón	concrete quality
qualité du service	nivel de servicio	level of service
qualité environnementale	calidad ambiental	environmental quality
quantité de contrôle du fret	cantidad controlada de carga	cargo control quantity
quantité du lot	tamaño de remesa	batch quantity
quantité économique de réapprovisionnement	pedido óptimo	economic order quantity
quart d'entretien	turno de mantenimiento	maintenance shift
quitter le quai	desamarrar	unberth (to)
quota	cuota	share
rabaissement de la nappe d'eau	rebaje de la lámina freática	water table lowering
raccordement extérieur	conexión exterior	outer connection
radier de fondation	cimentación por cajones	raft foundation
radier de fondation	losa de cimentación	basement slab

Français	Español	English
raidisseur	refuerzo	stiffener
rail à double T	rail en doble T	chair rail
rail de bordure	riel de borde	edge rail
ralenti	marcha en vacío	idling
rame	rama	continuous goods train
rampe	pendiente	grade
rampe à bestiaux	rampa para ganado	cattle loading ramp
rampe accommodée	pendiente amoldada	adjusted grade
rampe d'accès	rampa de acceso	access ramp
rampe d'assise	pendiente del lecho del camino	roadbed grade
rampe de chargement terminale	rampa de carga trasera	end-loading ramp
rampe de descente	gradiente descendente	descending grade
rampe de montée	gradiente ascendente	ascending grade
rampe de raccordement	ramal de intercalación	interchange
rampe mobile	rampa móvil	RO-RO ramp
rappel	seguimiento	follow up
rapport d'effet sur le milieu ambiant	informe de impacto ambiental	environment impact report
rapport d'inspection	informe de inspección	inspection report
rapport de sortie	informe de salida	output report
rapport déblai	equilibrio de corte y terraplén	earthwork balance
rapport d'incident	informe de mal funcionamiento	malfunction report
rapport final d'inspection	informe final de inspección	inspection final report
rapport préliminaire d'inspection	informe preliminar de inspección	preliminary inspection report
rattrapage	alcance	overtaking
ravine	erosión de torrente	ravine
ravinement	erosión de torrente	gulying
rayon de courbure	radio de curvatura	radius of curvature
rayon hydraulique	rayo hidráulico	hydraulic radius
rayon minimum de courbure	radio mínimo de curvatura	minimum radius of curvature
réa entaillée	garrucha	pulley wheel
réaliser leur plein et la charge	capacidad y tonelaje totales	full reach and burden
recensement du trafic	estadística de tráfico	traffic survey
récépissé	recibo	receipt
récépissé de dépôt	recibo de depósito	deposit receipt
récépissé warrant	resguardo de almacén	warrant
réception et rejet d'ouvrage	recepción y rechazo de obra	job acceptance and job rejection
recherche	investigación	research
recherche appliquée	investigación aplicada	applied research
recherche domiciliaire	investigación domiciliaria	home interview survey

Français	Español	English
recherche et développement	investigación y desarrollo experimental	research and development
recherche fondamentale	investigación fundamental	fundamental research
recherche industrielle	investigación industrial	industrial research
recherche minière	investigación mineral	mineral discovery
recherche opérationnelle	investigación operativa	operational research
recherche opérationnelle	investigación operativa	operations research
recherche scientifique	investigación científica	scientific research
recherche technologique	investigación tecnológica	technological research
réceptier cryogénique	recipiente criogénico	cryogenic receptacle
réceptier en alliage d'aluminium	recipiente de aleación de aluminio	aluminum-alloy receptacle
réceptier étanche	recipiente estanco	leakproof receptacle
recomposition végétale	recomposición vegetal	vegetal recomposition
reconcasseur	retritador	second crusher
reconnaissance du sol	reconocimiento del terreno	soil survey
reconstitution	reconstitución	reconstitution
recouvrement lateral	recubrimiento lateral	lateral recover
recouvrement longitudinal	recubrimiento longitudinal	longitudinal recover
rectification du tracé	rectificación del trazado	alignment straightening
reçu de bord	recibo de a bordo	mate's receipt
recuperación	recuperación	reclamation
récupération de pavage en pierre	recuperación del adoquinado	set paving recuperation
récupération de terre vegetal	reaprovechamiento de tierra negra	reutilization of vegetable dressing
récupération des données	recuperación de datos	data retrieval
récupération du sol	recuperación del suelo	surface soil improvement
récupération végétale	recuperación vegetal	vegetal recuperation
réurrence	recurrencia	recurrence
recyclage de chaussée bitumineuse	reciclaje de pavimento asfáltico	asphalt pavement recycling
recyclage de chaussée de béton	reciclaje de pavimento de hormigón	concrete pavement recycling
redevances de route	canon para circulación	route charges
redimensionnement de la chaussée	redimensionamiento del pavimento	pavement reinforcement design
réducteurs de vitesse	reductores de velocidad	speed reducers
réduction des emballages	reducción de los embalajes	package downsizing
réenrailleur	encarriladora	re-railer
réexpédition	reenvío	reshipment
réexportation	reexportación	re-export

Français	Español	English
référence de niveau	referencia de nivel	level reference
référence verticale	línea de agua	water line
réflecteur	catadióptrico	cat eye
réflecteur	reflector	reflector
refuge	apartadero	bus bay
refuge pour piétons	zona de seguridad para peatones	safety zone
refus	desechos	rejects
refus	residuo	scrap
regard	pozo de inspección	inspection chamber
régénération de l'adhérence	restauración de adherencia	restoration of adhesion
régime hydrologique	régimen hidrológico	hydrological regimen
région	región	region
registre d'occurrences	diario de ocurrencia	daily job record
registre de traçabilité	registro de trazabilidad	traceability document
réglage	terminación	shaping
règlement d'avarie commune	declaración de avería	average statement
règlement pour le transport du grain	reglamento para el transporte de grano	grain rules
règlementation	reglamento	regulation
règlementation des transports	reglamento de transporte	transport regulation
regroupement de charge	reagrupamiento de carga	load consolidation
régulateur de vitesse	regulador de velocidad	overspeed governor
régulateur de vitesse	regulador de velocidad	speed governor
régulateur de vitesse automatique	regulador automático de velocidad	automatic cruise controller
régulation du trafic	regulación del tráfico	traffic regulation
régulation du trafic routier	control del tránsito en carretera	highway control
régulation du trafic urbain	control del tránsito urbano	surface street control
régulation régionale du trafic	control regional del tránsito	regional traffic control
réimportation	reimportación	reimport
relation poids net-tare	relación entre peso neto y tara	net-to-tare ratio
relève aérophotogramétrique	levantamiento aerofotogramétrico	stereophotographic survey
relève expéditif	levantamiento expedito	rapid survey
relève générale	levantamiento topográfico	complete survey
relève ordinaire	reconocimiento común	common surveying
relève préliminaire	reconocimiento rápido	rapid surveying
relève topographique	levantamiento topográfico	surveying
relevé topographique	levantamiento topográfico	surveying raising
relève topographique aérien	levantamiento aéreo	aerial surveying
relève topo-hydrographique	levantamiento topohidrográfico	topographic and hydrographic

Français	Español	English
		survey
relief	relieve	relief
relief accidenté	relieve accidentado	uneven relief
rembarquer	reembarcar	reship (to)
remblai de barrage	terraplén de represa	dam embankment
rembourrage en vrac	material amortiguador a granel	loose-fill cushioning
remboursement	devolución	chargeback
remboursement	devolución de impuestos	draw back
remboursement de douane	devolución de derechos arancelarios	duty drawback
remembrement	redistribución	reallocation
remorquage	derechos de remolque	towage
remorque	remolque	trailer
remorque à essieu central	remolque con eje central	center axle trailer
remorque de déplacement	remolque de manipulación	handling tractor
remorquer	remolcar	tow away (to)
remorqueur	barco remolcador	tugboat
remorqueur	remolcador	tow boat
remplissage avec roches	enrocamiento	rock-fill
remplissage de joints	sellado de juntas	sealing of joints
remplisseur à vis sans fin	dosificador de tornillo sin fin	auger filler
rendu à quai	sobre muelle	ex quay
rendu droit acquitté	libre de derechos aduaneros	duty paid
rendu non déchargé	sobre buque	ex ship
renforcement	refuerzo	strengthening
renforcement de la couche de fondation	capa de suelo	subgrade reinforcement
renforcement de la couche de fondation	refuerzo de la subrasante	roadbed reinforcement
renfort	refuerzo	reinforcement
rénovation de passagers	renovación de pasajeros	renewal of passengers
renverseur d'arbres	derribador de árboles	tree cutter
réorganisation de cadastre	reorganización del catastro	inventory improvement
répandeuse	pavimentadora	paver
répandeuse d'asphalte	pavimentadora asfáltica	asphalt paver
répandeuse finisseuse	terminadora de pavimento de hormigón	concrete finishing machine
répandeuse finisseuse de béton	pavimentadora de hormigón	concrete paver
réparation	remiendo	patch
répartiteur d'avaries	liquidador de daños	average adjuster
repiquage d'étiquette	sobretiquetado	over-labeling
reposition de dalle	reposición de losa	jacking

Français	Español	English
reprise d'une norme internationale	incorporación de una norma internacional	incorporation of an international standard
réseau basique de voies urbaines	red básica de carreteras urbanas	basic urban network of ways
réseau d'information	red de información	information network
réseau d'interaction	red de interacción	interaction network
réseau de routes radiales	red radial de carreteras	radial highway network
réseau de transport	red de transporte	transport network
réseau de transport	red de transporte	transportation network
réseau de transport public	red de transporte público	public transport network
réseau de voies à grande vitesse	red de líneas de alta velocidad	network of high-speed lines
réseau orthogonal	red ortogonal	orthogonal network
réseau orthogonal de routes	red ortogonal de carreteras	orthogonal highway network
réseau périmétrique	red perimétrica	perimetral network
réseau radial	red radial	radial network
réseau routier	red vial	road system network
réseau routier	red viaria	road network
réseau transeuropéen	red transeuropea	trans-European network
réservoir coqueron arrière	depósito de popa	after-peak tank
réservoir d'air comprimé	bombona de aire comprimido	air tank
réservoir fixe	cisterna fija	fixed tank
résidence	domicilio	residence
résidus fins de trituration	finos de trituración	crusher fines
résilience	resiliencia	resilience
résilier	rescindir	rescind (to)
résine époxy	resina epoxídica	epoxy resin
résine synthétique	resina sintética	synthetic resin
résistance	resistencia	resistance
résistance à l'usure	resistencia al desgaste	resistance against abrasion
résistance à la compression	resistencia a la compresión	compression strength
résistance à la fatigue	resistencia a la fatiga	fatigue resistance
résistance à la flexion	resistencia a la flexión	flexural strength
résistance à la torsion	resistencia a la torsión	torsional strength
résistance à la traction	resistencia a la tracción	tensile strength
résistance a la trituration	triturbabilidad	crushing resistance
résistance au choc	resistencia al choque	shock resistance
résistance au cisaillement	resistencia al cizallamiento	shearing strength
résistance au dérapage	resistencia al deslizamiento	skidding strength
résistance au feu	resistencia al fuego	fire resistance
résistance au frottement	resistencia al rozamiento	frictional resistance
résistance aux intempéries	resistencia a la intemperie	weather resistance

Français	Español	English
résistance caractéristique du béton a compression	resistencia característica del hormigón a compresión	characteristic strength of concrete compression
résistance cubique	resistencia cúbica	cubic resistance
résistance cylindrique	resistencia cilíndrica	cylindrical resistance
résistance de calcul	resistencia de cálculo	design strength
résistance de la structure	resistencia estructural	structural resistance
résistance de pic	resistencia de pico	peak strength
résistance des matériaux	resistencia de materiales	strength of materials
résistance du sol	resistencia del suelo	bearing strength of soil
résistance du sol à la déformation plastique	resistencia del suelo a la deformación plástica	soil plastic deformation resistance
résistance limite	resistencia límite	ultimate strength
résistance limite d'acier	resistencia límite de acero	steel breaking strength
résistance mécanique de la pierre	resistencia mecánica de piedra	stone compression strength
résistance mécanique du béton	resistencia mecánica del hormigón	concrete mechanical resistance
résistance patron à traction	resistencia patrón de tracción	standard traction strength
résistance patron du béton à compression	resistencia patrón mecánica del hormigón	standard compression strength of concrete
résistance résiduelle	resistencia residual	residual strength
responsabilité contractuelle	responsabilidad contractual	contractual liability
ressac	resaca	backwash
ressource environnementale	recurso medioambiental	environmental resource
restauration	restauración	rehabilitation
restitution	devolución	re-delivery
restitution photogrammétrique	restitución fotogramétrica	photogrammetric restitution
restriction a l'opération	restricción operativa	operational restriction
restriction de construction	restricción de construcción	construction restrictions
restriction sur le poids	limitación de peso	weight limitation
restriction topographique	restricción topográfica	topographic restriction
restrictions pour marchandises	restricción a mercancías	commodity restrictions
résurfaçage asphaltique roulé à chaud	repavimentación con asfalto laminado en caliente	hot rolled asphalt
retard	demora	delay
retard de prise	retardo del fraguado	set retarding
retard fixe	demora fija	fixed delay
retard lié aux formalités douanières	retardo por formalidades aduaneras	customs delay
retour à charge	regreso cargado	backhaul
retraite	retranqueo	setback
retraite de formes	desencofrado	stripping of forms

Français	Español	English
rétro-réfecteur	retroreflector	retroreflector
réversibilité	reversibilidad	reversibility
réversible ours de planche réversibles	días de inactividad	reversible laydays
réversion	reversión	reversion
revêtement	pavimento	pavement
revêtement bitumineux	revestimiento asfáltico	bituminous wearing course
revêtement de tunnel	revestimiento de túnel	tunnel lining
revêtement du tablier	revestimiento de la plataforma del puente	bridge deck surfacing
revêtement en pavés	pavimento de adoquines de piedra	stone paving
revêtement primaire	revestimiento primario	primary surface course
revêtement protecteur	revestimiento protector	supporting surface course
revêtement rigide	pavimento rígido	rigid pavement
revêtement souple	pavimento flexible	flexible pavement
revêtement végétal	revestimiento vegetal	vegetable dressing
révision	revisión	revision
révision du projet	revisión de proyecto	design review
rides	corrugación	washboard formation
rigole	alcantarilla	cave
rigole de remblai	cuneta de terraplén	embankment gutter
risque couvert	riesgos cubiertos	ordinary perils
risque extraordinaire	riesgo extraordinario	extraordinary risk
risque maritime	riesgo marítimo	marine adventure
risques assurés	riesgos cubiertos	covered perils
risques courantes	riesgos corrientes	customary risks
risques exclus	riesgos exceptuados	exceptions
ristourne des droits de douane	reintegros de derechos de aduana	customs drawbacks
riverain	propietario contiguo	frontage
rivière souterraine	río subterráneo	subterranean river
rocha ultrabasiq	roca ultrabásica	ultrabasic rock
roche	roca	rock
roche abyssal	roca abisal	abyssal rock
roche acide	roca ácida	acid rock
roche alcaline	roca alcalina	alkaline rock
roche basique	roca básica	basic rock
roche bitumineuse	roca asfáltica	asphalt rock
roche de resistencia réduite	roca de baja resistencia	low-strength rock
roche décomposée	roca descompuesta	decomposed rock
roche désagrégée	roca suelta	loose rock

Français	Español	English
roche difficilement désagrégable	roca de desagregación difícil	hardly disintegrating rock
roche ductile	roca dúctil	ductile rock
roche durable	roca duradera	durable rock
roche dure	roca dura	hard rock
roche encaissante	roca encajada	country rock
roche éolienne	roca eólica	Aeolian rock
roche éruptive	roca eruptiva	eruptive rock
roche expansible	roca expansible	expansible rock
roche expansive	roca expansiva	expansive rock
roche extrusive	roca extrusiva	extrusive rock
roche facilement désagrégable	roca de desagregación fácil	easily disintegrating rock
roche ferme	roca firme	firm rock
roche firme	roca firme	intact rock
roche fortement décomposée	roca fuertemente descompuesta	strongly decomposed rock
roche fragile	roca frágil	fragile rock
roche fragmentée	roca fracturada	fracturated rock
roche friable	roca friable	friable rock
roche hypoabyssal	roca hipoabisal	hypabyssal rock
roche intrusive	roca intrusiva	intrusive rock
roche leucocratique	roca leucocrática	leucocratic rock
roche magmatique	roca ígnea	igneous rock
roche mélanocratique	roca melanocrática	melanocratic rock
roche mère	roca madre	source rock
roche mésocratique	roca mesocrática	mesocratic rock
roche métamorphique	roca metamórfica	metamorphic rock
roche mou	roca blanda	soft rock
roche moyennement décomposée	roca medianamente descompuesta	relatively decomposed rock
roche neutre	roca neutra	neutral rock
roche proéminente	roca preeminente	crag
roche pyroclastique	roca piroclástica	pyroclastic rock
roche réduite en poudre	roca triturada	cuttings
roche sans valeur	desecho rocoso	waste rock
roche sapropolitique	roca saprolítica	saprolithic rock
roche schistoïde	roca en esquisto	schist rock
roche sédimentaire	roca sedimentaria	sedimentary rock
roche soluble	roca soluble	soluble rock
roche stratifiée	roca estratificada	stratified rock
rodage	carretería	wheelwork
rond point	intersección rotatoria	rotary intersection

Français	Español	English
rond-point	glorieta	traffic circle
rond-point	paso rotatorio	rotary
rond-point	rotonda	roundabout
rond-point giratoire	intersección rotatoria	balloon
roue de réserve	rueda de reserva	stepney
roue jumelée	ruedas gemelas	double tires
rouleau à grille	compactadora de grades	harrow roller
rouleau à pied de mouton	compactadora pata de cabra	tamping roller
rouleau à pied de mouton modifié	compactadora pata de cabra modificada	modified tamping roller
rouleau à pneumatiques	compactadora de ruedas neumáticas	pneumatic tired roller
rouleau à pneumatiques	compactadora de ruedas neumáticas	smooth pneumatic tired roller
rouleau à trois jantes	compactadora de tres rodillos	tandem roller
rouleau compresseur	rodillo compactador	roller
rouleau compresseur	rodillo liso	smooth faced compaction roller
rouleau dameur vibratoire à pieds de mouton	compactadora vibratoria pata de cabra	vibrating sheep's-foot roller
rouleau de gramen	rollo de gramíneas	grass roll
rouleau lisse	compactadora de rodillo	smooth-faced compaction roller
rouleau vibratoire automoteur	motocompactadora vibradora	compacting-vibrating
rouleau vibratoire automoteur	motocompactadora vibradora	self-powered vibrating roller
rouleau vibro-compacteur	compactadora vibradora de rodillos	compacting-vibrating roller
route	rumbo	destination
route à accès limité	carretera con accesos limitados	controlled access highway
route à accès partiellement contrôlé	carretera de control parcial de acceso	highway with partial access control
route à chaussée unique	carretera de calzada única	undivided highway
route à chaussée unique	ruta de pista única	single carriageway
route à chaussées séparées	carretera de flujo separado	highway with two road ways
route à deux chaussées séparées	ruta de dos pistas	road with two separate carriage ways
route à deux sens	carretera de doble sentido	two-way road
route à double sens	carretera bidireccional	two-lane highway
route à faible circulation	carretera de poco uso	low-traffic road
route à grande circulation	carretera principal	main road
route à grande circulation	ruta con prioridad	major road
route à péage	carretera con peaje	toll road
route à plusieurs voies	calzada con diversos carriles	multilane carriage way

Français	Español	English
route à revêtement primaire	carretera de revestimiento primario	primary surfaced road
route à revêtement supérieur	carretera de revestimiento	paved road
route à revêtement supérieur	carretera de revestimiento superior	road with higher quality surface
route à sens unique	carretera de sentido único	one-way road
route à traitement superficiel	carretera con tratamiento superficial	road with surface treatment
route à trois voies	carretera con tres carriles	three-lane road
route alternative	ruta alternativa	alternative road
route artérielle principale	carretera arterial principal	principal arterial highway
route collectrice	carretera colectora	local distributor road
route d'une seule piste	vía de calzada única	undivided way
route d'usage exclusif	carretera reservada	exclusive right of way
route d'usage exclusif	carretera reservada	single-purpose road
route de ceinture	carretera de circunvalación	belt highway
route de ceinture	carretera de circunvalación	ring road
route de desserte	calle residencial	estate road
route de distribution régionale	carretera provincial	by-road
route de liaison	carretera de unión	link road
route de passage	vía de paso	through way
route de pénétration	carretera de penetración	pioneer road
route de transit	carretera de paso	through road
route départementale	carretera estatal	state road
route diagonale	carretera diagonal	diagonal road
route économique	carretera de bajo costo	low-cost road
route en béton	carretera de hormigón de cemento	concrete road
route en considération	tramo en estudio	stretch under study
route en deux étages	carretera de dos pisos	double-deck road
route en gravier	carretera de grava	gravel road
route en observation	carretera en observación	observation stretch
route en terre	carretera de tierra	earth road
route entre départements	carretera interestatal	interstate highway
route européen	carretera europea	European road
route expérimentale	tramo de ensayo	experimental road
route forestière	carretera de floresta	forest road
route industrielle	carretera industrial	industrial road
route internationale	carretera internacional	international highway
route longitudinale	carretera longitudinal	longitudinal road
route montagnaise	carretera en la sierra	mountain road
route mouillé	carretera mojada	wet road

Français	Español	English
route municipale	camino municipal	municipal road
route ouverte en époque	carretera de temporada	seasonal road
route ouverte en époque sèche	carretera de temporada seca	dry season road
route partagée	ruta compartida	competing route
route planifiée	carretera planificada	planned highway
route pour agriculture	carretera agrícola	agricultural road
route pour recherche	carretera para investigación	stretch under research
route primaire	carretera primaria	primary highway
route primaire artérielle	carretera primaria arterial	primary arterial highway
route principale	carretera de paso preferente	main highway
route prioritaire	carretera con preferencia de paso	through highway
route revêtue de bitume	carretera de asfalto	bituminous road
route roulante	carretera rodante	rolling road
route sans couche de surface	carretera sin revestimiento	unpaved road
route saturée	carretera saturada	saturated highway
route secondaire	carretera secundaria	secondary road
route sélective	vía selectiva	selective lane
route sur digues	carretera sobre diques	causeway
route touristique	carretera turística	touristic road
route transversale	carretera transversal	transversal road
route urbaine	vía urbana	urban road
route urbaine expresse	carretera urbana expresa	urban express way
route urbaine expresse	carretera urbana expresa	urban expressway
route utilisable par tous les temps	carretera de tráfico permanente	all-weather road
route vicinale	camino vecinal	vicinal road
routes concentriques	carreteras concéntricas	concentric highways
RTE (Réseau Transeuropéen)	RTE (Red Transeuropea)	TEN (Trans-European Network)
ruban	cinta para medir	tapeline
rue	calle	street
rue à double sens	calle de doble sentido	two-way street
rue à sens unique	calle de sentido único	one-way street
rue de trafic fort	calle de tráfico intenso	thoroughfare
rue de traverse	callejón	traverse
rue locale	calle local	local street
rue marginale	calle marginal	marginal street
rue secondaire	calle secundaria	secondary street
ruelle	callejón	alley
ruelle sans sortie avec retour	callejón sin salida con retorno	dead-end alley with return
ruelles sans sortie	callejón sin salida	dead-end alley

Français	Español	English
ruissèlement	escorrentía	runoff
rupture	rotura	rupture
rupture de remblai	ruptura de talud	slope failure
rupture du remblai	rotura del terraplén	embankment rupture
rupture fragile	ruptura frágil	fragile rupture
rupture par cambrure	rotura por alabeo	warping rupture
rupture par fatigue	ruptura por fatiga	fatigue rupture
rupture par flambage	rotura por pandeo	buckling failure
sablage	enarenado	sandblast
sable	árido	sand
sable artificiel	arena artificial	crushed sand
sable de dune	arena de duna	dune sand
sable de quartz	arena de cuarzo	quartz sand
sable de ravin	arena de barranco	sandbank sand
sable fin	arena fina	fine sand
sable grossier	arena gruesa	coarse sand
sable lavé	arena limpia	washed sand
sable lavé de rivière	arena lavada de río	washed river sand
sable libre	arena desplegada	loose sand
sable mouvant	arena movediza	quick sand
sable moyen	arena media	medium sand
sable non lavé	arena no limpiada	unwashed sand
sable pour jet	arena para chorro de arena	jet sand
sable-bitume	arena-asfalto	sand-bitumen
sable-bitume	mortero asfáltico	sand asphalt
sable-bitume à chaud	arena-asfalto densa	hot sand asphalt
sablonnière	arenal	sandy ground
sablonnière de bout	arenal de espigón	loose sand on ridge stretches
sacs pour l'arrimage en toute sécurité	sacos para evitar escurrimientos	bags for safely stowage
sanction pour retard	sanción de demora	delay penalty
sans arrivée pas de vente	sin llegada venta nula	no arrival-no sale
sans franchise	sin franquicia	without average
santé de l'agrégat	sanidad del agregado	soundness of an aggregate
santé dynamique de roche	sanidad dinámica de roca	dynamic soundness
saprolite	saprolito	saprolith
sauf erreur ou omission	salvo error u omisión	errors and omissions excepted
saut de mouton	cruce a desnivel	intersection at different levels
scarificateur	escarificador	scarifier
scarification	escarificado	scarifying

Français	Español	English
sceau imperméable	capa impermeable	impermeable layer
scellement d'un joint longitudinal	sello de junta longitudinal	longitudinal joint seal
schème pour le projet	esquema para proyecto	conceptual design
schiste	esquisto	schist
schiste argileux	arcilla esquistosa	shale
schiste d'argile	esquisto de arcilla	clay schist
schistosité	esquistosidad	schistosity
scie de joints	sierra de juntas	joint saw
science des matériaux	ciencia de los materiales	materials science
scléromètre	esclerómetro	sclerometer
scléromètre de réflexion	esclerómetro de reflexión	reflection sclerometer
scléromètre Schmidt	esclerómetro Schmidt	Schmidt sclerometer
sclérométrie	esclerometría	sclerometry
sculpture du pneu	perfil de neumático	tyre tread
séchage rapide du béton	secado prematuro del hormigón	concrete premature drying
secousse	sacudida	shake
secousse sismique	sacudida del terreno	earthshaking
section d'entrecroisement	sección de entrecruzamiento	weaving section
section de débit	sección del caudal	outlet section
section transversale	sección transversal	cross-section
section transversale du revêtement	sección transversal del pavimento	pavement cross section
sécurisation des systèmes de transport intelligent	protección de los sistema inteligente de transporte	securing intelligent transport system
sécurité	seguridad	safety
sécurité active	seguridad activa	active safety
sécurité de conduite	seguridad en la conducción	driving safety
sécurité des transports collectifs	seguridad de los transportes públicos	public transport safety
sécurité des usagers de la route non motorisés	seguridad de los usuarios no motorizados de la vía pública	non-vehicular road user safety
sédiment	sedimento	sediment
segment critique	segmento crítico	accident black segment
segment-témoin	segmento testigo	sample stretch
ségrégation du béton	segregación del hormigón	concrete segregation
selon la convention de fret	flete convenido	freight as per agreement
semelle associée	zapata asociada	associated footings
semi-aride	semiárido	semi-arid
semi-pénétration	semipenetración	semi-grouting
semiremorque	semirremolque	semi-trailer
semi-remorque	semirremolque	semitrailer

Français	Español	English
semi-remorque bimodale	semirremolque bimodal	bimodal semitrailer (rail-road)
sens de la circulation	sentido del tráfico	traffic direction
sentence arbitrale	laudo arbitral	arbitration award
sentier	vereda	footpath
séparateur	separador	scalper
séparateur de trafic	separador de tráfico	traffic separator
séparation de mélange	desmezclado	mixture separation
séparation de trafic	separación del tráfico	traffic segregation
séparation pendant concassage	separación durante la trituración	scalping
série normale de tamis	serie normal de tamices	standard test sieves
serre	garra	claw
sertissage de pieux	clavado de estacas	driving
service aux utilisateurs de système de transport intelligent	servicio al usuario de sistema inteligente de transporte	intelligent transport system user service
service complémentaire de topographie	servicio complementario de topografía	complementary topographic survey
service covoiturage et réservations	servicio de viajes compartidos y reservas	ride matching and reservation user service
service d'assistance routière	servicio de asistencia en carretera	emergency roadside assistance
service d'échange interactif d'information aux voyageurs	servicio de información interactiva para viajeros	sub-service interactive traveler information sub-service
service d'information aux voyageurs	servicio de información para viajeros	traveler information user service
service d'information aux voyageurs sur les transports collectifs	servicio de información para viajeros sobre los transportes colectivos	transit traveler information
service d'information en cours de route	servicio de información para el viajero en tránsito	en-route transit information user service
service d'information sur le covoiturage dynamique	servicio de información dinámica sobre viajes compartidos	real-time ride sharing information service
service d'apport	servicio de colecta	feeder service
service de bout en bout	servicio de transporte total	end-to-end service
service de bus de remplacement	servicio alternativo de autobús	alternate bus service
service de contrôle de l'état de sécurité	servicio de alertas de seguridad	safety readiness user service
service de courrier	carga de mensajería	courier shipment
service de covoiturage	servicio de viajes compartidos	ride matching service
service de covoiturage dynamique	servicio dinámico de viajes compartidos	dynamic ride matching
service de gestion des urgences	servicio de gestión de	emergency management

Français	Español	English
	emergencias	service
service de guidage routier	servicio de selección de rutas	route guidance service
service de guidage routier autonome	servicio de selección autónoma de rutas	autonomous route guidance
service de guidage routier dynamique	servicio de selección dinámica de rutas	dynamic route guidance
service de livraison urgent	servicio de entrega urgente	expedited delivery service
service de notification des urgences	servicio de notificación de emergencias	emergency notification user service
service de ramassage	servicio de recogida	bus pool
service de réservation pour voyageurs	servicio de reservas para viajeros	reservation user service
service de trafic maritime	gestión del tráfico marítimo	vessel traffic service
service de transport collectif	servicio de transporte colectivo	public transportation service
service de transport collectif adapté à la demande	servicio de transporte público en respuesta a la demanda	demand responsive transit service
service de transport en commun	servicio de transporte público	public transit service
service de transport en commun à itinéraire fixe	servicio de transporte público con itinerario fijo	transit service
service guidage routier et navigation	servicio de selección de rutas y navegación	route guidance and navigation
service hivernal	mantenimiento de invierno	winter maintenance
service petit paquet	servicio de paquetería	small package service
service porte à porte	servicio de puerta a puerta	first and last mile
service régulier de marchandises	servicio regular de mercancías	regular goods service
service sécurité et commande d'intersection multimodale	servicio seguridad y control de intersección multimodal	multimodal junction safety and control user service
servitude de passage	servidumbre de paso	passage servitude
seuil du ponceau	solera de la alcantarilla	culvert threshold
siège de convoyeur	asiento del pasajero	passenger seat
siège de repos d'équipier	asiento de tripulante	crew rest seat
signal automatique de passage à niveau	señal de paso a nivel automática	automatic crossing safety installation
signal d'alarme	señal de alarma	warning signal
signal d'obligation	señal de obligación	mandatory sign
signal lumineux	señal luminosa	beacon
signalisation	señalización	signs or markings
signalisation à bord des véhicules	señalamiento en el interior del vehículo	in-vehicle signing
signalisation avancée	señal de advertencia	advance signing
signalisation d'urgence	señalización de emergencia	emergency signaling

Français	Español	English
signalisation prioritaire pour les transports collectifs	prioridad de señales para vehículos de transporte público	transit signal priority
signalisation routière	señalización vial	signage
signalisation urbaine	señalización urbana	urban signaling
signalisation vertical	señalización vertical	vertical traffic signal
signalisation vive	señalización viva	quickset signaling
silex	pedernal	flint
sillon profond	pliegue abierto profundo	depth of rut
sinistre	siniestro	disaster
sinistre partial	daños parciales	collision partial loss
sinistre total	siniestro total	collision total loss
site propre	vía exclusiva	exclusive lane
société de commerce international	empresa de comercio exterior	trading company
société de courtage	oficina de intermediación	broking office
société de services	empresa consultora	design firm
sol de fondation et couche de forme	cimiento del firme	subgrade and capping layer
sollicitation	restricción	restraint
somme forfaitaire	suma alzada	lump sum
sommet	cima	crest
sonar	sonar	sonar
sondage a tarière	barrenado	boring
sonde	sonda	probe
sonde environnementale	sonda ambiental	environmental probe
sonomètre	medidor de sonido	sound level meter
sorte d'argile	tipo de arcilla	certain kind of clay
sortie d'eau	salida de agua	outlet
sortie finale	salida definitiva	final sailing
souillure avec argile	agregado contaminado con arcilla	clay contamination
sous le pont	bajo cubierta	under deck
sous palan à bord	libre de gastos de desestiba	free out
sous-location	subfletamiento	subletting
sous-service achat de services et réservations	subservicio de reserva y compra de servicios	services purchases and reservations
sous-service aux utilisateurs de système de transport intelligent	subservicio al usuario de sistema inteligente de transporte	intelligent transport system user sub-service
sous-service de fonctions avancées de passage à niveau	subservicio de control avanzado de cruces a nivel	advanced at-grade crossing user sub-service
sous-service de fonctions de base de passage à niveau	subservicio de control básico de cruces a nivel	basic at-grade crossing user sub-service

Français	Español	English
sous-service de notification des urgences concernant la sécurité des personnes	subservicio de notificación de emergencias que afectan la seguridad de las personas	emergency notification and personal security user service
sous-système architectural	subsistema de la arquitectura	architecture subsystem
sous-système de gestion de parc de véhicules et de marchandises	subsistema de gestión de fletes y carga	freight management subsystem
sous-système de gestion des urgences	subsistema de gestión de emergencias	emergency management subsystem
sous-système de véhicule	subsistema de vehículo	vehicle subsystem
sous-système des centres de gestion	subsistema de centros de gestión	center subsystem
sous-système routier	subsistema vial	wayside subsystem
soutage	suministro de combustible	bunkering
soute aux poudres	polvorín	powder magazine
soute avant	compartimento delantero	forward hold
spécialisé	especializado	dedicated
spécification	especificación	specification
spécification de matériel	especificación de material	material specification
spécification de processus	especificación de proceso	process specification
spécification de revêtement	especificación del pavimento	pavement specification
spécification de service	especificación de servicio	service specification
spécification orthodoxe	especificación ortodoxa	orthodox specification
spécification statistique	especificación estadística	statistical specification
spécification technique	especificación técnica	technical specification
spécifications générales	especificaciones generales	general specifications
spécifications pour l'exécution d'ouvrages	especificaciones para construcción	construction specifications
spiral de Cornu	espiral de Cornu	Cornu's spiral
stabilisation	estabilización	stabilization
stabilisation chimique	estabilización química	chemical soil stabilization
stabilisation de la base	estabilización de la base	road base stabilization
stabilisation de la sous-base	estabilización de la subbase	sub-base stabilization
stabilisation granulométrique	estabilización granulométrica	granulometric stabilization
stabilisation par addition	estabilización por adición	admixture stabilization
stabilisation par mélange de sols	estabilización por mezcla	soil mixture stabilization
stabilité d'une émulsion	estabilidad de una emulsión	stability of an emulsion
stabilité d'une mixture bitumineuse	estabilidad de una mezcla asfáltica	bituminous mixture stability
stabilité du sol	estabilidad del suelo	soil stability
stabilité du talus	estabilidad del talud	slope stability
stabilité Marshall	estabilidad Marshall	Marshall stability

Français	Español	English
stabilité opérationnelle du véhicule	estabilidad operativa de vehículo	vehicle operational stability
staries	tiempo de plancha	laytime
station	estación	station
station centrale de marchandises	centro de fletes	freightage central station
station intermédiaire	estación intermedia	intermediate station
stationnement	estacionamiento	parking
stationnement intégré	estacionamiento integrado	integrated parking
stationnement interdit	estacionamiento prohibido	no parking
stationnement payant	estacionamiento pagado	pay parking
stationnement rotatif	estacionamiento giratorio	rotatory parking
stéréoscopie	estereoscopia	stereoscopy
stockage de données	almacenamiento de datos	data collection
strate	estrato	geological layer
stratégie de mise en œuvre	estrategia de implementación	implementation strategy
stratification	estratificación	stratification
striage	producción de ranuras	grooving
structure de correspondance	estructura de conexión	connecting structure
structure de coûts	estructura de costes	cost structure
structure du sol	estructura de suelo	soil structure
structure en acier	estructura de acero	steel structure
structure en béton armé	estructura de hormigón armado	reinforced concrete structure
structure en béton précontraint	estructura de hormigón pretensado	prestressed concrete structure
structure en nid d'abeilles	estructura alveolar	honeycombed structure
structure en treillis	estructura reticulada	truss
structure floconneuse	estructura floculante de un suelo	flocculent structure
structure hyperstatique	estructura hiperestática	hyperstatic structure
structure intermédiaire	mesoestructura	mesostructure
structure isostatique	estructura isostática	isostatic structure
structure métallique	estructura metálica	metallic structure
structure rigide	estructura rígida	rigid structure
structure spéciale de transport	patrón de transporte	pattern of transport
structure tubulaire	estructura tubular	tubular structure
succursale	sucursal	branch
suivi des lots	trazabilidad de lote	lot tracking
suivi des véhicules et des équipements d'entretien et de construction	seguimiento de vehículos y equipos de mantenimiento y de construcción	maintenance and construction vehicle and equipment tracking
superpétrolier	superpetrolero	ultra-large crude carrier

Français	Español	English
superplastifiant	superplastificante	superplastifier
superstructure du wagon	superestructura del vagón	body casing
supervision	supervisión	supervision
supplément carburant	suplemento de carburante	fuel surcharge
support terrestre	apoyo terrestre	terrestrial support
sur le pont	sobre cubierta	on deck
sur lest	en lastre	in ballast
surabattage	sobreexcavación	overbreak
surassurance	sobre seguro	over insurance
surcharge	carga adicional	additional load
surcharge	sobrecarga	surcharge
surdalle	sobrelosa	overlying pavement
suremballage	sobreembalaje externo	overpack
suremballer	sobreembalar	overwrap (to)
sûreté	protección	security
sûreté dans les transports collectifs	protección en el transporte público	public travel security
surfaçage	acabado de superficie	surface finishing
surfaçage	tratamiento superficial	surface treatment
surface antidérapant	superficie antiderrapante	nonskid surface
surface de niveau	superficie de nivel	level surface
surface de roulement	superficie de rodadura	road surface
surface inclinée	superficie inclinada	cant line
surveillance	fiscalización	inspection
surveillance continue de la sécurité à bord des véhicules commerciaux	seguimiento continuo de la seguridad a bordo de los vehículos comerciales	on-board commercial vehicle safety monitoring
surveillance continue de la sécurité dans les chantiers routiers	seguimiento continuo de la seguridad en las obras viales	work zone safety monitoring
surveillance de l'état du conducteur	seguimiento del conductor	driver safety monitoring
surveillance de la circulation	vigilancia del tráfico	traffic policing
surveillance de réseau	seguimiento de la red	network surveillance
surveillance des dispositifs de sécurité du véhicule	seguimiento de la seguridad del vehículo	vehicle safety monitoring
surveillance des infrastructures	seguimiento de las infraestructuras	infrastructure monitoring
surveillance des marchandises en transit	seguimiento de carga en tránsito	freight in-transit monitoring
surveillance du trafic au moyen de sondes	seguimiento del tránsito por medio de sondas	traffic probe surveillance
surveillance du trafic routier	seguimiento del tránsito vial	traffic network flow

Français	Español	English
		monitoring
surveillance par sonde environnementale	seguimiento por sonda ambiental	environmental probe surveillance
système	sistema	system
système artériel de routes rurales	sistema arterial de vías rurales	arterial system of rural roads
système artériel de voies urbaines	sistema de vías arteriales urbanas	urban arterial road system
système cartographique	sistema cartográfico	cartographic system
système cohérent d'unités	sistema coherente de unidades	coherent system of units
système collecteur primaire	sistema de carreteras colectoras primarias	primary collecting highway system
système collecteur routier	sistema colector de caminos	highway collector system
système collecteur secondaire	sistema de carreteras colectoras secundarias	secondary collecting highway system
système collecteur urbain	sistema colector urbano	urban collector
système conjugué de transport collectif régulier	sistema integrado de transporte colectivo regular	integrated system of regular collective transport
système coopératif de sécurité des véhicules	sistema cooperativo de seguridad de los vehículos	cooperative vehicle safety system
système coordonné de signalisation	funcionamiento coordinado de señalización	coordinated control
système d'aide à l'inspection	sistema de ayuda para la inspección	inspection support system
système d'alerte précoce	sistema de alerta temprana	early warning system
système d'autoroute automatisée	sistema de autopista automatizada	automated highway system
système d'avertissement à fonction mixte	sistema de advertencia de uso mixto	mixed use warning system
système d'information géographique	sistema de información geográfica	geographic information system
système d'informations météo-routières	sistema de datos meteorológicos viales	road weather information system
système d'inspection à la frontière	sistema de inspección en frontera	border inspection system
système de commande de véhicule	sistema de control de vehículo	vehicle control system
système de contrôle de la flotte	sistema de control de flotas	fleet control system
système de drainage	sistema de drenaje	drainage system
système de gestion des incidents de circulation	sistema de gestión de incidentes de tránsito	traffic incident management system
système de localisation GPS	sistema de localización GPS	global positioning system
système de prévision des incidents	sistema de predicción de incidentes	incident prediction system

Français	Español	English
système de rabaissement de la nappe d'eau	sistema de rebaje de la tabla de agua	water-table lowering system
système de routes artérielles principales	sistema de carreteras arteriales principales	principal arterial highway system
système de routes artérielles secondaires	sistema de carreteras arteriales secundarias	secondary arterial highway system
système de routes urbaines expresses	sistema de vías expresas	expressway system
système de santé publique	sistema de salud pública	public health system
système de sécurité d'un véhicule	sistema de seguridad de un vehículo	vehicle safety system
système de transport	sistema de transporte	transportation system
système de transport intelligent	sistema inteligente de transporte	intelligent transportation system
système de transport intelligent (SIT)	sistema inteligente de transporte (SIT)	intelligent transport system (ITS)
système de visualisation	unidad de video	video unit
système de voies expresses urbaines	sistema de vías expresas urbanas	urban expressway system
système des routes artérielles primaires	sistema de carreteras arteriales primarias	primary arterial highway system
système d'informations anticipées sur les marchandises	sistema de información anticipada sobre el cargamento	advanced cargo information system
système existant	sistema existente	legacy system
système interaméricain de métrologie	sistema interamericano de metrología	interamerican system of metrology
système latéral d'avertissement	sistema de advertencia lateral	lateral warning system
système local de voies urbaines	sistema local de vías urbanas	urban road system
système longitudinal d'avertissement	sistema de advertencia longitudinal	longitudinal warning system
système national de transports	sistema nacional de transportes	national transport system
système progressif	sistema progresivo	progressive system
système routier	sistema de carreteras	highway system
système technique de mesures	sistema técnico de medidas	technical measurement system
système télématique destiné aux transports routiers	sistema telemático de transporte por carretera	road transport telematic systems
système unifié de classification de sols	sistema unificado de clasificación de suelos	unified system of soils classification
système unique modulé	sistema único de módulos	unified modular system
table	mesa	table
table de correction	tabla de calibración	calibration table
table ronde	mesa redonda	round table
table vibrante	mesa de vibración	vibrating table

Français	Español	English
tableau comparatif de coût	cuadro comparativo de costos	comparative cost table
tableau de bord	panel de instrumentos	dashboard
tableau de jours de service	tabla de días de trabajo	working day table
tableau de prix	lista de precios	price list
tablier	tablero	bridge deck
tablier du quai	faldón del muelle	quay apron
tachéographe	tacógrafo	tachograph
tachéographe numérique	tacógrafo digital	digital tachometer
tacheomètre	taqueómetro	tachimeter
tachéomètre	tacómetro	tachometer
talus	talud	slope
talus de remblai	talud de desmonte	embankment slope
talus naturel	talud de reposo	natural slope
tambour sécheur et mélangeur	cilindro para secar y mezclar	dryer drum mixer
tamis d'essai	tamiz de ensayo	test sieve
tamis intermédiaire	tamiz intermedio	intermediary screen
tamisage	tamizado	screening
tamisage	tamizado	sieving
tampon	cubierta	tamping material
tangent extérieure	tangente externa	external tangent
tapis d'asphalte	tapiz de asfalto	asphalt carpet
tare	tara	tare
tarière	barrena de tierra	soil auger
tarière en helicoide	barrena espiral	helical soil auger
tarière ouverte	barrena abierta	excavating borer
tarif	tarifa	rate
tarif	tarifa	tariff
tarif aérien	tarifa aérea	airfare
tarif construit	tarifa construida	constructed fare
tarif d'importation	aranceles de aduana	import tariff
tarif du conteneur	tarifa de un contenedor	container rate
tarif général	tarifa general	general tariff
tarif spécifique	tarifa concertada	commodity rate
tarife saisonnière	tarifa temporal	temporary rate
tassement	asentamiento	settlement
tassement différentiel du sol	asentamiento diferencial del suelo	differential soil settlement
taux d'accidents	frecuencia de accidentes	accident rate
taux d'accidents	índice de accidentes	traffic accidents rate
taux d'alcoolémie	contenido de alcohol en el sangre	blood alcohol content

Français	Español	English
taux d'affrètement	tarifas de fletamento	charter rates
taux de classification de marchandise	tarifa de clasificación de mercancías	commodity classification rate
taux de danger	índice de peligrosidad	hazard rate
taux de flux	tasa de flujo	rate of flow
taux de mortalité	índice de mortalidad	death rate
taux de motorisation	tasa de motorización	vehicle ownership
taux de remplissage	porcentaje de llenado	degree of filling
taux de rémunération de transport	tasa de transporte	conveyance rate
taux d'incidence	tasa de incidencia	incidence rate
taux du fret	tarifa de flete	freight rate
taux libor	tasa libor	libor rate
taux préférentiel	tasa de interés preferencial	prime rate
taxé	sujeto a derechos aduaneros	dutiable
taxe de circulation sur les véhicules automobile	impuesto sobre vehículos de tracción mecánica	vehicle excise duty
taxe de flux de service	tasa flujo de servicio	service flow rate
taxe d'entretien de l'aéroport	tasa de mantenimiento del aeropuerto	airport maintenance tax
taxe routière	impuesto vial	road tax
techniques du fret aérien	tecnologías para el cargamento aéreo	air cargo technology
technologie plus avancée	tecnología punta	advanced technology
technologies de l'information et de la communication	tecnologías de la información y de la comunicación	information and communication technologies
téléassistance au voyageur	apoyo remoto al viajero	remote traveler support
télécommunications	telecomunicaciones	telecommunications
télécommunications sans fil	telecomunicaciones inalámbricas	wireless telecommunications
télépaiement	telepago	remote payment
télépéage	telepeaje	electronic toll collection (ETC)
téléphérique	teleférico	aerial tramway
télesiège	telesilla	chairlift
temps d'opération	tiempo de operación	operating time
temps de concentration	tiempo de concentración	concentration time
temps de conduite	tiempo conducido	driving time
temps de cure	tiempo de cura	curing time
temps de marche	tiempo de marcha	running time
temps de perception-réaction	tiempo de percepción-reacción	perception-reaction time
temps de permanence au terminal	permanencia en el terminal	permanence at the terminal

Français	Español	English
temps de prise	tiempo de fraguado	setting time
temps de réaction	tiempo de reacción	reaction time
temps de réaction au freinage	tiempo de reacción de frenado	brake reaction time
temps de travail	tiempo de trabajo	working time
temps de vie moyen	vida media	average life
temps de voyage	tiempo de viaje	travel time
temps en mouvement	tiempo en movimiento	moving time
temps mort	tiempo muerto	idle time
temps moyen de permanence au terminal	estancia media	average permanence
temps passé aux ports	tiempo en puerto	time port
temps total de voyage	tiempo total de viaje	total travel time
teneur	contenido	content
teneur en air	contenido de aire	void ratio
teneur en bitume	contenido de asfalto	bitumen content
teneur en ciment	contenido de cemento	cement content
teneur en eau	contenido de humedad	moisture content
teneur en liant	contenido de aglutinante	binder content
teneur pulvérulent	contenido pulverulento del agregado	dust-like materials
tension superficielle	tensión superficial	surface tension
termes en brut	términos a la gruesa	gross charter
terminal	terminal	terminal
terminal à conteneurs	terminal para contenedores	container terminal
terminal d'attache	terminal afectado	home terminal
terminal urbain	terminal urbana	city terminal
termineur	terminador	terminator
terminologie routière	terminología viaria	highway terminology
terrain crée pour transport fluvial violent	área de relleno fluvial violento	embankment generated by violent fluvial transportation
terrain de montagne	terreno de montaña	mountainous terrain
terrain naturel	terreno natural	natural ground
terrain ondulé	terreno ondulado	rolling terrain
terrain plan	terreno plano	level terrain
terre armée	tierra reforzada	reinforced earth
terre glaise	gres	plastic sand
terreplein	terraplén	earth fill
terreplein d'accès	terraplén de acceso	access earth fill
terreplein hydraulique	terraplén hidráulico	hydraulic fill
tête d'ilot	cabeza de isla	nose of island
tête du ponceau	cabeza de la alcantarilla	head of culvert
textile non tissé	material textil no tejido	non-woven material

Français	Español	English
textile tissé	material textil	woven
théodolite	teodolito	theodolite
thermorecyclage	mezcla reciclada	remixing
thermosoudeuse	selladora térmica	heat-sealer
thixotropie	tixotropía	thixotropy
tierce collision	seguro contra daños materiales	collision insurance
tirant	tirante	tension bar
tirant d'eau	calado	draft
tirant d'eau d'été	calado de verano	summer draft
tirant d'eau en charge	calado en carga	load draught
tirant d'eau léger	calado en lastre	light draught
tissue métallique	tamiz	mesh
tôle ondulée	costilla	bumps
tonnage	tonelaje	tonnage
tonnage brut	tonelaje bruto	gross tonnage
tonnage de retour	tonelaje de retorno	back tonnage
tonnage net	arqueo	register tonnage
tonnage net	tonelaje de registro neto	net register tonnage
tonne	tonelada métrica	metric tonne
tonne américaine	tonelada americana	American tonne
tonne américaine	tonelada corta	short ton
tonne anglaise	tonelada larga	long ton
tonne de port en lourd utile	tonelaje de peso muerto	deadweight ton cargo capacity
tonne de port en lourd utile	tonelaje de peso muerto	deadweight tonnage
tonneau de jauge	tonelada métrica	register ton
tonnes d'eau par heure	toneladas de agua por hora	tons of water per hour
topographie	topografía	topography
torrent	torrente	torrent
torrent typique	torrente típico	typical torrent
toujours à flot	siempre a flote	always afloat
tour	torre	tower
tourbe	turba	peat
traçabilité architecturale	trazabilidad de la arquitectura	architecture traceability
trace de freinage	marca de freno	skid mark
tracé du profil en long	alineación vertical	vertical alignment
tracé en plan	trazado horizontal	horizontal alignment
tracé transversal	trazado transversal	transversal design
tracteur	tractor	tractor
tracteur	vehículo tractor	towing vehicle
tracteur à chenilles	tractor de orugas	caterpillar tractor

Français	Español	English
tracteur avec lame	tractor con cuchillo	tractor with blade
tracteur de pneus	tractor con neumáticos	tyre tractor
tracteur de terminus de conteneur	tractor de terminal de contenedor	container terminal tractor
traction	tracción	tension
traction axiale	tracción axial	axial tension
traction excentrique	tracción excéntrica	eccentric tension
trafic	tráfico	traffic
trafic affluent	tráfico afluyente	affluent traffic
trafic affluent	tráfico afluyente	merging traffic
trafic affluent	tráfico afluyente	merging traffic flow
trafic de l'heure de point	volumen de tráfico en la hora-punta	peak-hour traffic
trafic de pointe	tráfico punta	peak load traffic
trafic moyen horaire	tráfico medio horario	average hourly traffic
trafic moyen journalier annuel	tráfico anual medio diario	annual average daily traffic
trafic moyen par jour	tráfico medio diario	average daily traffic
trafic routier	tráfico rodado	road traffic
trafic saisonnière	tráfico estacional	seasonal traffic
trafic sortant	tráfico saliente	exiting traffic
trafic transitaire	trafico en tránsito	through traffic
train	tren	train
train à péniches	tren de gabarras	barge convoy set
train automatique	tren automático	automatic train
train de correspondance	tren de enlace	connecting train
train de marchandises	tren de mercancías	freight train
train de marchandises rapide	tren rápido de mercancías	fast goods train
train en exploitation	tren operativo	operating train
train mixte	tren mixto	mixed train
train routier	tren de carretera	road train
train vide	tren en vacío	balance goods train
train-kilomètre voyageurs	tren-kilómetro de viajeros	passenger train-kilometer
train-type	tren tipo	train-type
traitement	procesamiento	processing
traitement automatisé de la route	tratamiento automatizado de la carretera	roadway automated treatment
traitement d'étai	tratamiento de postes de alambrado	treatment of stakes
traitement de données	tratamiento de datos	data processing
traitement de sol	tratamiento de suelo	treatment of soil
traitement en temps réel	procesamiento en tiempo real	real-time processing continuous processing real

Français	Español	English
		time
traitement et diffusion des données météorologiques	procesamiento y difusión de los datos meteorológicos	weather information processing and distribution
traitement par pénétration	tratamiento por penetración	penetration treatment
traitement primaire	tratamiento primario	primary treatment
traitement superficiel bitumineux	tratamiento superficial asfáltico	bituminous surface treatment
trajet ouvert	viaje abierto	open jaw
tranchée	trinchera	cutting railway
tranchée	zanja	trench
transbordement	transbordo	trans-shipment
transbordement	trasbordo	cross-docking
transbordeur de voitures et de passagers	transbordador de vehículos y pasajeros	passenger car ferry
transbordeur pour voitures	buque para transporte de automóviles	car carrier
transfert de technologie	transferencia de tecnología	transfer of technology
transitaire de fret aérien	agencia de flete aéreo	air freight forwarder
transmission	transmisión	transmission
transmissomètre	transmisómetro	transmissometer
transpondeur	transpondedor	transponder
transport	transporte	carriage
transport	transporte	transport
transport	transporte	transportation
transport aérien	transporte aéreo	air carriage
transport collectif	transporte colectivo	public transportation
transport combiné	transporte combinado	combined transport
transport d'animaux	transporte de animales	animal transport
transport dans carrière	transporte en cantera	haulage
transport de marchandises	transporte de mercancías	carriage of goods
transport de marchandises dangereuses	transporte de mercancías peligrosas	carriage of dangerous goods
transport défend de passagers	transporte no permitido de pasajeros	forbidden transport of passengers
transport direct	transporte directo	through transportation
transport en commun	transporte público	mass transport
transport en commun	transporte público	public transit
transport en conteneurs réfrigérés	transporte en contenedores frigoríficos	containerized reefer cargo
transport en navire frigorifique conventionnelle	transporte en buques frigoríficos convencionales	conventional reefer shipping
transport en vrac	transporte a granel	carriage in bulk

Français	Español	English
transport exceptionnel	transporte excepcional	exceptional transport
transport intelligent	transporte inteligente	intelligent transportation
transport intermodal	transporte intermodal	intermodal transportation
transport intermodal accompagné	transporte combinado acompañado	accompanied combined transport
transport international	transporte internacional	international haulage
transport international de fret	transporte internacional de carga	international cargo
transport interurbain	transporte interurbano	intercity transport
transport long-courrier	transporte de larga distancia	long-haul transport
transport maritime	transporte marítimo	carriage by sea
transport maritime	transporte marítimo	maritime transport
transport maritime a courte distance	transporte marítimo a corta distancia	short sea shipping
transport maritime à courte distance	transporte marítimo a corta distancia	short-sea shipping
transport porte à porte	transporte puerta a puerta	door-to-door transport
transport préalable	transporte previo	precarriage
transport public collectif	transporte público colectivo	mass public transportation
transport public commerciale	transporte público comercial	commercial public transport
transport public de banlieue	transporte público de cercanías	suburban public transport
transport rapide personnalisé	transporte rápido personalizado	personal rapid transit
transport routier	transporte por carretera	road transport
transport terrestre	transporte terrestre	carriage by land
transport urbain	transporte urbano	city transport
transporteur	transportador	transporter
transporteur	transportista	carrier
transporteur à augets	transportadora de cangilones	bucket conveyor
transporteur à courroie	transportadora de cinta	belt conveyor
transporteur à palettes	transportador de palés	pallet conveyor
transporteur aérien d'apport	transportista aéreo tributario	feeder airline
transporteur aérien intégré	transportista aéreo integrado	integrated air carrier
transporteur autonome	transportador viario individual	individual road carrier
transporteur combiné minerais-vrac-pétrole	buque polivalente mineral-granel-petróleo	OBO (oil-bulk-ore) carrier
transporteur commercial	empresa de transporte comercial	commercial transporters
transporteur de gaz de pétrole liquéfié	carguero de gas de petróleo licuado	LPG carrier
transporteur de liaison	transportista de enlace	connecting carrier
transporteur de pétrole brut	petrolero	crude oil tanker
transporteur de voitures	transportador de coches	pure car carrier

Français	Español	English
transporteur routier	transportador viario	road carrier
transporteur routier autonome	transportador viario autónomo	autonomous road carrier
transporteur routier commercial	transportadora comercial de carretera	commercial transporter
transporteur télescopique à courroie	cinta transportadora telescópica	telescopic conveyor belt
transports en commun	transporte publico de pasajeros (TPP)	public passenger transport (PPT)
transroulage	transporte integrado	roll-on roll-off (RO-RO)
trappe ouvrable	escotilla utilizable	working hatch
travaux sur coopération	trabajo en cooperación	cooperative work
travée théorique	luz teórica	theoretical span
traverse	travesía	crossing
trémie	tolva	hopper
trépan tranchant	trépano	trepan
triage	clasificación	sorting
triangle rouge	triángulo rojo	red warning triangle
tribord	estribor	starboard
trimage	estiba	trimming
trolley bus	trolebús	trolley coach
trolleybus	autobús eléctrico	trolley-bus
trop-plein	vertedero	spillway
trottoir	acera	sidewalk
trottoir roulant	calzada rodante	moving sidewalk
trottoir roulant	pasillo móvil	moving walkway
trou d'homme	boca de inspección	manhole
tubage	tubería	tubing
tube de fuite	tubo de desbordamiento	overflow pipe
tunnel	túnel	tunnel
tunnel de contournement	túnel de circunvalación	bypass tunnel
tuyau de drainage	tubo de desagüe	drain pipe
tuyau en grès	tubería cerámica	clay pipe
union douanière	unión aduanera	customs unit
Union internationale des transports routiers (IRU)	Unión Internacional de Transporte por Carretera (IRU)	International Road Transport Union (IRU)
unité de chargement	dispositivo unitario de carga	unitary load device (ULD)
unité de chargement	unidad de carga	loading unit
unité de chargement	unidad de carga	unit load
unité de chargement aérien	dispositivo unitario de carga aérea	aircraft unitary load device
unité de trafic	unidad de tráfico	traffic unit
unité de transport intermodal	unidad de transporte internodal	intermodal transport unit

Français	Español	English
(UTI)	(UTI)	(ITU)
unitisation	agrupamiento por unidad de carga	unitization
urgence	emergencia	emergency
usage de moniteur pour revêtement	utilización de monitor para pavimentos	pavement monitoring
usage du sol	uso del suelo	use of soil
usage intensive de capital	uso intensivo de capital	intensive use of capital
usage intensive de main d'œuvre	uso intensivo de mano de obra	intensive use of labor
usager	usuario	user
usager de la route	usuario de la vía pública	road user
usager de la route non motorisé	usuario no motorizado de la vía pública	non-vehicular road user
usine d'asphalte	planta asfáltica	asphalt plant
usure	desgaste	outworn
usure normale	desgaste natural	fair wear and tear
utilité direct	beneficio directo	direct benefit
vagues	ondulación	washboard
valeur caractéristique des matériaux	valor característico de los materiales	characteristic value of the materials
valeur comptable	valor contable	book value
valeur de cimentation	valor de cementación	cementing value
valeur déclarée pour douanes	valor declarado para aduana	declared value for customs
valeur déclarée pour transport	valor declarado para transporte	declared value for carriage
vallée	valle	valley
vallée d'enfoncement	valle de hundimiento	sinking valley
variation saisonnière du trafic	variación estacional del tráfico	seasonal traffic fluctuation
vase fétide	lodo con hedor	stinking mud
végétation existante	vegetación existente	existing vegetation
véhicule	vehículo	vehicle
véhicule à carburant alternative	vehículo de combustible alternativo	alternative fuel vehicle
véhicule à coussin d'air	vehículo sobre colchón de aire	air cushion vehicle
véhicule à moteur de catégorie M1	vehículo de motor de la categoría M1	power-driven vehicle of category M1
véhicule articulé	vehículo articulado	articulated vehicle
véhicule automobile	vehículo motorizado	motor vehicle
véhicule bicorps	furgón	hatchback
véhicule commercial	vehículo comercial	commercial vehicle
véhicule couverte	vehículo cubierto	covered carriage
véhicule d'entretien et de	vehículo de mantenimiento y	maintenance and

Français	Español	English
construction	construcción	construction vehicle
véhicule d'urgence	vehículo de emergencia	emergency vehicle
véhicule de chemin de fer	vehículo ferroviario	rail car
véhicule de service	vehículo de servicio	service vehicle
véhicule de transport collectif	vehículo de transporte colectivo	public transportation vehicle
véhicule de transport en commun	vehículo de transporte público	transit vehicle
véhicule électrique à batterie	vehículo eléctrico de batería	battery electric vehicle
véhicule hybride	vehículo híbrido	hybrid vehicle
véhicule industriel	vehículo de carga	industrial vehicle
véhicule lourd	vehículo pesado	heavy vehicle
véhicule motorisé	vehículo automotor	self-propelling vehicle
véhicule multi-occupant	vehículo de alta ocupación	high occupancy vehicle
véhicule routier	vehículo de transporte terrestre	road vehicle
véhicule tracté par câble	teleférico	cable car
véhicule tracteur	vehículo tractor	tractor vehicle
véhicule utilitaire léger	vehículo industrial ligero	light duty vehicle
véhicules utilitaires	vehículos comerciales	CMV
veine	filón	vein
veine	vena de agua	water vein
vélocité libre	velocidad libre	free velocity
vérification à un poste frontalier international	revisión en puesto fronterizo internacional	international border crossing clearance
vérification électronique de véhicule	revisión electrónica de vehículo	vehicle electronic clearance
vérification électronique de véhicule commercial	revisión electrónica de vehículo comercial	commercial vehicle electronic clearance
vérin	gato	jack
verrou tournant	cerrojo giratorio	twistlock
viabilité économique	viabilidad económica	economical viability
viabilité hivernale	vialidad invernal	winter serviceability
viaduc	viaducto	viaduct
viaduc d'accès	viaducto de acceso	access viaduct
vibrateur superficiel	vibrador de superficie	surface vibrator
vibration optimale	vibración óptima	optimum vibration
vidage	depósito de basuras	refuse pit
vide	hueco	void
vide de l'agrégat	vacío del agregado	aggregate void
vide non rempli	vacío no llenado	no fulfill void
vide perméable	poro permeable	permeable void
vide rempli	vacío llenado	fulfill void
vide résiduel	poro residual	residual void

Français	Español	English
vie utile de la chaussée	vida útil del pavimento	pavement life
vieillessement	envejecimiento	ageing
vieillessement	envejecimiento	aging
violation de la clause de garantie	cláusula de violación de garantía	breach of warranty clause
virage	curva	bend
virole	aro de rueda	rim
viscoélasticité	viscoelasticidad	viscoelasticity
viscosimètre	viscosímetro	viscosimeter
viscosité	viscosidad	viscosity
visibilité	visibilidad	visibility
visibilité horizontale	visibilidad horizontal	horizontal visibility
visibilité nocturne	visibilidad nocturna	night visibility
visibilité verticale	visibilidad vertical	vertical visibility
vitesse	velocidad	speed
vitesse à vide	velocidad de crucero	cruising speed
vitesse d'insertion	velocidad de entrada	speed of entry
vitesse d'opération	velocidad de operación	operating speed
vitesse de circulation	velocidad de circulación	circulation speed
vitesse de circulation	velocidad del tráfico	traffic speed
vitesse de déboitement	velocidad de salida	speed of exit
vitesse de marche	velocidad de marcha	running speed
vitesse de parcours	velocidad comercial	travel speed
vitesse de pointe	velocidad máxima	top speed
vitesse de projet	velocidad de proyecto	design speed
vitesse instantanée locale	velocidad instantánea local	spot-speed
vitesse instantanée locale moyenne	velocidad instantánea local media	mean spot-speed
vitesse minimum autorisée	velocidad mínima permitida	minimum speed limit
vitesse moyenne de marche	velocidad media de marcha	average running speed
vitesse moyenne réelle	velocidad media de viaje	travel average speed
vitesse optimale	velocidad óptima	optimum speed
vitesse soutenue en rampe	velocidad sustentada	sustained speed
vitesse suggérée	velocidad recomendada	recommended speed
voie	vía	way
voie à contre sens	flujo de tráfico en sentido contrario	contraflow traffic
voie à double sens	carretera de sentidos opuestos	two-way highway
voie à droite	vía de derecha	right lane
voie à gauche	vía izquierda	left lane
voie à péage	vía de peaje	toll way
voie à sens unique	carretera de sentido único	one-way highway

Français	Español	English
voie additionnelle	vía adicional	additional lane
voie alternative	carretera alternativa	relief road
voie artérielle	carretera troncal	arterial road
voie artérielle principale	vía arterial principal	main arterial highway
voie artérielle secondaire	vía arterial secundaria	secondary arterial highway
voie auxiliaire	vía auxiliar	auxiliary lane
voie avec deux sens de circulation	vía con dos direcciones	meeting traffic road
voie avec un sens de circulation	vía de dirección única	carriageway with one direction traffic
voie banalisable	carril reversible	reversible lane
voie banalisable	vía con tráfico reversible	reversible carriage way
voie collectrice	carretera colectora	feeder road
voie cyclable	vía ciclable	bike lane
voie d'accélération	vía de aceleración	acceleration way
voie d'accélération	vía de aceleración	acceleration lane
voie d'accès	vía de acceso	approach
voie de chargement	vía de carga	loading track
voie de circulation	carril de tráfico	traffic lane
voie de circulation	pista de rodaje	taxiway
voie de covoiturage tarifée	carril VAO de pago	hot lane
voie de décélération	carril de desaceleración	deceleration lane
voie de dépassement	vía de adelantamiento	overtaking lane
voie de desserte	calle lateral	frontage street
voie de gare	vía de estación	station track
voie de manœuvre	vía de maniobra	handling track
voie de ralentissement	vía de desaceleración	deceleration way
voie de stationnement	pista de estacionamiento	parking lane
voie de transition	vía de transición	transition way
voie de transport	vía de acceso	access road
voie de transport	vía de transporte	transport way
voie de variation de vitesse	vía de cambio de velocidad	speed-change lane
voie des autobus	vía para autobús	bus way
voie en cul-de-sac	vía muerta	dead-end track
voie en lacet	carretera en zigzag	twisting road
voie fluvial	vía fluvial	riverway
voie interocéanique	vía interoceánica	interoceanic way
voie lacustre	vía lacustre	lake waterway
voie latérale	camino lateral	lateral way
voie locale	carretera local	local road
voie maritime	corredor oceánico	shipping lane

Français	Español	English
voie maritime	vía marítima	seaway
voie naturelle	vía natural	natural way
voie navigable	vía acuática	waterway
voie navigable	vía navegable	inland waterway
voie navigable intérieure	vía navegable interior	navigable inland waterway
voie par conduire	tubería	piping
voie parc	vía parque	parkway
voie particulière	camino particular	private road
voie périmétrale	vía perimetral	perimetral way
voie pour les poids lourds	vía de camiones	truck lane
voie pour les poids lourds	vía de subida lenta	truck climbing lane
voie pour véhicules avec haut taux d'occupation	vía para vehículos con alta tasa de ocupación	high-occupancy way
voie préférentielle	vía preferencial	preferential way
voie principale	vía principal	main track
voie principale	vía principal	main way
voie projetée	vía proyectada	planned road
voie publique	vía pública	public way
voie radiale	carretera radial	radial highway
voie radiale	vía radial	radial way
voie radiale urbaine	vía radial urbana	radial urban way
voie réservée aux autobus	carril bus	bus lane
voie réservée aux véhicules à occupation multiple	carril para vehículos con alta ocupación	high-occupancy vehicle lane
voie réservée aux véhicules multi-occupants	carril exclusivo para vehículos de alta ocupación	high occupancy vehicle lane
voie réservée aux VOM	carril VAO	HOV lane
voie rurale	vía rural	rural way
voie spéciale	vía especial	special way
voie supplémentaire en rampe	vía suplementaria en rampa	climbing lane
voie terrestre	vía terrestre	landway
voie terrestre rurale	vía terrestre rural	rural terrestrial way
voie tourne-à-droite	canal de giro a la derecha	right-turn lane
voie tourne-à-gauche	carril de giro a la izquierda	left turn lane
voie urbaine	vía urbana	urban way
voie va-et-vient	vía de tráfico asimétrico	tidal lane
voiture à passager	coche de viajeros	passenger coach
voiture automobile	automóvil	passenger car
voiture d'ordures	camión de la basura	garbage truck
voiture de pompiers	camión de bombas	fire engine
voiture hors de route	camión fuera de ruta	off-highway truck
voiture-lit	coche cama	sleeping car

Français	Español	English
vol	hurto	theft
vol affrété	vuelo fletado	charter flight
vol affrété hors réseau	vuelo charter fuera de la red de rutas	off-route charter
vol de correspondance	vuelo de correspondencia	connecting flight
vol intérieur	vuelo nacional	domestic flight
vol non régulier	vuelo no regular	non-scheduled flight
volet de services aux utilisateurs de système de transport intelligent	grupo de servicios al usuario de sistema inteligente de transporte	intelligent transport system user service bundle
volume apparent d'une particule	volumen aparente de una partícula	apparent volume of a particle
volume apparent du sol	volumen aparente de un suelo	apparent volume of a soil
volume base	volumen de base	basic volume
volume d'une particule	volumen de una partícula	particle volume
volume de base	volumen de tráfico de diseño	design traffic volume
volume de circulation	volumen de tráfico	traffic volume
volume de marchandises	volumen de carga	cargo volume
volume de projet	volumen de proyecto	project volume
volume de service	volumen de servicio	service volume
volume de trafic convergent	volumen de tráfico convergente	convergent traffic volume
volume de vides d'un sol	volumen de vacíos de un suelo	void volume of a soil
volume excessif	volumen excesivo	excessive volume
volume horaire	volumen horario	hourly volume
volume horaire maximum de trafic	punta de tráfico horario	maximum hourly traffic volume
volume moyen par jour	volumen medio diario	daily medium volume
volume moyen par jour annuel	volumen medio diario anual	daily average annual traffic volume
volume spécifique	volumen específico	specific volume
volume-balles	capacidad para balas	bale space
voyage	viaje	journey
voyage à forfait	viaje todo incluido	inclusive tour
voyage circulaire	viaje circular	circle trip
voyageur	viajero	traveler
voyageur-kilomètre	pasajero-kilómetro	passenger-kilometer
voyageur-kilomètre par véhicule-kilomètre	pasajero-kilómetro por vehículo-kilómetro	passenger-kilometer per vehicle-kilometer
voyageurs par véhicule	pasajeros por vehículo	passengers per vehicle
vrac solide	granelero	dry bulk
vraquier	granelero	general-purpose bulk carrier
vraquier type Cabo	granelero tamaño Cabo	Cape size

Français	Español	English
wagon à bas bords	vagón de paredes bajas	low-sided wagon
wagon a double niveau	vagón de doble nivel	double stack wagon
wagon à toit amovible	vagón de techo desmontable	wagon
wagon à voie large	vagón de vía ancha	broad gage car
wagon avec traverse pivotante	vagón de boga	bogie wagon
wagon corbeille	vagón cesta	basket wagon
wagon grue	vagón-grúa	crane wagon
wagon poche	vagón poche	pocket wagon
wagon porte-conteneurs	vagón portacontenedores	container car
wagon porte-conteneurs	vagón portacontenedores	container wagon
wagon route-roulante	vagón carretera rodante	rolling-road wagon
wagon squelette	vagón esqueleto	spine wagon
wagon surbaissé	vagón de plataforma baja	low-floor wagon
wagon-jarres	vagón bombona	carboy wagon
zone	zona	zone
zone à environnement sécurisé	área de seguridad	secure area environment
zone aquatique	pantanal	wetland
zone bleue	zona de estacionamiento de pago	pink zone
zone centrale de transition	zona central de transición	central zone of transition
zone commerciale centrale	zona comercial central	central business district
zone d'ancrage	zona de anclaje	anchorage region
zone d'immersion	zona de inmersión	boot topping
zone d'influence	área de influencia	influence zone
zone d'influence	zona de influencia	influence area
zone d'inondation	zona de inundación	flooded area
zone d'intersection	zona de intersección	intersection zone
zone de chargement	zona para cargar	loading zone
zone de dépassement interdit	zona de paso prohibido	no passing zone
zone de fret	terminal de carga	cargo terminal
zone de fret	zona de carga	cargo area
zone de libre commerce	zona de libre comercio	free trade zone
zone de libre échange	área de libre cambio	free exchange area
zone de raccordement	zona de transición	transition zone
zone de stationnement	zona de estacionamiento	parking zone
zone de trafic	zona de tráfico	traffic area
zone de travaux intelligente	zona inteligente de obras	intelligent work zone
zone de visibilité	zona de visibilidad	sight zone
zone euro	eurozona	euro area
zone franche	zona franca	free zone
zone franche	zona franca	freeport

Français	Español	English
zone industrielle	zona industrial	industrial zone
zone intermédiaire	zona intermedia	intermediate zone
zone morte	zona muerta de un instrumento de medida	dead band
zone piétonnière	zona peatonal	pedestrian area
zone résidentielle	zona residencial	residential area
zone rouge	zona roja	red zone
zone rurale	zona rural	rural zone
zone suburbaine	área suburbana	suburban district
zone urbaine	zona urbana	urban zone